El hogar

BIBLIOTECA NACIONAL BUENOS AIRES

2403



7 DE JULIO DE 1951
ÑO XLVII • Nº 2176

UN PESO
N TODA LA
EPUBLICA


MOMENT SUPRÊME
JOY
amour
amour
Jean Patou
PARIS
INDUSTRIA ARGENTINA

El hogar

27 de julio de 1951 Año XLVII Nº 2176

ABRIMOS UNA TRIBUNA A LOS GRANDES TEMAS DEL MOMENTO

¿AUMENTA LA NATALIDAD EN BUENOS AIRES?

NO hay dos opiniones distintas acerca del asunto. Todos coincidimos: Buenos Aires crece al infinito. La expansión comprende todas las dimensiones. Miles de andamios muestran su empuje vertical. El festón urbano se puebla con nuevos barrios, de alegre edificación. Las villas tienen una nueva fisonomía "social". No son "palomares", donde la arquitectura pone un frío orden geométrico, trasunto del funcionalismo que parece gobernar el mundo moderno.

No. Las nuevas villas porteñas son conglomerados "humanos" con patios y jardines. El orden funcional está subordinado aquí al sol y a la felicidad del hombre. Son barrios para familias felices, con niños ávidos de espacio, luz y alegría. Tienen iglesias, proveedurías, bibliotecas y salas de espectáculos. En suma: son centros civiles donde la vida tiene una expresión armoniosa.

Buenos Aires crece así robusta y orgullosa de la felicidad de sus hijos, como capital ufana de un país próspero y dichoso. Nuevas instituciones de bien público se van sumando a la ciudad, que atraviesa por una etapa de "gigantismo" fecundo, de empinamiento colosal.

Quienes faltan un tiempo de Buenos Aires no disimulan su asombro. La gran capital, corazón y cerebro del país, se transforma cada día. Va completando su evolución madura y fructífera. Por su parte, la Nación parece acompasar este rápido crecimiento. Es que todo el país progresa. Y cada día se echan nuevas bases para la felicidad de las futuras generaciones.

Mas cabe formularse una pregunta: ¿Tendremos la población que necesitamos? ¿Aumenta la natalidad en nuestro medio? ¿Cuántos millones de argentinos gozarán, en una época no distante, de la magnífica pujanza de este país, que avanza con firme aliento a ocupar su lugar de vanguardia en el mundo?

EL HOGAR, atento siempre a los temas del momento, ha querido recoger una rápida y rotunda respuesta a este interrogante. La respuesta, en lo que concierne a la capital, es terminante y auspiciosa. Las informaciones estadísticas recogidas permiten formular un cálculo bastante aproximado a la realidad que vive nuestra urbe.

Se consagran ahora más matrimonios y nacen más chicos que antes

DECIAMOS que los datos obtenidos en distintas fuentes no dejan lugar a dudas. Los cálculos finales se conocerán por intermedio de los organismos oficiales a su debido tiempo. Pero nos place poder adelantar, con carácter extraoficial, que la natalidad crece notablemente en nuestra gran capital. Es seguro que Buenos Aires tendrá en el futuro la población que merezca, porque el incremento de los nacimientos es firme, lo cual constituye un índice cierto del vigoroso impulso que caracteriza su progreso.

Los índices estadísticos que hemos podido recoger lo marcan con certera evidencia. Actualmente nacen en Buenos Aires más chicos que nunca. Pero no porque aumentó la población porteña, lo cual resultaría una consecuencia lógica. Al decir que nacen más queremos significar que el aumento es proporcional a los habitantes.

En una palabra: las estadísticas demuestran que en Buenos Aires se celebran actualmente más matrimonios que nunca y que consecuentemente, nacen más chicos que en cualquier otra etapa de su historia.

Hay por lo tanto en nuestra gran capital más riqueza, más progreso y más niños para aprovecharlo todo como ciudadanos dignos en el futuro.

El secreto: bienestar social

¿Cuál es el secreto o, si se quiere, la razón de este aumento de la natalidad en la ciudad de Buenos Aires?

La razón es una sola, y de carácter universal: el mayor bienestar social. Las condiciones económicas propicias en una sociedad traen como lógica consecuencia un seguro aumento de la natalidad. Y nuestro país no ha escapado en estos momentos de esta verdad de sentido general.

Los países cuya evolución industrial en los albores de este siglo alcanzó considerable significación prueban en forma elocuente la tendencia que dejamos señalada. Alemania y Gran Bretaña aumentaron en esa época su natalidad a cifras sorprendentes. Duplicaron la población de muchas ciudades. Y nacieron otras, que con el tiempo se convirtieron en fabulosas colmenas humanas.

En las estadísticas de la natalidad se pueden seguir fielmente las fases de la evolución económica de los pueblos y precisar, con indiscutible certeza, sus períodos de progreso y depresión.

El lenguaje estadístico ofrece en este sentido una claridad singular. Los índices de natalidad marcan con increíble justeza los períodos de crisis, desórdenes sociales o prosperidad. Y lo hacen de tan sigular manera, que no puede dudarse: un factor es determinante de otro. Es decir, que la prosperidad determina un aumento de la natalidad y, en cambio, la depresión la limita.

Buenos Aires no podía escapar de las consecuencias de esta íntima relación de causa a efecto. Y si las estadísticas señalan ahora

un aumento llamativo, es precisamente, como lo iremos señalando, por la gravitación benéfica que ha traído este momento de progreso material y felicidad espiritual a la gran familia argentina, como consecuencia del régimen más justo, ordenado y racional impuesto a nuestra sociedad.

Aumentos y retrocesos de la natalidad

En el diagrama que ilustra esta nota hallará el lector gráficamente expuestos los matrimonios y nacimientos desde el principio del presente siglo y a través de los cincuenta años transcurridos.

En ellos podrán apreciarse los detalles de cuanto dejamos dicho. Se verá cómo se hallan la nupcialidad y la natalidad ligadas a los clásicos factores expuestos.

Si nos refiriéramos en este cuadro a las cifras absolutas, se nos podría argüir que ellas no representan en modo alguno la realidad presente, por cuanto es lógico admitir que si la población de Buenos Aires es mucho mayor ahora que en los cincuenta años transcurridos de este siglo, los nacimientos acusen en conjunto las cifras más altas de la historia de nuestra capital.

Por eso en este trabajo analítico, hecho sobre la base de censos y estadísticas. hemos tratado de seguir un método distinto.

Para observar el proceso evolutivo de la natalidad desde 1900 hasta el presente y facilitar al mismo tiempo su interpretación, damos un valor de 100 a ese año.

Vemos de esta manera que hasta 1903, y por efecto de las llamadas "revoluciones periódicas", disminuye la natalidad.

Desde 1903 repuntan las cifras hasta 1913. Es lo lógico: el país atravesó por una etapa de normalidad económica, a lo que se debe agregar, asimismo, el fuerte incremento de la población de Buenos Aires por la llegada de numerosos contingentes de inmigrantes.

A partir de ese momento (1913) comienzan a descender bruscamente los nacimientos hasta 1919. Y la explicación vuelve a ser la misma: sobreviene un período de escasez y pobreza como consecuencia de la guerra europea del 14 y cierta imprevisión en el medio local para hacer frente a las necesidades industriales del momento, supeditada como estaba nuestra plaza a los centros proveedores de Europa. Aunque menos verticalmente que en el período anterior, comienza la natalidad a subir en 1919 hasta el año 1930. La economía se va reconstruyendo durante ese tiempo y no sobrevienen cismas importantes.

Pero llega a nuestro medio el tremendo sacudón del período de crisis que produjo la desinflación en 1929 y vuelve la natalidad a sufrir un brusco descenso hasta 1937.

A partir de ese año comienzan a aumentar los nacimientos hasta 1945, en que sufren una oscilación llamativa. Pero a partir de ese momento la tendencia se proyecta nuevamente hacia arriba y sigue desde entonces en brusco sentido vertical hasta nuestros días.

Los dos períodos, bien señalados por el retroceso en el gráfico que insertamos, reconocen las mismas causas. En la etapa 1913-1919 es la primera guerra mundial con sus factores de repercusión adversa, la que determina una notable merma en la línea de la natalidad. Y en el período 1930-1936 es la depresión económica, de gravitación general, la que vuelve a reducir los índices de los nacimientos.

Vuelve después la línea del gráfico a seguir su ritmo; pero es marcadamente después de 1945 cuando asciende a niveles nunca alcanzados hasta entonces en esta ciudad.

En esta franca evolución positiva hay una sola y única razón visible: las medidas adoptadas por el gobierno en favor de la población.

No existe, en efecto, escasez en la ciudad de Buenos Aires. Abundan los alimentos y los medios necesarios para adquirirlos. Hay "una mayor seguridad social". Y la consecuencia refleja se traduce fielmente en un mayor número de matrimonios y nacimientos.

Un seguro factor: el aumento de salarios

El aumento de la natalidad reconoce en los últimos años circunstancias singularmente propicias, según lo dejamos señalado.

Pero hay índices certeros que lo explican. Son los aumentos de salarios para la población en general. Las estadísticas hablan en forma harto elocuente al respecto. Sobre el salario medio en general hay estos aumentos:

	1943	1945	1946	1947	1948	1950
Peones:	100,0	118,1	135,3	174,7	248,8	319,4
Oficiales:	100,0	116,6	129,0	169,4	227,4	287,7

Estas mejoras proporcionales sumadas a otros beneficios de carácter social en los distintos gremios han formado un bienestar general, propicio para el incremento de la natalidad que comentamos.

Hay que admitir que a mayor estabilidad social por elevación de salarios y otras conquistas hay, consecuentemente, un mayor número de matrimonios.

El país progresa. Hay trabajo en abundancia y se obtienen sueldos y jornales remuneradores. Aumenta, en consecuencia, el número de matrimonios con idéntica firmeza. El porvenir sonríe a los enamorados y éstos devuelven confiadamente la sonrisa al porvenir: se casan y tienen hijos.

Las condiciones sociales y económicas del pueblo determinan el índice de los matrimonios. Y en el gráfico que ilustra esta nota vemos claramente reflejada esa gravitación.

Usando el mismo procedimiento de dar al año 1900 el valor de 100, observamos un aumento hasta el año 1912. Desde entonces vemos un descenso hasta 1917, año en que comienza un aumento que se mantiene hasta 1930. La línea desciende hasta 1932; pero a partir de entonces, y con una interrupción en 1946, aumentan los matrimonios hasta nuestros días, con una marcada tendencia en el último tiempo.

Podemos observar en la trayectoria de la línea de los matrimonios que salvo pequeñas diferencias está influída en el gráfico por los mismos factores que los nacimientos.

Puede observarse en el espacio entre las dos líneas un interesante proceso en la fecundidad de los matrimonios.

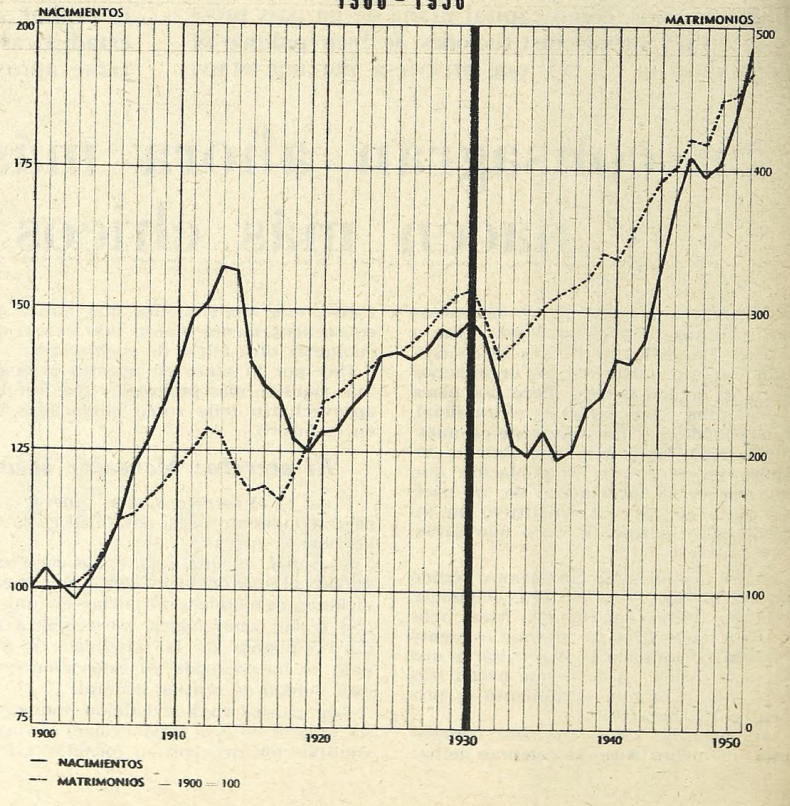
Veamos. Desde 1903 a 1906 existe un paralelo entre matrimonios y nacimientos. A partir de este último año se ve progresar netamente la natalidad de los matrimonios, hasta alcanzar su máxima proporción en 1913. Comienza a declinar desde entonces hasta 1919 en que vuelven a ser paralelos. A partir de 1920 los nacimientos son inferiores a los matrimonios hasta 1924, en que los dos índices vuelven a ser paralelos.

El índice de natalidad vuelve a estar por debajo de los matrimonios, hasta que en estos dos últimos años (1948-50) repunta la fecundidad al afianzarse las condiciones sociales y económicas de la población de la ciudad de Buenos Aires.

En consecuencia hay actualmente más matrimonios y nacimientos que en ninguna otra época. Buenos Aires sonríe al porvenir y crece sin cesar el número de sus habitantes.

NACIMIENTOS Y MATRIMONIOS EN LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

1900 - 1950





Tradición

de buen gusto

desde 1799

POR NOMBRAMIENTO PERFUMISTAS DE
S. M. EL REY JORGE VI - J. & E. ATKINSON LTD
LONDRES - INGLATERRA

La Colonia que hizo mundialmente famoso el nombre de Atkinsons, en su frasco original y conservando invariable, desde hace un siglo y medio, su auténtica e inimitable fórmula!

Eau de Cologne
GOLD MEDAL
ATKINSONS

Creada en Londres y elaborada con esencias importadas.

VIAJE POR EL NORTE ARGENTINO

LA FRONTERA DE LA CURIOSIDAD

POR CECILIO BENITEZ DE CASTRO

DECIMOTERCERO Y ULTIMO

CORDOBA. Córdoba es una Universidad con ejecutoria como la de Alcalá, con vega como Tudela, con sierra como Granada y adelantada por partida doble como Avila, con una puerta al Estero y otra a la llanura pampeana. Tiene una ermita blanca, entre sauces, como Huesca y un cielo como el segoviano. No obstante, es Córdoba, la argentina, y ninguna de todas esas otras ciudades. ¡Ah los inútiles prejuicios del viajero, cuán inútiles son! Keiserling no consigue desprenderse de su catalejo, cuya distancia focal está perfectamente adaptada — maravillosamente podíamos decir — a la perspectiva centroeuropea. El inteligente observador marcha a la cabeza de otros que pasaron por Córdoba pensando en Salamanca, por Salta pensando en Milán, por Bahía Blanca pensando en Marsella, por Mendoza pensando en Borgoña, por la Pampa pensando en Castilla. ¡Qué generoso despilfarro de tiempo! Acaso si hubiesen leído antes un libro del colombiano Arciniegas habrían excusado cuerdamente el esfuerzo comparativo y habrían dejado olvidada en el hotel la maleta de las medidas.

Todo el que aquí llega se convierte al pronto en un catador melancólico de imágenes pretéritas. Su retina tiene un paisaje, como un tranquillo, una perspectiva, como un sonsonete, y los aplica yuxtapuestos, como los retículos de los aparatos ópticos de precisión, a cuanto se le pone por delante. Ve unas vegas delante de otras, montes en sobreimpresión y ciudades sobre ciudades. Tarda, según sea su capacidad de adaptación, meses o años en advertir que no hay comparación posible, que "aquello" y esto son cosas perfectamente distintas, absolutamente independientes, y que el hecho incontrovertible del tronco común, y la común descendencia, son tan dudosamente eficaces respecto a la unidad elemental de lo distinto que toda comparación requiere, como la lejanísima comunión de los arios con relación a las realidades etnográficas europeas presentes. No ignoro que para el europeo resulta una comodidad psicológica la interpretación del hecho americano como continuidad de su propia cultura, fenómeno que es, hasta cierto punto, indiscutible. Pero sólo hasta cierto punto. Un buen día, repentinamente, sin que pueda explicarse por qué, se descorre el velo ante sus ojos y advierte que aunque la añosa encina reconoce de buen grado la paternidad de la simiente no se ha sustraído a la vocación de autenticidad de la tierra. En Córdoba se lee a Cervantes y se reza al Dios de la misericordia, Dios de Roma y de Castilla, pero lo más interesante que se puede decir de ella es que es "ella" misma, con derechos tan profundos a ser y acontecer como la Zaragoza de Lanuza con relación a la César Augusta de los romanos. Semejantes afirmaciones merecen una larga explicación y me gustaría darla, pero sé bien que no cabe aquí: Su prólogo es un flúido y su revelación algo así como una descarga eléctrica en la que el pensamiento no es, ciertamente, el principal actor.

El pensamiento, con aspiración más modesta, puede detenerse en la contemplación de ese adelantamiento físico y espiritual que Córdoba representa. El Norte, la piedra, construyeron universidades. El llano, el mar, escuelas de comercio. Son dos fuerzas hermanas que avanzan completándose fructíferamente. Si Buenos Aires tiene la cátedra mercantil, Córdoba y Cuyo poseen el aula magistral. Retrotrayéndonos al instante de la fundación puede parecer el hecho un artificio del azar, pero si consideramos realidades más fundamentales con el testimonio del tiempo y de los hombres, no nos conformaremos con una explicación pueril. El destino no hace las cosas a ciegas. Una universidad significa algo. Es como la exudación secular de una razón de la tierra. Tiro tenía su destino, como Génova y Barcelona, lo mismo que Atenas, Gottinga y Salamanca el suyo, y no acreditaría perspicacia el que atribuyese a la casualidad el papel asumido ante la civilización por cada una de esas ciudades matrices. El mercado del México azteca y la universidad inca del Cuzco representan aspiraciones elementales de la cultura continental.

Si tuviese que ofrecer un ejemplo inmediato y práctico de esa necesidad diría que la frontera entre esos dos mundos se hace visible al paso del expreso. En la provincia de Buenos Aires nadie, ni los niños, vuelven la cabeza para ver pasar al "león coronado de centellas" de Campoamor. Saben lo que es y en qué consiste su utilidad, y ello les basta. A medida que se acerca a Córdoba, la vuelven primero los niños y, por leguas, las mujeres, los hombres y los viejos, siempre fascinados por el espectáculo. De Córdoba al Norte ya no se conforman con mirar y maravillarse habitualmente de su poder. Se detienen, ríen, saludan a los pasajeros, agitan sus manos con un gesto alborozado y parecen decir con los ojos: "¡Quién pudiera viajar y ver, ver, verlo y conocerlo todo!" Córdoba es la frontera de la curiosidad. ¿Seremos atrevidos diciendo que, ya que en el mundo debe haber de todo, hay universidades donde el hombre vuelve la cabeza para ver aún lo ya visto, y escuelas de comercio donde sólo lo desconocido y lo útil valen un gesto semejante?

SOLUCION — POR LINO PALACIO



LA CALIDAD DE NUESTROS DIVANES Y SOFACAMAS

reposa sobre excelentes COLCHONES

2

Por favor, venga y siéntese en un diván-cama "de los nuestros": instantáneamente Ud. comprenderá por qué oyó hablar tan bien de los COLCHONES CON INTERIOR DE RESORTES, en cuya fabricación somos especialistas...

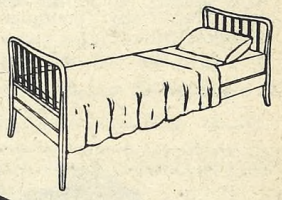
Son colchones hechos a conciencia, con procedimientos exclusivos y materiales seleccionados.

Por eso, aunque pasen varios años, su diván o sofácama VAZQUEZ será siempre tan confortable como el primer día; también contribuye a ello el elástico metálico, que realizamos íntegramente con flejes y resortes indeformables, de acero.





MODELO 901



Este es sólo uno de los 46 modelos que tenemos para mostrarle!

En síntesis:

1. Nuestros SOFACAMAS y DIVANES se distinguen por sus TELAS
2. Nuestros SOFACAMAS y DIVANES se distinguen por sus COLCHONES
3. .....
4. .....

SON CUATRO PUNTOS DE NETA SUPERIORIDAD!

LOS SUEÑOS, SUEÑOS SON... MAS AGRADABLES CON...

Muebles-cama y Sofácamas

VAZQUEZ

CHARCAS 1327 - T. E. 44-8661 - 41-5888

BEREILH

A los 45 años JOSEFINA BAKER conquista un éxito que le fué negado a los 20

DESDE NUEVA YORK PARA "EL HOGAR"

POR HORACIO ESTOL

En estos momentos, Josefina Baker está cumpliendo una gira por el interior de los Estados Unidos que equivale a un paseo triunfal. Para explicar esto, hay que decir que hace un año nadie hubiera arriesgado cinco centavos a favor de la posibilidad de que Jo Baker —como aquí la llaman— tuviese la menor perspectiva de conquistar al público norteamericano. Para justificar ese pesimismo es necesario recordar lo que ese público opinaba de Josefina, o sea lo que se puso en evidencia de tal forma en 1936, que ella y Broadway parecían destinados a no encontrarse más.

Este desacuerdo entre el público norteamericano —quebrado ahora— y la exótica artista que representa como nadie los años chisporroteantes del veintipico, no era cosa nueva. Casi puede decirse que viene desde siempre, porque fué justamente la causa que desanimó a la Baker al comienzo de su carrera, decidiéndola a emigrar, para encontrar luego en Francia una notoriedad que fué mundial como pocas. Fué en 1923 que se presentó por primera vez en Nueva York, en el famoso Plantation Club. Era una muchacha de diecisiete años que había nacido en St. Louis, hija de un raro matrimonio: su madre era de Martinica y su padre español, de modo que algunas razones de herencia la llevaron al baile como un ejercicio precoz y natural.

Después de todas las calamidades necesarias para decidirse a emigar, en 1927 se consagraba en París como una "vedette" fabulosa, tanto dentro como fuera de la escena. Fué el símbolo vivo y mate del charlestón, la excentricidad, los matrimonios tempestuosos y la gracia distorsionadamente armoniosa del fervor negro por el baile. Desapareció de la escena, reapareció luego como heroína de guerra en las luchas por la liberación de Francia, que había adoptado como patria, y, de pronto, a los cuarenta años reanudó una carrera que ahora es tan fabulosa como pudo serlo hace dos décadas. O más. Por lo menos así lo hace pensar este triunfo suyo conquistado ahora en los Estados Unidos, a los cuarenta y cinco años, lo que le fué negado a los veinte.

Antes de iniciar la gira actual, Josefina Baker hizo una temporada de cuatro semanas en el Strand de Broadway, con un sueldo de 5.000 dólares por semana. Previamente, había actuado en el club Copacabana, de Miami, que fué donde comenzó esta historia sensacional.

Josefina, que sigue siendo una cotizada estrella en los "night-clubs" de París, inició en el verano de 1947 una gira a América, que ya había conocido en su juventud. Fué en la primera de esas giras cuando llegó a Buenos Aires por segunda vez en su carrera, recorriendo después Río de Janeiro, México y La Habana. En los años siguientes insistió parcialmente en las giras presentándose en México y La Habana, y fué este año y en esta ciudad, precisamente, donde uno de los agentes del Copacabana de Miami la vió actuar y tuvo la audacia de contratarla para ese club.

En el Copacabana de Miami actuó durante dos meses seguidos, se produjo en seguida la carrera para contratarla en Nueva York. El Waldorff Astoria la perdió por falta de decisión y porque una de las imposiciones de Josefina fué que donde ella actuara tendría libre acceso la gente de color.

Así llegó al Strand, donde hizo esas cuatro semanas fabulosas y donde se desdobló su actuación en la gira que cumple actualmente, provocando llenos tumultuosos en todas partes y al extremo de que en teatros de pequeñas ciudades ha llegado a provocar entradas de 60.000 dólares a la semana.

Lo que el público norteamericano no sabe, que lo que aplaude en Josefina Baker es eso que París le ha dado. Su ciudadanía francesa es algo más que un documento legal: la tiene en los gestos, en la sonrisa y en la manera de caminar. Y por más que aquí, en los Estados Unidos, ella no se presente tal cual lo hace en París, lo que tiene de Francia no lo puede disimular...

Desde que nació, en St. Louis, y alguna vez fué la promotora del charlestón, Josefina Baker conoce perfectamente el gusto del público norteamericano y no ha cometido el error de 1936, cuando quiso imponer "eso" que París le había impuesto a ella.

Ahora Josefina Baker se presenta con un repertorio en el que la gracia elegante de las canciones francesas alterna con la untuosa melancolía de las canciones norteamericanas y la muy desnuda locura del "mambo" y otras importaciones que ella trae del Caribe. Inclusive, como prueba de su andariega vida artística, Josefina exhibe ahora un repertorio internacional, en el que alterna la dulzura de un bolero con un beguin, o La Vie en Rose, todo aderezado con un vestuario espectacular, cuyo valor de 150.000 dólares no ha sido uno de los elementos que olvidará explotar la propaganda.

Nos hemos encontrado tres veces con Josefina Baker. En el Golden Gate de Buenos Aires, en el club Champs Elysées de París y en el Strand de Nueva York.

De estos tres encuentros, lo que uno pudiera dudar de las tres ciudades se aclara en forma peregrina. Y uno descubre que la Josefina Baker de París era la Josefina Baker de Buenos Aires, aunque no se pareciese tanto a la de Nueva York, estableciendo así una razón de afinidades en el espíritu de dos ciudades: París y Buenos Aires.

La habilidad diplomática de Jo allana hasta la letra de sus canciones. "J'ai deux amours", la canción que le sirve de tradicional característica de presentación, tiene una leve variante política en sus actuaciones norteamericanas. Traduciendo la versión original, dice: "Tengo dos amores: mi provincia y París", porque es una canción de amor a París cantada, evidentemente, por un francés. En la adaptación norteamericana —cantada en inglés—: "Tengo dos amores: mi patria y París." La idea es que cuando dice eso, todos suponen que "mi patria" quiere decir los Estados Unidos.

Es claro, Josefina recuerda a Buenos Aires con auténtica ternura. Aquí y en París siempre llevó la conversación a ese recuerdo, apoyada en los buenos amigos que tiene, y que encabeza con Hugo del Carril, para extender a toda la ciudad en sí misma que tanto le gusta...

En esa memoria llega hasta la evocación lejana de su primer viaje, del que guarda el recuerdo del primer tango que cantó, "Garufa", y, lo que es más notable, el recuerdo graciosamente acentuado —acento francés, no inglés— de los primeros versos de la letra...

—Ahora tengo que volver a París... Después tengo otro contrato aquí, para el año que viene... Pero así y todo pienso ir a Buenos Aires... No tengo tiempo para pasear, pero iría a pasear... Verdad..., verdad... —me asegura.

Y me cuenta por qué le gusta tanto Buenos Aires.

—Porque —dice ella— es una ciudad que se parece a París... Tiene el mismo aire, la misma elegancia, el mismo aire de la gente la misma gracia..., pero todo con un "no sé qué" americano..., no, mejor que americano, argentino...

—¡Gracias!

Eso mismo era lo que quería contarles: lo que yo había descubierto viéndola justamente a ella en un escenario de Buenos Aires, en un escenario de París y en un escenario de Nueva York.

El autor de esta nota, con la famosa artista durante la actuación de ésta en el Strand de Nueva York.





¡Hasta la suela de los zapatos!...

Arturo Rubinstein

Graba exclusivamente en discos RCA VICTOR

"En el concierto que Arturo Rubinstein ofreció el invierno pasado en los Estados Unidos — *dice el escritor Thomas Mann* — me tocó sentarme al lado de un muchacho que asistía a su primer recital de piano. En un intervalo, el joven exclamó con espontánea admiración: "¡Compañero!... es artista... ¡hasta la suela de los zapatos!"; y yo tuve la íntima y firme convicción que hubiera agradado a la fina sensibilidad europea del artista escuchar este ingenuo pero sincero veredicto. Porque, así interprete a Beethoven, a Chopin o a Villa-Lobos, Arturo Rubinstein toca con la pasión total del artista para quien la música es su mayor placer".

Arturo Rubinstein nació en Polonia, en 1886. A los 4 años tocaba el piano a la perfección y a los 7 debutó en Varsovia, capital de su país natal. A los 12 años, Joseph Joachin — el gran violinista — lo llevó a Berlín para presentarlo al público alemán. De allí arranca la carrera artística de este famoso pianista cuyo nombre es familiar en todo el mundo.

Escuche a Arturo Rubinstein en estas grabaciones exclusivas de RCA Victor Sello Rojo:

***Concierto Nº 1 en Si Bemol (Op. 23) (para Piano y Orquesta) (Tschaikowsky)* DM-1159	LM-1028
**Sonata Nº. 23 en Fa Menor "Appassionata" (Op. 57) (Beethoven)* *Sonata Nº. 18 en Mi Bemol Mayor (Op. 31, Nº. 3) (Beethoven) (ambas para Piano)*	LM-1071
**Sonata Nº. 8 en Do Menor "Patética" (Op. 13) (para piano) (Beethoven)* *Piezas de Fantasía (Fantasiestücke) Nos. 1 al 8 (Op. 12) (Schumann)*	LM-1072
Navarra - (Albéniz) *Sevilla - (Albéniz)*	7249
Arabesco - (Schumann) (Op. 18) (en dos partes) *Traumerei - (Schumann) (Op. 15) Nº. 7*	11-9730

(*) En discos "long-play" (larga duración)
(**) En discos "long-play" (larga duración) y en discos corrientes.

Los mejores artistas del mundo graban en

Discos RCA VICTOR
Industria Argentina

El preso número 6.357.221 se lo ha contado todo al Occidente para cumplir una promesa



Prisioneros en camino a los campos de trabajos forzados. El expresivo dibujo de Sergei Korolkoff expresa el mudo drama de la terrible marcha. El protagonista de nuestro relato, Jorge Gliksman, se hundía en la nieve hasta la cintura mientras se arrastraba hacia el campamento.

POR PAT LEROY

CONSIDERABA que los empíricos tienen razón. Que la experiencia es la base de los conocimientos humanos. Siempre se dejaba guiar por esta filosofía. Siendo aún niño, le abrió el vientre al osito de terciopelo para conocer su contenido. Y al ver que no tenía sino aserrín, dejó para siempre de jugar con él.

Se fué allá por pura curiosidad. Quería convencerse por sí mismo de quién tenía razón: los enemigos o los inventores del experimento. Gastó a manos llenas sus ahorros de largos años. Los convirtió en dólares, que le sirvieron para lograr la autorización de pasar al otro lado de la "cortina de hierro" en calidad de participante de una excursión organizada por la agencia oficial "Intourist". Viajaba cómodamente en coches dormitorios. Se alojaba en elegantes hoteles, designados para los extranjeros. La comida que se le servía era sabrosa y abundante. No faltaban en su mesa las excelentes frutas de Crimea, el famoso pescado ruso y el mejor caviar de Astracán. Durante todas las comidas tocaba una orquesta. De esta manera visitó Moscú y Leningrado.

Diariamente emprendía con otros turistas excursiones para visitar algunos lugares. El programa respectivo estaba preparado por una agencia especial, la VOKS, cuya tarea consistía en entablar y apoyar los "vínculos culturales" con los extranjeros. Los representantes de la VOKS los acompañaban a todas partes. Le fué asignada en calidad de guía una joven morena muy apuesta que estudiaba en la universidad de Moscú.

Le mostraba las grandes fábricas, los clubes de obreros, las casas de los jóvenes, las escuelas, las instituciones para ciegos, los hospitales y los museos. Todas las noches asistía con él a una función de teatro en Moscú.

Cierto día expresó el deseo de visitar un "lager" (campamento de trabajos forzados).

—Será usted bien recibido allí —le respondió afablemente su protectora—. En todo momento puede usted visitar un campamento correccional. Mañana organizaremos una excursión a Bolshevo, en las cercanías de Moscú. Allí se encuentra el campamento. Le haré reservar un asiento en el autobús.

Se fué allí integrando un grupo de extranjeros que constaba de periodistas, escritores, artistas y dirigentes obreros. Eran británicos, franceses y belgas. El principal tema de las conversaciones mantenidas durante el viaje fué la buena disposición de las autoridades soviéticas, que habían accedido al pedido de mostrar sus cárceles a los extranjeros.

Era un día lleno de sol, hermoso. Entraron en un parque encantador.

—¡Qué lástima que estemos en otoño! —dijo la estudianta que guiaba la excursión—. En verano todo se presenta mejor aquí. Hay entonces muchas plantas en flor y arbustos verdes.

Empezaron a visitar el edificio en que se encontraban los dormitorios de los presos. Vió camas limpias, lavabos mantenidos en orden ejemplar. Los participantes de la excursión fueron introducidos en un gran "hall", en el cual se confeccionaban esquíes y trineos para la temporada de invierno que se aproximaba. Los jóvenes obreros trabajaban con entusiasmo. La presencia de otra gente no los impresionó mucho. Al parecer estaban acostumbrados a tales visitas.

Entraron en la escuela, donde encontraron amplias salas para las lecciones y unos maestros simpáticos. Luego visitaron el edificio del club, en el que los presos pasaban sus momentos libres de ocupación. Por fin fueron recibidos en el gran comedor e invitados a saborear la misma comida que estaba preparada para los presos. Cuando acababan de tomar el café, la representante de la VOKS pronunció una corta conferencia en francés. Dijo que la mayoría de los habitantes del campamento estaba integrada por huérfanos, quienes después de la guerra formaban bandas que ambulaban por todo el territorio de Rusia. Se emborrachaban, robaban, saqueaban e incendiaban, y a veces hasta asesinaban. Constituían para el gobierno soviético un problema difícil de resolver. Pero en vez de recluirlos en las cárceles comunes, el gobierno creó para ellos campamentos correccionales. Aplicando una educación adecuada, la justicia soviética los salvaba de caer en el abismo del delito. Las bases más importantes de este nuevo sistema de educación eran, según lo afirmó la conferencianta, el autogobierno y actividades voluntarias.

El principio de autogobierno se reflejaba en el hecho de que toda la administración del campamento se encontraba en manos de los presos. El otro elemento sobresaliente del mencionado sistema de educación se basaba en actividades voluntarias. Los excursionistas podían convencerse de que el campamento carecía de guardianes. El portón estaba abierto. Los presos hasta gozaban del privilegio de viajar a Moscú para hacer allí algunas diligencias. Y a pesar de esto, nadie pensaba huir del campamento, según lo declaró la representante de la agencia VOKS.

Cuando ésta hubo terminado su discurso, a una vieja inglesa le afluyeron lágrimas a los ojos.

—¡Qué maravilloso es eso, qué maravilloso! —repetía.

—¡Cuánta belleza puede haber en el mundo! —dijo un director francés de cine.

La representante de VOKS tenía aún algo más que ofrecer a los visitantes. Estos podían hablar libremente con los presos.

Una vez de regreso en el hotel, trató de ordenar sus impresiones. Antes de su llegada a Rusia había leído muchos artículos y libros sobre las crueldades soviéticas. Ahora se sentía preso de la duda. ¿Era posible que todo lo que vió en Bolshevo no fuera más que una propaganda organizada en forma maestra, una simple ficción? ¿O acaso la revolución rusa había logrado algo nuevo y progresista dentro del tratamiento que se aplica a los presos?

Un segundo viaje a Rusia

Cinco años después el empírico Jorge Gliksman encontró la respuesta a todas estas preguntas cuando visitó a Rusia por segunda vez. En esta oportunidad en calidad de preso y no como turista. Y en tales circunstancias pudo averiguar ciertamente cómo son las cárceles soviéticas y los llamados campamentos correccionales y cómo se trata a los presos, sean ellos culpables o inocentes. Relató su historia en uno de los mejores libros que se refieren a Rusia. Ahora vive y trabaja en Chicago, donde desempeña funciones de lector en el Roosevelt College. Llegará pronto a la Argentina para hacer una corta visita a sus parientes, a los que no ve desde hace mucho tiempo.

Jorge Gliksman nació en Polonia, en Varsovia, en 1902. Estudió derecho en la universidad de su ciudad natal y luego logró el título de doctor en la Sorbona de París. Por ser judío se afilió al partido Socialista Bund. Su hermanastro Víctor Alter era uno de los dirigentes del movimiento socialista. Este, junto con su compañero de partido Enrique Ehrlich, fué arrestado en forma pérfida por la policía soviética, y ambos fueron fusilados luego en 1942. Este hecho produjo indignación en todo el mundo.

La sentencia

La epopeya de Jorge Gliksman empieza en setiembre de 1939, cuando la poderosa máquina de guerra alemana aplastó la heroica defensa de la nación polaca. Hitler repartió con Stalin el botín que logró por medio de su agresión, y Gliksman se encontró en la ciudad de Kowel, ocupada por las tropas bolcheviques. Para los comunistas los enemigos más peligrosos eran los

"social fascistas", y Gliksman aterrizó rápidamente en la cárcel. Cierto día lo llamó el jefe de la prisión y le entregó un trozo de papel. Como se lo consideraba un elemento peligroso desde el punto de vista social, fué condenado en contumacia por un tribunal especial de Moscú a cinco años de I. T. L.

Gliksman no conocía esta última abreviatura y pidió al jefe de la cárcel una explicación al respecto.

—I. T. L. son las iniciales de "Ispravitelno Trudovoy Lager", es decir, un campamento correccional —le respondió éste.

—¿Un campamento de concentración?

—¡No, no! —gritó el jefe—. Tales campamentos existen únicamente en los países capitalistas. El I. T. L. es una institución en que a través del trabajo y una educación adecuada hacemos de usted y otra gente como usted hombres nuevos, individuos que pueden producir ciudadanos buenos que son necesarios para nuestro estado.

—¿Adónde me mandarán? —preguntó Gliksman.

—Esto no lo puedo decir. De todas maneras, irá a las lejanas regiones del Norte. Eso lo sabrá en breve.

El camino rumbo al Norte

El viaje duró tres semanas enteras. Salió de la cárcel el 25 de octubre y llegó al lugar de destino el 15 de noviembre. Fueron estas semanas mucho más penosas que los largos meses que había pasado en la cárcel. Sufría mucho a causa del hacinamiento, la suciedad, las inspecciones brutales, el miedo y el incesante trato con los delincuentes profesionales. Pero eso no era todo. El hambre y la sed rebajaban su vida a una existencia miserable. La ración diaria no importaba sino medio kilogramo de pan negro y un pedazo de pescado seco.

El viaje acabó en forma inesperada. Gliksman se despertó un día oyendo que las culatas de las carabinas golpeaban las paredes de los vagones.

—Salgan rápidamente con sus prendas de los vagones —gritaban los guardianes.

El tren se había detenido en medio de un gran bosque. Los presos fueron alistados en largas filas, y, sin oír otra cosa que sus imprecaciones, emprendieron la marcha, hundiéndose en la nieve hasta la cintura. Querían caminar lo más rápidamente posible para entrar en calor; pero estaban tan debilitados, que apenas podían andar.

Después de sufrir varias peripecias, Gliksman aterrizó en Komi, donde fué destinado a un campamento cuya tarea consistía en talar árboles.

Cómo empezaba la jornada

Cada día, a las cuatro de la mañana, lo despertaba un agudo silbido. El preso que estaba de servicio gritaba: "¡La diana!... ¡Levántense!..." Pasado un corto rato, aparecía el capataz, cuyo deber consistía en intimar a los presos a que trabajaran más y mejor. Este irrumpía en los dormitorios gritando con furia que los presos abandonaban en forma demasiado lenta sus camastros. Sus víctimas, debilitadas por las enfermedades y la insuficiente alimentación, se movían como gente alucinada, sin darle importancia a los gritos. Entonces el capataz, llevando un bastón en la mano, se acercaba a cada catre y sacaba brutalmente de ellos a los presos. Nadie necesitaba vestirse especialmente, porque los presos dormían con todas las prendas que llevaban de día. Los que tenían más coraje tomaban agua en sus palanganas y salían fuera del edificio de madera para lavarse las manos y la cara en la oscuridad de la noche. Después empezaban las corridas hacia la cocina para lograr una cucharada de cebada en forma de sopa. Había que apurarse porque a las cinco empezaba a producirse el acontecimiento más importante en la vida de campamento, el llamado "rozvod". Los presos formados en brigadas se preparaban para salir a los lugares de trabajo. De repente oían los sonidos de una marcha. Esto provocaba una sensación siniestra en el amanecer gris. La música debía incitar a los presos a trabajar más.

El invierno en el bosque

Con pocos intervalos, Gliksman trabajó en el bosque durante todo el invierno, que en aquellas regiones se prolonga hasta el mes de mayo. Pasaba las doce horas diarias debajo de los gigantescos y frondosos árboles, cuyas ramas apenas dejaban filtrar la débil luz del corto día antártico. De acuerdo con las disposiciones vigentes del campamento, los presos no debían trabajar en el bosque cuando el termómetro marcaba 35 grados centígrados bajo cero. Desde luego, nadie observaba tales disposiciones. Gliksman y sus compañeros fueron obligados a veces a trabajar con temperaturas de 50 grados centígrados bajo cero.

Las disposiciones también preveían vestimentas especiales. Unos pantalones forrados con algodón y un saco de la misma especie, ropa interior abrigada, "valenki", es decir, botas altas de fieltro y guantes. El jefe del campamento se desatendía de todas estas disposiciones, y los presos debían usar harapos para defenderse contra el cruel frío durante el trabajo. Por la noche, cuando regresaban del bosque, estaban tan cansados, que no tenían fuerzas para secar sus harapos mojados por la nieve. Caían sobre sus catres y se quedaban dormidos.

En el bosque el único remedio contra el frío consistía en un trabajo incesante, porque de otra manera se congelaban la cara, manos y los pies. Los guardianes permitían encender hogueras, alrededor de las cuales se calentaban ellos, mientras los presos podían acercarse al fuego solamente durante los recreos para "fumar un cigarrillo".

Las normas de la vida y la muerte

Todo trabajo estaba definido por normas estrictas. Estas establecían cuántos metros cuadrados de tierra debían ser limpiados de árboles por cada preso; cuántas toneladas debía cargar o descargar. Las normas eran muy altas. Ni siquiera un obrero de fuerzas robustas podía cumplirlas, y menos aún esos pobres esclavos, siempre hambrientos y debilitados. Los que debían enfrentar las condiciones peores eran los presos incapaces de lograr el diez por ciento de las normas. A éstos se les consideraba como saboteadores. Se los mandaba a celdas aisladas, los llamados isoladores, donde recibían 300 gramos diarios de pan. Si no mejoraban el rendimiento de su trabajo, entonces se los castigaba con penas adicionales. Desde luego, no gozaban de mejores condiciones que digamos los que realizaban entre el diez y el treinta por ciento de la norma. Estos recibían 300 gramos de pan y sopa de la olla de "castigo". Quien entraba en tal categoría ya se consideraba perdido porque le faltaban fuerzas para vivir.

Debido a la simpatía que le inspiró al médico del campamento, Gliksman entró en la administración y cumplió allí con un trabajo más adecuado a sus fuerzas. Recibió, además, porciones especiales, destinadas a los que padecían de escorbuto. Su salud empeoraba cada día que transcurría. En las piernas hinchadas le aparecían tumores de color azul; tenía los dientes flojos. En aquel entonces llegó a conocer a la ayudanta del tenedor de libros del campamento, una mujer de cabellos canosos, cuyo esposo había integrado la vieja guardia bolchevique. El había sido eliminado por trotzkista y ella enviada al campamento. Cumplió con el castigo que le fué impuesto, pero no podía regresar a su casa. Era ella una mujer sumamente bondadosa. Cierta vez dió a Gliksman un cuarto de kilogramo de salchicha, que éste engulló en un santiamén.

Inesperadamente llegó el día de la libertad. Cierto día, tras el estallido de la guerra entre Alemania y los Soviets, vino al campamento un alto funcionario de la policía secreta y dijo a los presos que el gobierno polaco en Londres había concluído un tratado con el gobierno soviético que implicaba la lucha común contra Hitler. En consecuencia, el ejército polaco se formaría en Rusia y todos los polacos podían salir del campamento.

Gliksman fué puesto en libertad el 30 de agosto de 1941, es decir, hace diez años. Su carnet de preso llevaba el número 6.357.221. Antes de salir del campamento, Gliksman se despidió de la amiga que le prestó tantos servicios y lo salvó de lo peor. La exhortó a que se fugara del campamento, recordándole la huída de su hermanastro Víctor de Siberia...

—¿Cuándo ocurrió esto? —preguntó ella.

—En 1913 —respondió.

—¡Oh — rió ella—, en los tiempos sentimentales del Zar!

Reunidos ante el portón, los ex presos polacos se preparaban para emprender la marcha, que esta vez no los conducía al lugar del trabajo, sino hacia la libertad. Estaban por abandonar para siempre al campamento, y Gliksman, conmovido, abrazó cariñosamente a la bondadosa señora. Ella le dijo:

—No puedes hacer por nosotros sino una cosa, una sola cosa. Si consigues llegar al extranjero —y creo que lo lograrás—, entonces cuenta todo lo que sabes de nosotros. Dícelo al Occidente...

Estas fueron las últimas palabras de la señora.

Y tal es el título que llevan las memorias del preso número 6.357.221. Así cumplió con su promesa.

Gliksman visitó a Rusia dos veces. La primera como turista. Viajaba cómodamente en coches dormitorios. Se alojaba en Moscú en un elegante hotel destinado para los extranjeros. Sentado ante el mostrador del bar, Gliksman no presentía entonces que su próximo viaje a Rusia habría de ser en calidad de prisionero.



Vida, modos, costumbres y aficiones de GIAN-CARLO MENOTTI, el revolucionario compositor ítaloamericano

GIAN-Carlo Menotti, el autor de "La Médium", "El Teléfono" y "El Cónsul", es el reformador de la ópera, ese género que, según el doctor Marañón, es propio "de rectos varones, porque nadie que haya sido entusiasta de ese espectáculo de cándida belleza puede ser malo". América del Norte descubrió y enriqueció a Menotti; Inglaterra lo aclamó; Italia lo silbó y Francia acaba de consagrarlo. Mucho se ignoraba de la vida de Menotti. Ahora se sabe casi todo, por lo menos lo que ha querido que se supiera el propio compositor. He aquí, como en un largo monólogo, una autobiografía de quien

POR LUIS LABRADA

FUE PROTAGONISTA DE UN MILAGRO

no es el representante de una moda, sino el adelantado de una nueva era musical.



Una infancia maravillosa

—Nací en Lombardía, en la placita Cadegliano de una aldea próxima al lago de Lugano. Fuí el sexto de una prole de diez hijos de unos padres ricos y enamorados de la música. Mi padre era un exportador para la América del Sur. En los largos inviernos se hacía mucha música en casa. Mi padre interpretaba Beethoven, Mozart, Mendelssohn. El mayor de mis hermanos tocaba el violón. Doménico, "el cello". Mi madre —que era hermosísima— hacía cosas extraordinarias diariamente; por ejemplo: cambiaba los muebles de lugar. Era la llama de la familia. A los seis años componía yo sobre poemas eróticos de D'Annunzio: "Come sorge la luna". Mi profesor de piano era una diminuta señorita Bertini que siempre llegaba corriendo. Me quería; pero como todos los niños que aprenden a tocar, me sentía torturado ante el teclado. Scarlati y Mozart abundaban en los dedos de la señorita Bertini. Mozart es el último compositor a quien, en verdad, se admira. Se le comprende cuando se empieza a envejecer. Otro personaje del pueblo me invitaba a la música: el cura del lugar, don Rimoldi; hombre muy inteligente y un poco loco, ¿cómo diría yo?, arisco, ¡ah, sí!, muy violento...

"Don Rimoldi se comunicaba con los astros y con Flammarion. Había fabricado un telescopio, con el que el ojo humano casi tropezaba con las cimas de la luna. Sin saber música, inventó un método para tocar el órgano. Se necesitaban colores y números. Y, además, para las notas que tenían que ir de prisa dibujaba un pájaro que volaba; los que debían ir lentamente, las señalaba un pájaro sobre un árbol. De este modo los campesinos de Cadegliano podían tocar el órgano mirando los pájaros. Don Rimoldi ya me retaba porque improvisaba una música demasiado teatral.

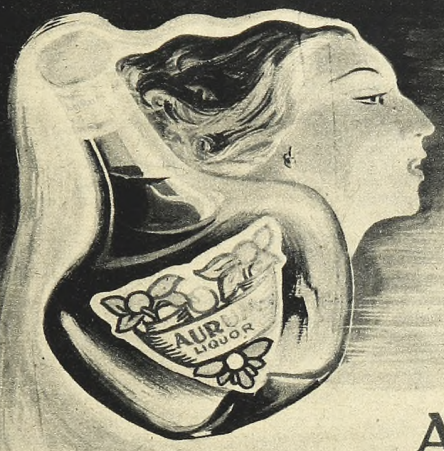
"Empecé uniendo la música y el teatro. Con mis hermanos y mis primos realizábamos espectáculos con cincuenta títeres. Yo lo hacía casi todo: argumento, decorados y vestuarios. Y también empecé a tener el sentido de los negocios. Era difícil llevar los niños a la iglesia para que aprendieran catecismo. Pues bien: aquellos que iban a la iglesia recibían entradas gratis para el teatro de títeres que se celebraba en las tardes domingueras. A los once años compuse mi primer ópera: "La muerte de Pierrot". Todo el mundo se moría. La orquesta era muy curiosa. A mí me gustaba el arpa, y el arpa tocaba siempre. A los doce años se me envió a un colegio de Milán. Antes debo decir que mi madre sentía una profunda debilidad por mí, porque a los cuatro años —según ella— fuí objeto de un milagro. Yo tenía una pierna paralizada. Mi madre me llevó ante la imagen de Nuestra Señora del Monte, y entre dos oraciones eché a correr y ya estaba curado...

"Con un milagro así se adelanta mucho. Me encantaron los conciertos de la Scala, y me sometí a las lecciones del señor Pozzoli, profesor del conservatorio. Se me exhibía en los salones. Yo era uno de esos espantosos niñitos prodigios que cantan. Cuando llegué

(Continúa en la pág. 14)

AURUM

Licores de Gran Marca



AURUM LIQUOR
Triple-Sec Orange

CERASELLA
Cherry Brandy Superior

SAN SILVESTRO
Cordial de Menta

ANISETTE STELLATA

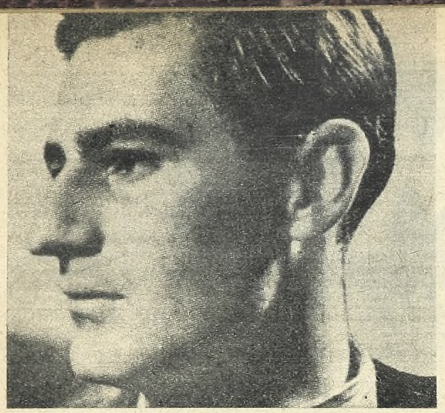
Los licores AURUM, de renombre mundial, son obtenidos por destilación de frutas y yerbas aromáticas, en combinación con alcohol, cognac y azúcar puro de caña, y no contienen esencia artificial alguna. Son licores finísimos, de fragancia **persistente** y sabor siempre delicioso y homogéneo. Pruébelos, saboreándolos lentamente, y compárelos con los mejores importados!

MARCA REGISTRADA

AURUM ARGENTINA Sociedad Anónima Industrial y Comercial

AVALLE 1454 T. E. 37 - 8172 BUENOS AIRES

Concesionaria Exclusiva de: DESTILLERIE DELL'AURUM S. A. - ITALIA



Gian-Carlo Menotti, el gran compositor italoamericano que a los once años compuso su primera ópera, titulada "La muerte de Pierrot".

a los catorce años se murió mi padre, y mi madre se fué a América del Sur para reanudar los negocios. Mi madre era una mujer heroica y me dijo: "Gian-Carlo, te quiero demasiado. Ejerzo sobre ti una influencia malsana. Una sola cosa puede salvarte. Te enviaré a un país en que no conozcas a nadie..." Como si fuese una ladrona de niños, me secuestró y me dejó en Filadelfia. Es una triste ciudad, en la que llueve demasiado. Jamás lloré tanto. Ingresé en el Curtis Instituto. Una colmena musical que estaba lejos de las montañas y de los lagos de Italia. Los nombres de mis maestros ya no tenían sonoridades italianas: Rosenthal, Hoffmann y Stokovski. La escuela estaba fundada por la señora Bok, una norteamericana que tenía mucho dinero. Nadie pagaba. Es más, si los alumnos no tenían dinero, se les daba. Y se les procuraba toda la música que quisieran. Yo no sabía una sola palabra de inglés.

De una "Pastoral" con bombas a la primera ópera cínica

"Un profesor italiano que llegó de Viena, el señor Scalero, me hizo trabajar mucho. Me obligó a hacer todo cuanto detestaba: fugas, motetes y contrapunto. Scalero no creía en la armonía. Creía que debía ser el fruto del contrapunto. Con Scalero entré en la música alemana. Brahms, ante todo.

"Salí del instituto y fuí libre. Con un amigo, Samuel Barber, compositor norteamericano que hablaba italiano, partimos para Viena. Allí compuse una "Pastoral" para cuerdas y piano. Eran los preludios de la revolución de 1934. Aquella en la que Dollfuss aplastó a los proletarios. En un centro obrero se ejecutó mi "Pastoral". Debajo del escenario había explosivos. Dos días después la sala estalló. Tras el alboroto llegó la calma. En el Curtis Instituto de Filadelfia representaron una de mis primeras óperas: "Amelia al ballo". Eso ocurría en el año 1936. Su tema es bastante cínico. Una dama quiere ir al baile de la Scale. Su marido descubre que tiene un idilio. "Te diré su nombre —exclama ella—; pero llévame al baile." El amante le rompe la cabeza al marido. Este va al hospital, aquél a la cárcel, y la dama va al baile con el director de la cárcel, que es un muchacho encantador. A Stravinski le chocó mi cinismo. Yo me había inspirado en Mozart y en la ópera bufa italiana: Verdi —el de "Falstaff"— y Rossini.

POR QUE LO INSULTARON EN MILAN

Luego la ópera se representó en Nueva York y en Berlín. A mí, francamente, no me avergüenza haberla escrito.

Inconvenientes en Italia

"Volví a pasar una temporada en Cadegliano. Cuestión de descansar y estudiar. Estaba al frente del correo la signorina Rosa, una mujer muy simpática que tenía la costumbre de recibir el correo, abrir las cartas, enterarse de todo y, si eran buenas noticias, pregonarlas inmediatamente. Así, un día llegó a mi casa, montada en una bicicleta y llevando un telegrama en la mano. Venía gritando: "¡Metropolitano! ¡Metropolitano!" Me comunicó que se iba a representar en el Metropolitan de Nueva York mi obra "Amelia al ballo". Al mismo tiempo se me hizo saber que si yo deseaba que mi ópera se interpretara en Italia, debía inscribirme cuanto antes en el partido fascista. Me negué. Y se me contestó: "Entonces no hará nada en Italia". A pesar de todo se representó esa obra en mi país. Claro que en un teatrito de San Remo. Ni se comentó el espectáculo. Durante mucho tiempo fuí rechazado en Italia. Hace tres meses se me silbó estrepitosamente en la Scala. Se me atacó "El Cónsul". El motín fué organizado por un crítico milanés. Toscanini, en Nueva York, había llorado de emoción. Laurence Oliver, en Londres, dejando a un lado la habitual reserva británica, había vociferado su entusiasmo en la platea; pero en la Scala un crítico preparó el escándalo. Se fué al teatro con veinte muchachos, compró dos palcos y ventiún silbatos. Y antes de levantarse el telón ya se gritó con estruendo: "¡Abajo los norteamericanos!..." Se dijo que yo tenía un auto inmenso, que debería encerrárseme en una cocina de gas, como el personaje que muere de asfixia en "El Cónsul", y que mi música era una "provocación imperialista". Me encogí de hombros. Desde Chirico a Modigliani siempre ha sido peligroso para mis connacionales obtener éxito en el extranjero antes que en el propio país. Los italianos se han quedado un poco provincianos en muchas cosas. También es posible que no les guste mi música.

Folletín con música a la manera de Verdi o de Puccini

"Regresé a América del Norte, y allí compuse lo que yo creo que ha sido la "primera ópera compuesta para la radio": "The old maid and the thief" ("La solterona y el ladrón"). El tema también es bastante cínico: una solterona y su sirvienta viven en un pueblecito americano. Entra un "mendigo", un vagabundo. Habían leído en los diarios que se había escapado un delincuente. Las dos mujeres pensaron que era él. La solterona prefiere ser matada por un hombre a no tenerlo. La solterona y la sirvienta se convierten, por amor, en ladronas y roban en la iglesia. Por último, se descubre que el hombre no es el ladrón. La solterona se siente ofendida. La sirvienta conquista al muchacho, y éste se hace ladrón y huye con la sirvienta, no sin antes robarle a la solterona...

"Yo tengo una idea muy profunda de estas cosas del destino. En "La solterona y el ladrón", el muchacho se hace ladrón porque se creía, desde un principio, que lo era. En "El dios de la isla", dos hombres asqueados de la civilización abandonan un país destruído. Su nave se hunde y llegan a una isla desierta cerca de Grecia. Descubren un altar roto y su fe resucita a un viejo dios olvidado. Les impone reconstruir el templo. Luego comprenden que ese dios los necesita, y se rebelan. El dios los destruye, pero al aplastar a las dos únicas personas que creen en él, cae de nuevo en el olvido. Los padres tenemos una debilidad por el hijo enfermizo. A mí me encantaba esta ópera que "murió" al final de una temporada en el Metropolitan, de Nueva York, como el viejo dios helénico. La presentaron mal y le cortaron notas. El público del Metropolitan no es un público; es una mala costumbre. Y yo me dije: "Volveré a trabajar como en el tiempo de mis títeres. Lo haré todo. Perderé, momentáneamente, el escenario de Nueva York, lo cual disgustará a mi editor". Pero conquisté el escenario de la Universidad de Columbia, en donde lo hice todo.

LAS OPERAS QUE HA ESTRENADO Y LAS QUE ESTA ESCRIBIENDO

"En ese teatrito di a conocer en 1948 "La Médium". Se trata de una pitonisa que hace trampas. Durante una sesión, siente que una mano aprieta su garganta. Tiembla al no poder explicar el fenómeno. Confiesa a los clientes que siempre les había engañado y que esta vez también cree que los engaña. Pero los clientes tienen fe. Para ellos el fenómeno es verdadero. En la casa hay un muchacho mudo, un zíngaro, que representa lo desconocido. Ella le pide una explicación. El mudo no revela nada. Y ella lo mata. Dijeron que "La Médium" es una obra de "grand-guignol". Me indigné. ¿Quién lo dice? ¿Y por qué? En este caso "Il trovatore" de Verdi es un folletín. Y también "Madame Butterfly" porque se hace el **hara-kiri.** A mí me impresionan los terrores del siglo en que vivimos. "El Cónsul" me ha sido sugerido por la tiranía de un país totalitario. El tema era bastante emocionante y deseé cantarlo...

Sobre el verismo

"Stravinsky me preguntó: "El Cónsul" ¿es una ópera? Y yo le contesté: "Desde el instante en que se canta, es una ópera." ¿No dijo Monteverdi lo de "il parlar cantando?" Para cantar una conversación hay que estar inspirado. Precisamente por eso me molesta que me califiquen de "verista". En este caso "Las bodas de Fígaro" es verismo. Y "Carmen" también. Y Verdi lo era. Y Puccini Todo espejo del mundo es verismo. ¿Es o no es así? La ópera es el modo de convencer a las gentes cantando Si esto les molesta, no es una ópera. Se me acusa de no tener estilo. El estilo no llega hasta los cuarenta años, cuando se ha eliminado las influencias. Jamás he intentado hacer música original. El papel de compositor no es crear música, sino descubrirla. Ya se ha dicho: "No es el músico quien crea la música; es la música la que crea el músico".

Los contrastes

"Para mí no hay diferencia entre la ópera y la ópera-cómica. Yo deseo que se cante siempre. La caída brusca del canto a la palabra hiere como un vacío cuando se viaja en avión... Odio la opereta. Es como una grajea. Por otra parte reclamo el derecho de encontrar lo que me place en los siglos de la música. ¿Por qué no he de hacer música antiwagneriana y, a la vez, admirar a Wágner? ¿Por qué

(Continúa en la pág. 92)

UNA PASTORAL SOBRE BOMBAS VIENESAS



COSMÉTICO

Suave

de

Helene Curtis

NO ES PEGAJOSO

NO ENGRASA

NO CONTIENE ALCOHOL

- **SUAVE** le ayuda a arreglar el cabello a su gusto y lo mantiene irreprochablemente peinado, sin engrasarlo.
- **SUAVE** embellece, mejora y suaviza los cabellos opacos, secos, ásperos o quebradizos; los hace dóciles y les confiere un brillo chispeante y esplendoroso! Su cabello merece que usted lo cuide con SUAVE.
- **SUAVE** es rico en finos elementos para acondicionar y abrillantar el cabello. Unas gotas de SUAVE agregadas en el agua del enjuague final, ayudan a peinarse en seguida del lavado.
- **SUAVE** es un cosmético moderno y científico, que no contiene grasa ni alcohol.



SUAVE

ennoblece su cabellera

es un producto de

Helene Curtis

LAS DIONNE DE NUEVO

POR RAUL VERTI

EL diálogo puede ser éste:

—¿Cómo? ¿Ya?

—En efecto, amigo, las quintillizas Dionne han cumplido diecisiete años de edad.

—¡Cómo pasa el tiempo!

—Así es, así es... Cuando nacieron el mundo estaba ensayando sus armas para la segunda gran guerra mundial. También entonces había optimistas profesionales que aseguraban que no se produciría el estallido. También entonces los representantes de las grandes potencias se reunían en una entidad de Naciones que hablaba todos los días de paz, de seguridad, de desarme, de asistencia mutua... Pues sí, amigo, sí, las Dionne han cumplido diecisiete años y realizan su primer viaje al viejo mundo... Ante todo París.

María no tiene buena vista. Cecilia tiene la mejor dentadura. Yvonne es la más traviesa de todas. Emilia es seria y se apasiona por el esquí. Anita es la más inteligente. Cuando se retratan, María pone un rostro de mujer observadora. Cecilia de mujer que se siente agradablemente admirada. Yvonne de mujer que desea ser simpática. Emilia de persona desinteresada y Anita de muchacha burlona e irónica. Las cinco Dionne se parecen y no se parecen... Como es sabido las cinco hablan en idioma francés corrientemente, y el inglés lo usan para la vida oficial y pública. Su acento "norteamericano" no es muy... "nacional", para expresarnos de algún modo. Eso parece que disgusta a muchos. Su francés es mucho más correcto.

Ese señor Dafoe

—Aún recuerdo —relata un periodista— las primeras jornadas de lo que dió en llamarse por unos "el milagro del siglo" y por otros "el escándalo de nuestros días". Durante siete años seguidos, desde 1934 hasta 1941 los padres mantuvieron una lucha desenfrenada contra la autoridad para reconquistar sus derechos sobre las hijas. La "autoridad" en verdad, era el doctor Dafoe. quien afirmaba hora tras hora a su intervención se debía que las cinco hermanas vivieran.

América del Norte se dividió en la polémica.

Gritaban unos:

—De no haber intervenido el doctor Dafoe las niñas hubieran muerto. El debe cuidarlas...

Otros afirmaban:

—El doctor no asistió más que al nacimiento de las dos últimas "quíntuples". Luego, abandonando todas esperanzas de salvarlas, se marchó a su casa. Fué luego cuando se interesó por las niñas... Al darse cuenta de la publicidad que ello significaba para su clínica...

En la agonía, el doctor Dafoe confesó no hace mucho:

—A veces, cuando se quiere salvar un hombre que se ahoga, es necesario dejarlo sin sentido. Eso hice con el señor Dionne. No creía en los microbios y por ello ponía en peligro la vida de sus hijas. Para salvarlas tuve que apartarlo brutalmente...

En efecto. La señora Oliva Dionne no le perdonó jamás al doctor Dafoe su intervención. Como que en cuanto ganó el proceso, tras esos siete años de idas y venidas, y obtuvo su autoridad sobre las hijas, exigió que arrancara de la puerta de su clínica la placa que conmemoraba el nacimiento de las cinco niñas. Y es más, se negó a pagarle los cien dólares que el doctor le pedía por su intervención en el parto.

—Bastante ha ganado ya con la publicidad que se ha hecho a costa de mi y de mis hijas —gritaba la madre.

Aquella exhibición del fenómeno

—Está bien. Pero ¿por qué la autoridad le quitó a unos padres el derecho a cuidar de sus hijas? ¿Por qué le dió, en principio, la razón al doctor Dafoe...?

—¡Ah...! Eso es otro cuento... Verá usted. El padre, al día siguiente de los nacimientos en serie, aceptó alquilar a sus cinco hijas por cien dólares a la semana a un buhonero... Iban a ser vistas en un parque de atracciones como un "fenómeno" más. Entre la mujer barbuda y la cabeza habladora; entre el gigante y el enano; el perro que habla y el elefante que baila, iban a estar las cinco Dionne... Eso se dijo y se redijo. La prensa aprobó o desaprobó la conducta. Y se inclinaron por quitarles las hijas a los padres y entregárselas al doctor, que pasaba por un apóstol...

Claro que luego se supo que el propio doctor Dafoe —o, por lo menos, eso es lo que decía el matrimonio—, que el mismo cirujano aconsejó que se aceptara la propuesta, porque con ello se cuidarían mejor las niñas. Además no se creía, en realidad, que las cinco niñas iban a vivir mucho tiempo... El mismo cura párroco había dicho al padre: "Hágalo usted. La exhibición no ha de perjudicar la salud de las niñas y así tendrá usted dinero para cuidarlas hasta que Dios las llame a su seno..." (Que se creía que iba a ser al poco tiempo)... Cuando el padre comprendió su error, renunció al contrato. Demasiado tarde ya. El mundo lo trataba de padre desnaturalizado...

La caja en orden

—¿Desnaturalizado? ¿Por qué?

—Eso mismo me pregunto yo. Merced a ese sentido comercial que se tuvo desde el primer instante, las niñas Dionne pasaron a ser una institución, un negocio, un gran negocio y ha asegurado con ello su porvenir. Cuentan con dos millones de dólares, y además con los ingresos, cuantiosos al principio, respetables en nuestros días, que nacen de la curiosidad que siguen despertando, y de la publicidad que a su alrededor se teje.

—¿Y cuál es su vida?

Verá usted, muy ordenada. Se levantan a las siete de la mañana, hacen sus camas respectivas, preparan las comidas. La señora Dionne quiere que sus hijas sean verdaderas amas de casa. Lo que suele decirse: —"No se sabe lo que puede pasar..." De ahí que no tengan servicio doméstico. Pero eso no quita que las dieciocho piezas de que se compone su casa estén además de lujosas, limpias y aseadas. Cada una de ellas tiene su piano. Y están tan limpios que parecen esterilizados.

"Estudian bajo la inspección de unas monjas, en "su" escuela particular instalada en lo que fué clínica del doctor Dafoe. Anita es la mejor alumna y, acaso, por esto es la secretaria de su padre. María es la menos brillante, pero tiene predisposición para el canto y la música. En realidad todas son muy laboriosas, pues pugnan por ser "la primera". Cada una, se dice, tienen un temperamento de *prima donna*.

Un pueblo favorecido

—¿Y por qué eso de la escuela "particular"?

—Acaso para que no se pierda el interés del espectáculo. Su padre les prohibe que salgan juntas. Salen en grupos de dos o de tres. Así no pueden ser reconocidas. Los transeúntes no imaginan que puedan salir sin escolta. Cuando hacen compras o pasan por las calles de North Bay, algún paseante exclama: —"Mira, gemelas... (O trillizas..."). Y no sabe que forman parte del equipo de las Dionne.

"Son muchos que les deben la fortuna adquirida en estos dicisiete años. No hay que olvidar que North Bay se (Concluye en la página 93)

Las famosas mellizas Dionne posan en esta fotografía junto al cardenal Spellman, durante una visita que hicieron recientemente a Nueva York.

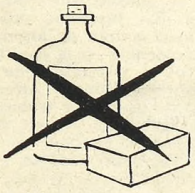


Lo que usted puede hacer contra la Apendicitis

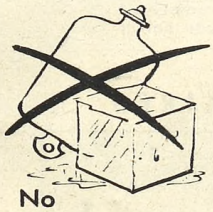


Dolor de estómago... o apendicitis? ¡Que se lo diga su médico! Los mayores peligros de la apendicitis son: la demora en su tratamiento por el médico y los remedios caseros.

Reglas Protectoras



No tome un laxante



No se aplique remedios caseros



Acuéstese en el acto



Llame al médico inmediatamente

Algunos síntomas de la apendicitis: Dolor en el abdomen, algunas veces con náuseas, vómito, fiebre ligera y otros. Siga usted las reglas arriba indicadas.



La cirugía moderna y las nuevas drogas han eliminado la mayoría de los riesgos en las apendectomías ¡La convalecencia es más segura, más rápida, más agradable!

La apendicitis no debe atemorizarle, si se diagnostica a tiempo. El tratamiento adecuado y oportuno casi siempre evita un resultado fatal. Pero la apendicitis, o sea, inflamación del apéndice (pequeño órgano que se encuentra adherido al intestino grueso) a veces se confunde con un simple dolor de estómago. ¡Muchas personas no le prestan atención hasta que es demasiado tarde! Si se llamara siempre al médico tan pronto se sintiera ese dolor, las muertes por apendicitis se reducirían a la mitad.

Advertencia: ¡No se recete Ud. mismo! Tomar un laxante o darse una enema son los errores más frecuentes —la causa, muchas veces, de que se perfore el apéndice y se disemine la infección. Un estudio acerca de la apendicitis que se hizo en una gran ciudad, demostró que la mortalidad disminuyó en un cincuenta por ciento cuando se evitaron los laxantes. Cuando usted tenga un dolor abdominal "sospechoso", llame al médico en seguida. Sólo él puede hacer un diagnóstico a conciencia.

Si su médico recomienda operar, siga su consejo. Generalmente, la apendectomía es una operación "de rutina" que dura poco tiempo. Además, las nuevas drogas para combatir las infecciones, y los anestésicos modernos, hoy día garantizan más el éxito de las operaciones. Por lo común puede esperarse que (1) tendrá una convalecencia agradable, (2) saldrá del hospital en menos de una semana y (3) volverá a su estado normal en menos de 3 semanas.

• Este es un anuncio de una serie dedicada a los problemas de higiene y salud pública. Al leerlos, apreciará usted cómo la colaboración estrecha con su médico, no sólo puede proteger sino mejorar su bienestar físico y mental, permitiéndole disfrutar una vida más larga y sana.



SQUIBB

PRODUCTOS FARMACEUTICOS
DESDE 1858

Nueve artistas argentinos contrastan actualmente sus concepciones con el arte europeo

DESDE PARIS, POR BRAULIO SOLSONA

Ya hemos quedado en que París es el crisol donde se funden las inquietudes artísticas del mundo entero. De tal manera es así que lo que se ha dado en llamar la "escuela de París" es la suma y compendio de unas concepciones universales. Ahí está su gran valor y su gran fuerza. Artistas de todos los rincones del planeta sueñan con contrastar sus concepciones, su manera de sentir el arte con las fórmulas establecidas en París.

¿Cuántos artistas argentinos están ahora en París o han pasado en estos últimos tiempos por París? Yo veo nueve. Hace poco hablé de la exposición de Moraña. En las afueras de la capital se ha encerrado el escultor Vitullo, una especie de ermitaño que trabaja y trabaja en su retiro alejado de grupos y de reuniones.

Con otros pude hablar hace poco en un salón del Pabellón Argentino de la Ciudad Universitaria, y en nuestra conversación se perfilaron los rasgos característicos de cada uno, sus inquietudes, sus anhelos y sus ambiciones. Quiero recordar lo que hablamos para señalar el paso por París de un grupo de artistas entre los cuales no hay más lazos de unión que su calidad común de argentinos y su coincidencia en la capital francesa.

Noemí Gerstein, que ya ha regresado a Buenos Aires, es escultora, y empezó a trabajar en Buenos Aires con Vigati. Su primera exposición la hizo en 1948, y al año siguiente volvió a presentar obras suyas en la galería Alcora. Con una personalidad acusada, quiso pasar por la experiencia de París. ¿Qué sacó de ella? Su impresión es de vaguedad. No le interesa el género realista, pero no llega a lo abstracto. Salió del realismo y todavía no tiene un criterio fijo para su obra futura. Está bajo los efectos del "choque" con París, con todo lo bueno y todo lo malo que tiene París en arte, y necesita tiempo y reposo para clarificar sus impresiones. En el fondo de ella misma siente que se encuentra en un momento de evolución y aunque no la ve definida, está segura de que hallará su nuevo camino. Le será eficaz su paso por Europa. Porque Noemí, además de Francia, ha visto Bélgica y Holanda, y, naturalmente, España e Italia. También estuvo en Londres, donde vió un interesante grupo de escultores abstractos. Y se sintió sacudida fuertemente por una escultura de Picasso. Ahora volvió a Buenos Aires, y después de tantas sensaciones intensas podrá aclarar los horizontes de su arte y dar a su personalidad un rumbo decidido.

Leopoldo Presas es pintor, y más bien realista que otra cosa. Pero ¡cuidado! que no es lo mismo realismo que fotografía. Admira a Picasso, a Braque, a Rouault, a Bonnard y a Matisse. El se sitúa en la línea de estos dos últimos. Presas, que estudió dos años con Spilimbergo, se formó luego por sí solo, y es un temperamento independiente, que no se somete a ninguna influencia por impresión, sino por razonamiento. En su estancia en París no ha podido formar un criterio definitivo. No ha alcanzado ninguna exposición interesante más que la de Picasso, y en realidad lo que ha visto son museos. En Francia y en España, sobre todo. Sin miedo a las novedades, me parece ver en él un artista respetuoso con la pintura tradicional.

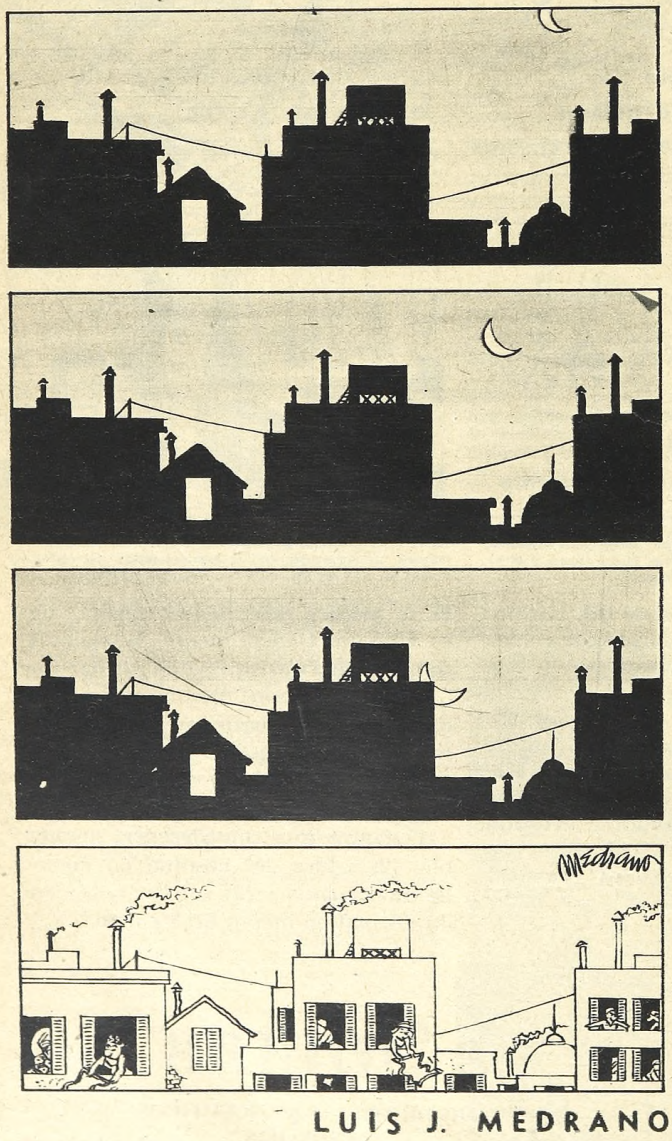
Alicia Pérez Peñalba vino pintora de Buenos Aires y volverá convertida en escultora. Aquí ha descubierto su verdadera vocación plástica, y vive exaltada por tal descubrimiento. Primero se dedicó a ver tesoros de arte por esos museos y por esas catedrales. Fué éste —afirma— uno de los placeres estéticos más grandes que el arte me ha proporcionado... Inscripta en las clase de grabado de la escuela de Bellas Artes, obtiene un premio que le permite prolongar la beca, y entonces se lanza a la escultura entrando en el taller de Zadkine. Ya tiene su taller en París y en él trabaja incesantemente para dominar la técnica y poder expresar el mundo de formas que día por día se despierta en ella. Prepara un exposición de grabados y esculturas. Ha visitado los talleres de los mejores artistas, y siente verdadera admiración por Zadkine, Brancusi y Laurens, y por el inglés Moore.

Leopoldo Torres Agüero también está deslumbrado por lo que ha visto. Lo más moderno que ha encontrado —y quizás tenga razón— es lo egipcio en escultura y lo romántico en pintura. En España observó la condensación de dos corrientes importantes en lo pictórico: la del retablo flamenco como base estética y especialmente técnica, y la influencia de la técnica veneciana. Así como la influencia del Tiziano sobre Velázquez y el Greco. Después de Velázquez y del Greco, añade, viene Goya, como coronación. El impresionismo francés viene después de Goya. ¿Qué impresión le ha producido el arte actual en París? Pues ve aquí gran cantidad de movimientos, especialmente intelectuales. Como plástica, lo mejor le parece Picasso. Como pintor que concluye todos los movimientos hacia la potencia del color, Van Gogh. La pintura nueva la encuentra poco definida y la encuentra interesante como búsqueda intelectual sobre la materia plástica.

José María Díaz Ulloque se dedica al arte escénico en cuanto a "mise en scéne" y a escenografía. Estuvo seis meses en la academia de Arte Dramático de Roma trabajando con Silvio d'Amico. A fin de curso se le eligió para poner en escena "La guerra de Troya no se hará" de Giraudoux. El éxito le proporcionó la beca para ampliar sus estudios en París, donde ha visto todos los espectáculos en los cuales tenía algo que aprender. Admira a los directores franceses, y prefiere a Jean Vilar que a Juan Luis Barrault. A éste lo encuentra con una preocupación cerebral, mientras que Vilar da una grata sensación de simplicidad y de inteligencia. Ulloque frecuenta los museos y las bibliotecas y se va documentando para completar su cultura teatral en todos los aspectos. Además estuvo algún tiempo en España estudiando el teatro del Siglo de Oro, que se propone presentar en Buenos Aires.

Finalmente, conviene aludir a la exposición que han hecho en común dos jóvenes escultores argentinos: Maldonado y Alonso, igualmente dignos de elogio por su gran valía.

DEL GRAN BUENOS AIRES



LUIS J. MEDRANO

Por primera vez en la Argentina!

ANGEL FACE

de POND'S

Base y polvo, ¡todo en uno!
De éxito sensacional en Norte América, se aplica sin agua... y dura más.



¡Nuevo!

No es polvo. Pero se usa como tal.
No necesita base. No reseca el cutis ni lo engrasa.

¡Nuevo!

No necesita agua. Se aplica con el cisne seco.
No se agruma ni se empasta. Se extiende en forma pareja dando al cutis suavidad de pluma.

¡Nuevo!

En 5 cautivantes tonos.
Angel Rubio · Angel Rosado
Angel Moreno · Angel Bronceado
Angel Gitano · Elija el suyo.

Angel Face es un maquillaje completo. ¡Pruébelo! Su belleza lucirá gloriosamente con un nuevo encanto angelical. Lleve siempre en su cartera Angel Face. No se desparrama.

Bellezas de sociedad dicen:

"¡Cómo me encanta Angel Face de Pond's. Es tan fácil de aplicar... no necesita agua... no se reseca en la tez. Y el matiz aterciopelado dura horas y horas".

Lady Bridgett Poulett.



Cada caja con su cisne.

CIRIO le ofrece en sus
frascos transparentes
más y
mejores duraznos!

Vea lo que compra!

120 gramos más de duraznos

A traves del frasco transparente
de los Duraznos al Natural Cirio,
usted VE la calidad: duraznos carnosos,
apetitosos, sanos, suculentos...
y VE también la cantidad:
dos porciones más que en los
envases comunes; para ser exactos,
120 gramos más de mejores duraznos!





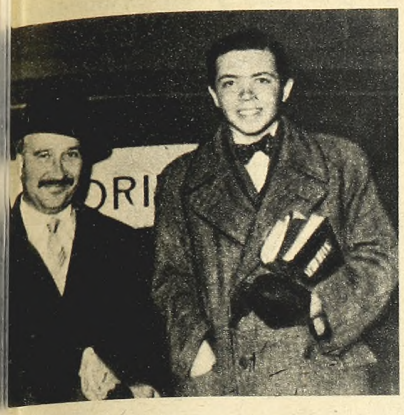
Fernández • Balza

DISTRIBUIDORES: SAENZ, BRIONES & CIA. - INDEPENDENCIA 572 - BS. AIRES

Valores argentinos que surgen

POR BRIGIDA FRIAS DE LOPEZ BUCHARDO

Alberto Neuman



ESTE joven pianista argentino de diecisiete años de edad se ha revelado como una figura de descollante valor y al que puede considerársele ya como una realidad artística pocas veces igualada en nuestro país. Sus condiciones musicales y su sensibilidad artística son excepcionales, y, a raíz de una de sus presentaciones, cabe citar la opinión del crítico musical del diario *El Mundo*, quien se ha expresado así: "Su aplomo, su seguridad, su habilidad para dosificar y trazar planos sonoros, y su facilidad para tocar, son las de un pianista de experiencia, pues indudablemente posee un discernimiento musical y una innata facilidad de comunicación con sus oyentes que autorizan a contarlo, desde ya, entre los valores positivos de nuestro medio."

Alberto Neuman nació en la Capital Federal y realizó sus estudios de piano con la profesora Galia Schalman y los de armonía y composición con el maestro Juan Francisco Giaccobbe.

Se presentó en los teatros Odeón y Presidente Alvear de Buenos Aires, con gran éxito de crítica y de público, ejecutando varios recitales por Radio del Estado, ya sea como solista o secundado por la Orquesta Sinfónica que dirige el maestro Bruno Bandini.

En diversas oportunidades fué escuchado y elogiado por grandes artistas argentinos y extranjeros, contándose entre estos últimos a los maestros Arturo Michelangeli, Víctor De Sabata, Arturo Rubinstein, Claudio Arrau, Fredrich Gulda y otros.

El gran artista del teclado Walter Gieseking afirmó de Alberto Neuman que "posee un talento muy notable", vaticinándole, además, "éxitos sorprendentes en su carrera de concertista".

En la ciudad de Roma es actualmente alumno del célebre maestro Carlo Zecchi en el curso de perfeccionamiento de piano de la Academia Nacional de Santa Cecilia.

En el concurso de admisión de dicha academia, Alberto Neuman ocupó el primer puesto entre la gran cantidad de aspirantes, ganando por sus aptitudes el único premio, que consiste en una beca para el año escolar. Por indicación del maestro Carlo Zecchi, la Academia Santa Cecilia designó al joven Alberto Neuman, para que el mes de junio próximo actúe como solista en el Concierto Nº 1 de Liszt para piano y orquesta, a ejecutarse en el prestigioso teatro Argentino de Roma, con la Orquesta Sinfónica del Augusteo.



LONGINES

Automático

NUNCA SE PARA

Se da cuerda a sí mismo aprovechando todos los movimientos de la muñeca. En sólo 3 horas de llevarlo puesto ha acumulado cuerda para 36 horas de marcha aunque no se use.

ANTICHOC

Es el primer reloj automático doblemente protegido contra golpes por un sistema amortiguador patentado.

SILENCIOSO

No se percibe ningún ruido ni golpeteo, aunque se sacuda. Este es un signo externo de su superior calidad.

ANTIMAGNETICO

PROTEGIDO CONTRA POLVO Y HUMEDAD

PLANO Y ELEGANTE

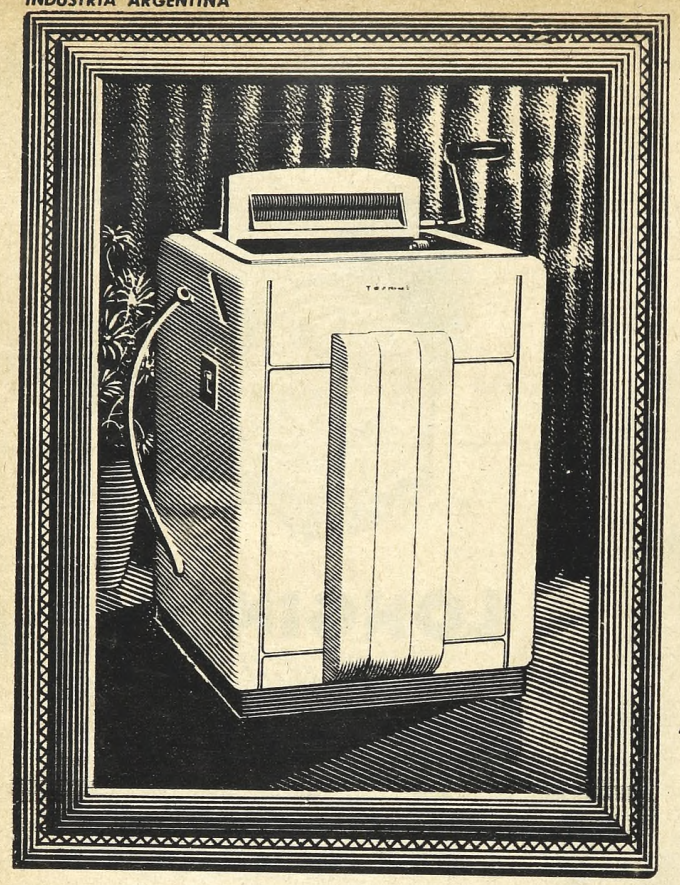
EXACTO COMO TODO LONGINES

LONGINES



A-L. PERRELET, maestro relojero suizo, inventó en el Siglo XVIII el primer reloj automático, llamado "reloj de sacudidas". LONGINES, después de años de estudios y comprobaciones, ha creado el más moderno reloj automático sin sacudidas ni golpeteos.

INDUSTRIA ARGENTINA



LAVARROPAS

Tormat-Carú

CREDITOS

CADA LAVARROPAS LLEVA EL COMPLEMENTO QUE LO CONVIERTE EN UN LAVAPLATOS

Carú
RIVADAVIA 2699

fegas

CONCESIONARIOS EN TODA LA REPUBLICA

Para la rapidez menta

COCKTAIL DE LETRAS

(Sitios públicos de diversión y esparcimiento)

1. LABARINEO	1. — — — — — — — — —
2. CENTOPAMMA	2. — — — — — — — — —
3. TATORE	3. — — — — —
4. RUTANTRESA	4. — — — — — — — — —
5. OSUME	5. — — — — —
6. GOTFARCOMENIA	6. — — — — — — — — — — —
7. NICOSA	7. — — — — —
8. ECERRO	8. — — — — —
9. BLUC	9. — — — —
10. RICCO	10. — — — — —
11. QARUPE	11. — — — — —
12. SCIXINOPOE	12. — — — — — — — — —
13. NICABOTO	13. — — — — — — — —
14. ARTOFETINA	14. — — — — — — — — —
15. AMIERRO	15. — — — — — — —
16. OROTTANIA	16. — — — — — — — — —
17. MORUUTIDIA	17. — — — — — — — — —
18. LAPAZ	18. — — — — —
19. GLIOOCOZO	19. — — — — — — — — —
20. PHORMODIO	20. — — — — — — — — —

Ejemplo: A Y P A L = P L A Y A

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en DIEZ minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en QUINCE minutos, BUENA; en más de VEINTE minutos, regular.

PRUEBA POETICA

Encuentre usted **la palabra que falta en cada línea**, perteneciente a estrofas de conocidísimas poesías, indicando también el **autor** (dándose la inicial del apellido) y el nombre de la poesía.

Tiempo: **Todas** las respuestas correctas en OCHO minutos, FELICITACIONES; SIETE respuestas correctas en DIEZ minutos, NORMAL; CINCO respuestas correctas en DIEZ minutos o más, REGULAR.

Ejemplo: **Oh Kempis, Kempis** — — — — — — — yermo.... (N.... .....A Kempis. La palabra que falta: asceta. El autor: Nervo.

	Autor	Título de la poesía
1. Estos, _____, ay dolor, que ves ahora	C— — —	A las ..... de .....
2. El dulce _____ de los pastores	G— — — — — — —	E.....
3. Faltar pudo su _____ al gran de Osuna	Q— — — — —	S.....
4. Era del año la _____ florida	G— — — — —	S.....
5. Cuán _____ se va el placer	M— — — — —	C.....
6. Para imponer silencio a los _____, un _____ sombrío	A— — — — —	El .... de .....
7. Hermanos de aquellos _____ que fueron centauros	D— — — —	M..... T.....
8. Del salón en el _____ oscuro.	B— — — — —	R....
9. Era su borde _____ una rosa _____ de un rosal	A— — — — — Q— — — — —	A..... y A.....
10. Que tanto puede una _____ que llora	L— — — — V— — —	S.....

(Ver soluciones en la página 30)


Satisfacción
O.E.S.T.E.
BATLLÉS COMPTE
maderas de oriente
POLVOS MADERAS DE ORIENTE
COLORETE UN RUBOR
RUBOR
MYRURGIA
MYRURGIA
• EXTRACTO • LOCION • COLONIA •

LA GRAN TRAGEDIA DEL ESCRITOR Y OTRAS MISERIAS HUMANAS, VISTAS POR

HENRI DE MONTHERLANT

SE leen con avidez los "Diarios" y la correspondencia de los escritores contemporáneos cuando se publican. Se busca conocer más y mejor a los hombres a quienes se admira por su labor literaria. Acaso para hallar la relación precisa entre la vida y la tarea espiritual. Los "carnets" de Henri de Montherlant, que lentamente se van publicando, presentan la imagen vigorosa de uno de los más ilustres creadores de nuestro tiempo. EL HOGAR, que de cuando en cuando comenta o reproduce notas del autor de "Les Jeunes Filles", ofrece hoy a sus lectores algunas de las páginas de esos "Carnets" que se publican en "Les Nouvelles Litteraires" de París. Con la seguridad de un estilo preciso y la exactitud de los conceptos, Montherlant deja en esas notas sueltas problemas que el hombre contemporáneo ha de tener en cuenta si busca su verdad. Para los escritores profesionales y para cuantos, en la adolescencia, abrazan la heroica carrera de las letras, Montherlant no deja de ser un ejemplo, y a veces un terrible maestro. He aquí, entre las notas de estos "Carnets", algo que ha de incitar a la meditación. La primera nota que se reproduce se refiere a la vida dramática del escritor, a su destino trágico, a su fatal frustración. Por el alto interés de esa angustiada nota, así como por la vivacidad de las que siguen, se traducen estas palabras de uno de los más ilustres escritores de nuestro tiempo: Henri de Montherlant.

☆ Mi esperanza apunta hacia los tiempos de mi posteridad, cuando, volviéndome hacia mi obra pasada, publicada o no, hallaré que he escrito demasiado, y que un libro de más o de menos... (Son tantos los volúmenes de esos escritores, olvidados tras unos años, que no han tenido más importancia que si ellos hubiesen tejido medias...) Entonces habrá llegado el momento de reponerme, como en la época de mi segunda adolescencia, en las obras de los demás, pensando cuan demente y ridículo sería para un escritor que su obra propia le llevara a ocultar la de la humanidad.

Será el tiempo en que el mundo dirá, con desprecio, que estoy "vacío". Pues la gente se burla de un escritor de setenta años que ya no publica una obra maestra por año, como si, después de cuarenta y cinco años de creación, un hombre no tuviera el derecho de consagrarse a las obras de los demás —o tan sólo, sin más, de descansar: sí, la vida vegetativa, ¿por qué no? ¿Es que no tendría derecho? Pero no, no lo tiene. Los legionarios de aquí, a veces tienen tatuado sobre un pie "camina" y sobre el otro "o revienta". Es eso lo que intimida a los escritores. Hasta el final hay que poner un volumen por año, y es más: un volumen que escandalice. Hasta el último aliento hay que hacer *hablar de uno*. Sino se es un pobre tipo, un fracasado, un "has been"... Un "has been..." Frase que quiere rebajar, y que sólo rebaja a quien la pronuncia.

Los toreros, los mismos actores, se jubilan. Los escritores no se jubilan jamás. Están obsesionados por la reducida, reducidísima nota necrológica que dirá que han muerto "un poco olvidados". Se dirá también que a los setenta años no están aun muy seguros de haber "hecho sus pruebas", que siempre creen que únicamente su próximo libro los "consagrará". Con la mitad del cuerpo en la tumba, todavía, por miedo, emborronan páginas.

Sería necesario tener bastante carácter para, en cierto instante, si no se deja de escribir, por lo menos dejar de publicar, mantenerse en las postrimerías. Empezar a ser otra cosa en el desfile de feria. Acallar un poco, en fin, ese ruido irrisorio.

☆ Lo que me decide a adelantar el paso en lo audaz es la idea que de mí mismo tengo. Me basta pensar en ello e, instantáneamente, paso de la duda y del temor al acto.

☆ Una parte de la vida se pasa en intentar hacer comprender a la gente que no sólo se les tiene a ellos en la cabeza.

☆ *Vox clamantis in deserto.* ¿Y si a mí me gusta hablar en el desierto?

"SE JUBILAN LOS TOREROS Y LOS ACTORES; LOS ESCRITORES NO SE JUBILAN JAMAS."

☆ Ante la muerte de R...
—¡Y pensar que no he sido yo quien lo ha matado!

☆ No imagino el genio sin el valor.

☆ X... hace cosas con el tono dominador. Z... hace las mismas cosas sin ese tono... Z... es un príncipe.

☆ Están las gentes que se respetan y las que no se respetan. Estos últimos son los eternos vencedores.

☆ Están aquellos que perdonamos y aquellos a los que no perdonamos. No perdonamos a nuestros amigos.

☆ El señor X..., que tenía un departamento ruidoso, fué a visitar al abate Z..., quien, en pleno París, tenía un departamento con un jardín tranquilo. El señor X... reconoció la paz de Dios, y creyó.

☆ Es admirable que la más alta trascendencia y el más advertido realismo aconsejen igualmente el perdón de las injurias.

☆ Las delicadezas vulgares: en los negocios, no confesar jamás que se está satisfecho; hacer creer que existe un competidor más generoso, etcétera. No me gusta eso. Sólo es aceptable al principio de una carrera.

☆ Se llega a bromear con los escritores que dan la impresión de estar pensando siempre en la posteridad cuando escriben una página. Pero, al contrario, no pensamos nunca bastante en la posteridad... cuando escribimos una carta. Ponemos una ligereza extrema en garabatear no importa qué —sólo para hacer líneas—, mientras que esas hojas testimoniarán en favor o en contra de nosotros tanto más tiempo, y a veces con mayor eficacia, que nuestros libros. Con mayor eficacia, pues hacen el efecto de ser más sinceras; mientras que siempre llenas de cortesía, que no sentimos, lo son, al revés, mucho menos.

☆ A fuerza de no fiarse de nadie, un día aburrido nos fiamos de un no importa quién y se pierde.

☆ Encuentro inesperado: de Montesquieu y Dostoiewski. (¿Es que no creen ustedes que cuando dos espíritus tan distintos están de acuerdo sobre una proposición, ésta tiene la mayor posibilidad de ser verdadera?) Montesquieu: "Debería convencerse a los hombres de las dichas que ignoran, inclusive cuando las gozan." Y Dostoiewski: "La vida es un paraíso, pero no queremos enterarnos." Acaso, en lo que se refiera a mi vida privada, he tenido el mérito de saberlo, y de saberlo casi sin cesar. Que se me diga, como en las viejas leyendas: "Morirás dentro de un año, pero de aquí a entonces te daremos con largueza cuanto desees." Yo no sabría pedir más de lo que poseo. Estoy mucho más satisfecho de lo que el mundo puede saber, y mi enojo viene de no poder decir en qué.

☆ Las almas comunes no conocen el sentimiento de la justicia hasta que tienen disgustos.

☆ El peor peligro es de tener la reputación de ser estafado cuando no se es. Los cándidos, empero, son los más vivos en buscar esa reputación. Se prefiere ser elogiado por su habilidad más que por su talento.

☆ Un diario me pidió cuáles eran los tres "grandes hombres" que habían ejercido mayor influencia en mí. Contesté: "Pirrón, Anacreonte y Régulo." El escéptico, el voluptuoso y el héroe. Y no imaginándome al uno sin los otros dos.

☆ El diario no publicó jamás mi respuesta. Debió pensar que "no era seria".

En zona residencial...

AZCUENAGA 1254

... su propiedad residencial

Con el máximo confort!

Al adquirir SU departamento en esta propiedad, usted obtendrá las siguientes ventajas permanentes:

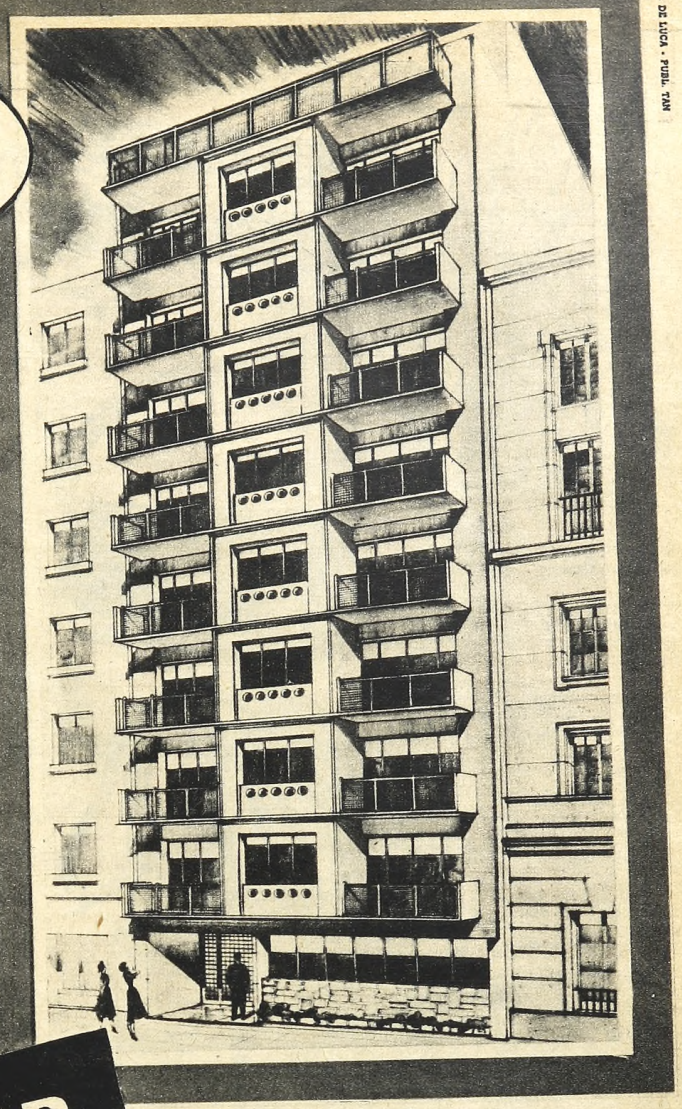
Departamentos modernísimos, con ambientes convertibles, con amplios y numerosos placards, dotados de aire acondicionado en invierno, agua caliente central y heladera eléctrica.

Cocina y office independientes entre sí, con piletas individuales, con gabinetes de 4 quemadores y horno; armarios superiores e inferiores. Despensa aparte. Lavaderos y secaderos centralizados e incinerador de residuos.

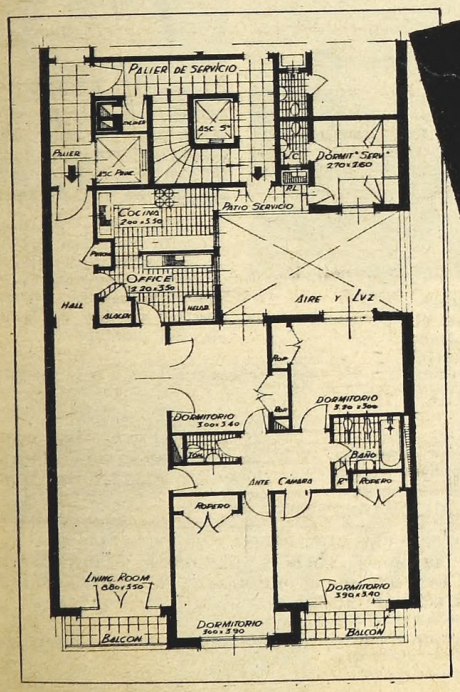
Amplio jardín instalado en la propiedad, con diversos juegos para entretenimiento de los niños... Y podrá tomar saludables baños de sol en el moderno solarium que se instalará en la terraza.

Además, gozará de otras comodidades: Portero eléctrico, red de teléfonos internos, antena para radio, etc.

Y fijará su residencia en barrio residencial, casi sobre las avenidas Santa-Fé y Pueyrredón, y a pocas cuadras de los poéticos y señoriales jardines de Plaza Francia.



R. DE LUCA - PUBL. TAM



Vende

GUMAR S.A.

Construye

I. NATANSON

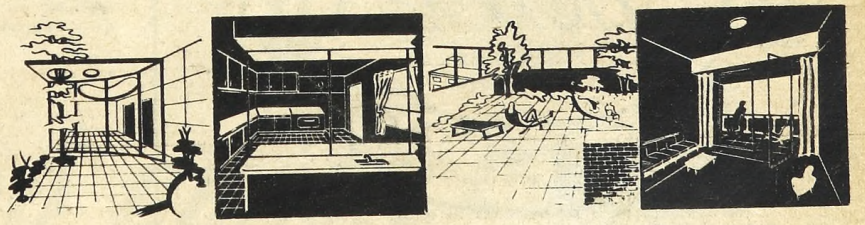
Ingeniero Civil

LAVALLE 1759 - 6º PISO

T. E. 35-8450-6838 - BS. AIRES

Vea en nuestras oficinas el plano del departamento que le interese, y admire los detalles de esta Propiedad ***única.***

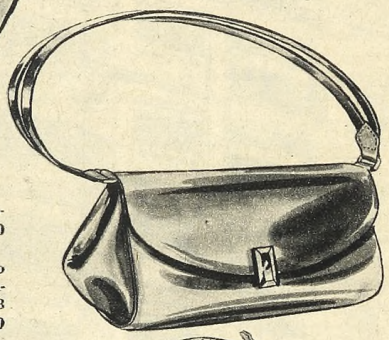
Nº 2566 de la D. General Impositiva



Viva en un ambiente distinguido, con plenitud de comodidades!



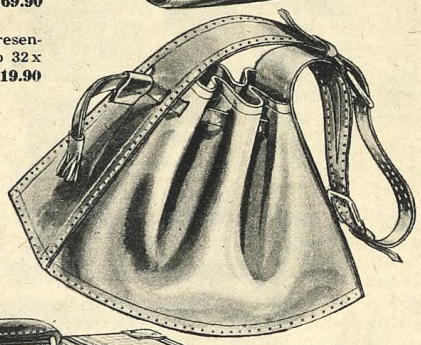
MAYOR VARIEDAD
MEJOR CALIDAD
MEJORES PRECIOS



Sacos en cuero gamuzado, para dama; precio propaganda, $ **379.90**

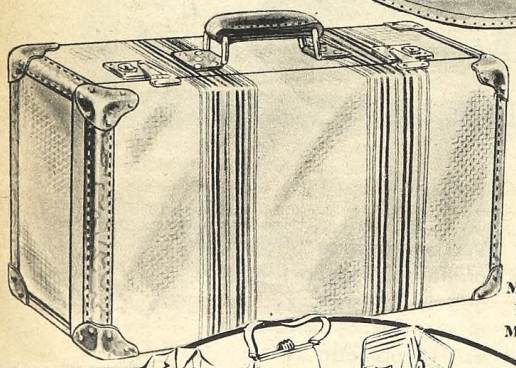
Cartera de gran moda, en cuero vaca, todos los colores de moda incluso charol negro, tamaño 32 x 13 centímetros..... $ **69.90**

Bolso de suela, de hermosa presentación, cosido a mano, tamaño 32 x 25 cm., correa extensible, $ **119.90**



Valija ciré, ideal para viaje, extra liviana y larga duración por ser construída sobre madera terciada, con esquineros, puntera y manija en cuero vaca; con dos cerraduras. Medidas:

60 cm. largo ..... $ **180.—**
65 „ „ ..... „ **185.—**
70 „ „ ..... „ **190.—**
75 „ „ ..... „ **195.—**
80 „ „ ..... „ **200.—**



Interior adjuntar al pedido CHEQUE, GIRO POSTAL, más $ 3.— para flete.

MEJORES PRECIOS
MEJOR CALIDAD
MAYOR VARIEDAD



NAYPE

C. PELLEGRINI 713 - CABILDO 2052
LA ESFEROGRAFICA: FLORIDA 735



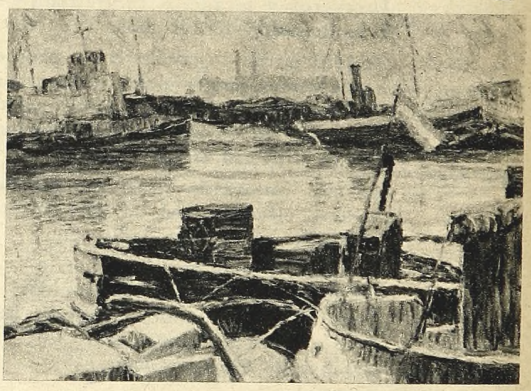
● General **José de San Martín.**



● "Emigrantes", óleo de **Gigli.**

GIGLI, pintor consagrado —sus obras figuran en todos los museos del país y en galerías particulares—, expone en Galería Peuser un valioso conjunto de sus obras.

NOTAS DE ARTE



● "Riachuelo", óleo del pintor argentino **C. Heim,** que figura en la exposición de sus obras en las salas del Banco Municipal de Buenos Aires.



● **Roberto E. Cassina** expone una muestra en el Banco Municipal de Buenos Aires. "El zapallo cortado" se titula la obra que reproducimos aquí.



● El pintor y grabador **Rodolfo Castagna** disertó en el Centro Argentino de Ingenieros Agrónomos sobre el tema "El arte como un camino en la vida del hombre".

● **José Armanini** expondrá veinte óleos en las galerías del Banco Municipal, Esmeralda 664, cuarto piso. La muestra, que será inaugurada el 23 de julio, a las 17.30 horas, comprende motivos norteños, figuras y paisajes.



Un puente a LONDRES



PANAIR DO BRASIL



La más grande aerolínea sudamericana, la red aérea interna más extensa del mundo, **con más de 20 años de experiencia.** Sirve 4 continentes, 16 países y 87 ciudades, con 97.374 Kms. de rutas. Detenta el record mundial de más de 1800 cruces del Atlántico Sur, con más de 14.000 horas sobre el océano, equivalentes a 170 viajes alrededor del mundo.

Viajes cómodos, rápidos y económicos: Cabinas a presión
Comidas y refrigerios a bordo - Confortables asientos
Atención especial.

A FROTA BANDEIRANTE
PANAIR

INGLATERRA LO ESPERA

PANAIR DO BRASIL LO LLEVA

SOBERANA DEL ATLANTICO SUR

Consulte a su Agente de Viajes o a:

Cía. de Aviación Pan American Argentina, S. A. — Av. Presidente Roque Sáenz Peña 788 — Buenos Aires — T. E. 32-4046



Memorias de un perro amarillo

(DIEZ CUENTOS DE ANIMALES)

POR O. HENRY

SELECCION Y NOTAS DE PEDRO ORTIZ BARILI

VERSIONES AL CUIDADO DE ARMANDO ORTIZ BARILI

CUAL otros muchos escritores de su patria y de su tiempo —Mark Twain, el piloto; Bret Harte, el minero; Jack London, el cazador—, el norteamericano Williams S. Porter (O. Henry fuera de la ficción) vivió una vida de aventura y de lucha, signada a veces por lo dramático, incursa con frecuencia en lo picaresco, a extramuros siempre de lo convencional. No es otra que ésa la explicación del verismo y la frescura de sus relatos. Ni hay que buscar en otra parte la clave de esa displicencia un tanto cínica con que suele filosofar a propósito de seres y de hechos por los que alienta fervorosa simpatía humana y desvelada compasión.

VIAJE ALREDEDOR DE UNA LEYENDA

DESDE que Noé los libró del universal naufragio, y aun antes de ello, desde el amanecer del mundo, los animales fueron una gravitación y una presencia en la dinámica y en la mística de la humanidad.

Por un animal —la serpiente— perdió el hombre el paraíso y suscitó el anatema bíblico que lo condena a trabajar para vivir.

Pero no hace falta remontarse a los umbrales del tiempo para documentar el grado en que lo irracional jalona nuestro viaje por los siglos. Queden en paz la fauna, que puebla de parábolas las páginas del libro de los libros, y la que mora, fabulosa, en el mundo alucinante de la mitología. Sigan en sus cavernas los grifos y las hidras, y en sus fuentes y en sus bosques, las ninfas y los sátiros. Porque más cerca que los caballos de crines de oro que arrastraban por los abismos del océano el carro del dios Neptuno y que el *Pegaso*, que hizo brotar de una patada el manantial en que abrevaron los poetas de la Fábula, están en nuestra unción y en nuestro afán el *Rocinante*, sobre el que Don Quijote cabalgó en pos de la gloria, y el *Kolstómero*, del que trazó Tolstoi la historia y la elegía, y el *Azabache*, en cuyo homenaje escribió Anna Sewell su libro azul...

En Escandinavia, la patria de los *fiords* y los abetos, hay una leyenda según la cual algunos sapos llevan una piedra preciosa escondida en la cabeza. El profundo y aleccionador sentido de esa creencia popular, el fondo filosófico y poético que encierra, han influído en la elección de los trabajos que forman la presente antología. Si el sapo, el animal más feo de la Creación, puede tener en la cabeza un diamante —se ha dicho, con el abuelo Andersen, el autor de este sumario—, no hay ejemplar alguno, dentro de la especie zoológica, que no posea algo digno de ser exaltado.

Por eso encontrará el lector aquí más episodios risueños y poemáticos que patéticos o fabulosos. Han valido más para el antólogo el cuervo de Edgar Poe que el buitre de Prometeo; los sencillos protagonistas de los relatos de Kipling o Quiroga que los personajes deformes de las leyendas orientales; las figuras en esbozo de los croquis de Renard que los fríos conversadores de las fábulas de La Fontaine; la grey colorida y animada que alienta en las modernas fantasías de Walt Disney que la escolástica y estática que vegeta en muchas fantasías de la Edad Media.

Se ha considerado, en fin, menos trascendente —desde el punto de vista literario— la hazaña de aquel dios mitológico que se disfrazó de toro para raptar a Europa que el sueño de aquel poeta cortijero que quería tener en su cortijo un toro con ojos verdes...

1º **EL RUISEÑOR Y LA ROSA**, por Oscar Wilde. *(Aparecido el 29 de junio)*
2º **LAS AGUILAS**, por Gabriel Miró. *(Aparecido el 6 de julio)*
3º **LA RANA SALTARINA**, por Mark Twain. *(Aparecido el 13 de julio)*
4º **COMO VIBORA QUE HA PERDIDO LA PONZOÑA**, por Fray Mocho. *(Apareció el 20 de julio)*
5º **MEMORIAS DE UN PERRO AMARILLO**, por O'Henry.
6º **LOS OSOS DE CARA PELADA**, por Jack London.
7º **HISTORIA DE UNA ANGUILA**, por Anton Chejov.
8º **LA MUERTE DEL LEON**, por José Echegaray.
9º **EL SECRETO DEL MONO**, por Eugenio Heltai.
10º **EL PETIRROJO**, por Selma Lagerloí.

QUINTO

LLEGUE al mundo, pequeño y amarillo. Ignoro la fecha y el lugar en que nací, el peso que tenía cuando se produzco ese acontecimiento, y mi genealogía. Lo primero que recuerdo es que una señora de edad me llevaba dentro de una canasta y me ofrecía en venta a una robusta dama de Broadway.

Convencida al fin por las alabanzas que de mí hacía la anciana, según la cual yo era un fox-terrier Pomerania, Hambletoniam, irlandés rojo, Cochinchina, Stoke Pogis, la dama robusta le dió un billete de cinco dólares y se quedó conmigo.

Desde ese momento me constituí en su favorito, en su predilecto. ¿Alguna vez, lector paciente, una mujer de doscientas libras de peso te ha alzado, bamboleándote, y ha frotado tu cuerpo contra sus narices llamándote "tesoro", "encanto", "ricura" y cosas por el estilo?

De amarillo cachorro de raza empecé a convertirme, creciendo, en perro amarillento de baja ralea, con todo el aspecto de ser el producto de la cruza de una gata de Angora con un cajón de limones.

A pesar de ello, mi ama jamás se preocupó, asegurando invariablemente que los dos primitivos especímenes que Noé guardó en el Arca pertenecían a una rama colateral de mis antepasados.

Pero es hora de que diga algo del lugar en que vivía. La casa era similar a todas las de Nueva York: tenía mármoles en el piso bajo y piedra vulgar en los de más arriba. Para llegar hasta el nuestro debíamos trepar en vez de subir. Mi dueña lo había arrendado sin muebles, colocando después en él las cosas que acostumbran a colocar en sus hogares todas las dueñas de casa: una antigua sillería tapizada, unas cuantas oleografías con geishas, un ramo de flores artificiales, y un marido...

¡El marido! He aquí un bípedo que me inspiraba compasión. Era un hombrecillo de pelo arenisco y patillas muy parecidas a las mías. Sometido a su mujer, debía escuchar, mientras secaba los platos, cómo ella murmuraba de la vecina del segundo piso, de la cual aseguraba que vestía abrigo de piel de ardilla y ropa interior ordinaria y andrajosa.

Yo llevaba en aquel lugar, realmente, una vida de perros. Me pasaba gran parte del día tumbado en mi rincón, viendo cómo la dama gorda mataba el tiempo. En ocasiones me quedaba dormido y soñaba que perseguía a los gatos hasta hacerlos desaparecer en las sombras de los zaguanes. Luego, la señora me daba unas palmaditas con la empalagosa zalamería de un perro de lanas y me besaba en el hocico. Esto último, claro está, yo no podía evitarlo, porque ¿acaso le es dable a un can comer ajo?

Comencé a apiadarme de Hubby, el marido de mi patrona. Era tanta nuestra semejanza, que la gente lo comentaba en forma abierta cuando nos veía juntos. Y juntos podía vérsenos todas las noches, porque la señora obligaba a su esposo a llevarme de paseo mientras ella cenaba. Fué en uno de aquellos paseos, durante los cuales yo trataba de adoptar el aire de un San Bernardo premiado, y el viejo procuraba parecerse a un hombre incapaz de asesinar al primer organista que to-

cara la marcha (Concluye en la pág. 30)

ILUSTRACION DE RODOLFO CLARO

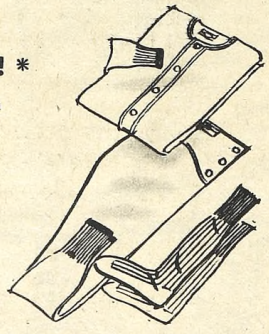


A cuerpo gentil...
con ropa interior de lana
MASLLORÉNS



¡Unica que no encoge! *

- Camisetas y Calzoncillos 100 x 100 pura lana merino.
- Color vicuña.
- Corte anatómico.
- Calor constante, uniforme, ¡sano!
- ...y mantenga abrigados sus pies con Medias de Pura Lana Masllorén.



ROPA INTERIOR DE PURA LANA

MASLLORÉNS

*Modelos 2008, 2010, 2019 y 150

MEMORIAS DE UN PERRO AMARILLO

(Continuación de la pág. 28)

nupcial de Mendelssohn, cuando alcé los ojos y le pregunté a mi modo:

—¿A qué se debe tu gesto desolado? Tu mujer no te besa ni te obliga a sentarte en sus rodillas ni a escuchar su charla. Deberías estar contento de no ser un perro, en vez de mostrarte melancólico.

Aquella calamidad matrimonial me contempló con expresión de inteligencia casi perruna.

—¿Qué me quieres decir, perrito? —musitó—. Parecería como que desearas hablarme...

Frente a nosotros vivía una señora que poseía un fox-terrier con manchas oscuras y canela. El marido de esa señora le ponía una cadena al perro y lo sacaba a pasear también todas las noches. Pero el hombre volvía invariablemente contento. En cierta oportunidad acerqué mi hocico al del can negro canela y comenté:

—Tú sabes tan bien como yo que no es cosa de hombres hacer de institutrices de los perros, especialmente en la calle. Jamás he visto a un individuo que llevando de la cadena a un perro no tuviera el aspecto de querer asesinar a todo el que se le pone por delante. Y, no obstante, tu patrón vuelve todas las noches tarareando a casa. ¿A qué se debe ello? Porque supongo que no querrás convencerme de que al hombre le gusta llevarte de paseo...

—Mi patrón —me reveló el fox-terrier— utiliza un remedio infalible. Al salir de casa es tímido como un conejo; pero cuando hemos visitado ocho o diez tabernas, tanto le importa que lo que lleva al extremo de la cadena sea un perro como un pejerrey. Dos pulgadas de rabo me ha dejado ya entre las puertas giratorias de esos establecimientos.

Reflexionando sobre lo que me dijo el can de enfrente, un día en que mi patrona ordenó a su esposo llevar a pasear a su *Amante* —aun cuando lo haya callado hasta ahora, tal era mi nombre, que me cohibía como una lata atada al rabo de mi propio decoro—, me detuve frente a la puerta de una olorosa y tentadora taberna, y empujé con la cabeza una de sus hojas, mientras ladraba con el acento del perro que trata de advertir patéticamente a la familia que la pequeña Alicia se ha caído al estanque cuando juntaba flores.

—Si no me equivoco —murmuró mi patrón rascándose la cabeza—, este bicho color azafrán me está sugiriendo la conveniencia de echar un trago. A decir verdad, hace mucho tiempo que no me doy una vuelta por establecimientos de esta naturaleza.

Entró, pues, y se sentó. Pidió un whisky caliente y permaneció como una hora paladeándolo. Yo me quedé a su lado, moviendo el rabo para que el mozo viniera de cuando en cuando, y saboreando una merienda jamás igualada por los manjares *caseros* que la patrona compraba en el restaurante de la esquina un cuarto de hora antes de que el esposo llegara a casa.

Una vez que los productos de Escocia, excepto el pan de centeno, se agotaron, el patrón me desató de la pata de la silla y me sacó de la taberna como un pescador saca del agua los salmones. Ya en la calle, quitóme el collar y tirándolo a la calzada dijo:

—¡Mi buen pichicho! ¡Esa gorda sinvergüenza no te dará más besos! Desde este momento eres libre. ¡Vete donde quieras, y que seas feliz!

Mas yo no tenía intención de abandonarlo, y empecé a saltar alrededor de él, jubiloso como un falderillo en alfombra nueva.

—¿No te das cuenta, cabeza de zapallo, que no quiero dejarte? ¿No comprendes que los dos somos los chicos extraviados en el bosque y que tu cónyuge es el genio malo que nos persigue, a ti con el palo de los fideos y a mí con el remedio para las pulgas y la cinta encarnada para la cola? ¿Qué nos impide liberarnos juntos y ser compinches para siempre?

Ustedes dirán que no me entendió, y acaso estén en lo cierto. Pero se quedó pensando un rato, derecho sobre sus pies, a pesar de los escoceses calientes que se había echado entre pecho y espaldas. Finalmente dijo, con un juego de palabras inspirado, sin duda, por su euforia:

—Mi buen pichicho: nadie, en esta vida, vive una docena de veces. Yo no paso por pisar otra vez ese piso que tanto me pesa. Mas si tú deseas pasar otra vez el piso pese a todo lo que te pasa, merecerías que te pisase por tonto.

Aunque estaba libre de la cadena, yo seguí junto al patrón, brincando lleno de júbilo, y fuí tras de él, saltando, hasta la estación ferroviaria de la calle Treinta y Tres. Y puedo asegurarles que los gatos que hallé en el trayecto debieron dar gracias al cielo por estar dotados de uñas para trepar...

Una vez frente a la boletería, mi amo explicó a un sujeto que estaba dando cuenta en ese instante de un bollo con pasas de Corinto:

—Mi perro y yo queremos pasaje para las Montañas Rocosas.

Pero lo que más íntimamente me regocijó fué que, tirándome de las orejas hasta hacerme ladrar de dolor, me preguntó:

—¡Ah, pichicho! ¡Pichicho sinvergüenza de cabeza de mono, cola de rata y color de sulfuro! ¿Cómo te llamaré de ahora en adelante?

Al recordar el apelativo de *Amante* con que me bautizó nuestra ama, erguí la cabeza lanzando un gemido patético.

—Pues bien: te llamaré Pedro — resolvió entonces el patrón.

Y cinco rabos que hubiera tenido me habrían parecido pocos para agitarlos en acción de gracias y manifestar, al oír sus palabras, mi canina alegría de vivir...

SOLUCIONES

(Continuación de la página 22)

COCKTAIL DE LETRAS

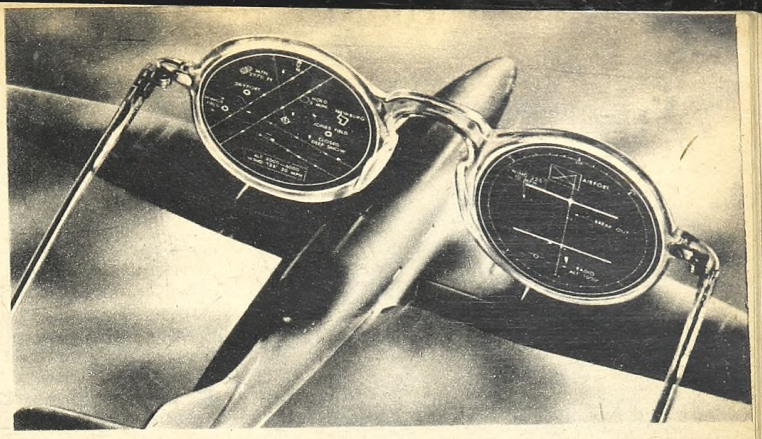
(Sitios públicos de diversión y esparcimiento)

1. Balneario	11. Parque
2. Campamento	12. Exposición
3. Teatro	13. Botánico
4. Restaurant	14. Anfiteatro
5. Museo	15. Romería
6. Cinematógrafo	16. Natatorio
7. Casino	17. Auditórium
8. Recreo	18. Plaza
9. Club	19. Zoológico
10. Circo	20. Hipódromo.

PRUEBA POETICA

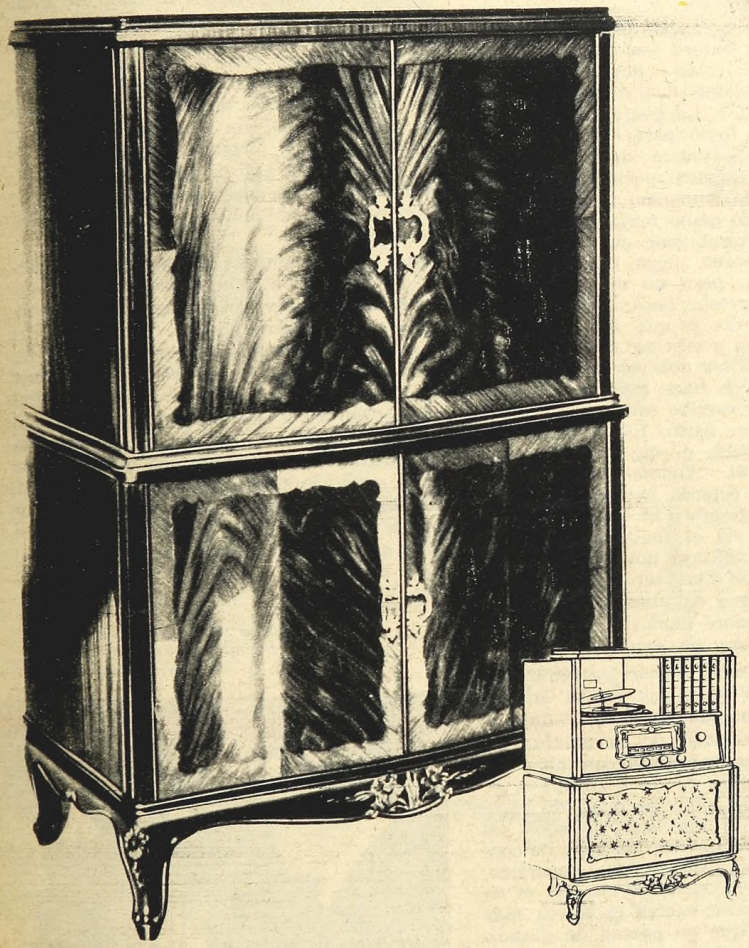
1. FABIO
   Caro. A las ruinas de Itálica.
2. LAMENTAR
   Garcilaso. Eglogas.
3. PATRIA
   Quevedo. Soneto.
4. ESTACION
   Góngora. Soledades.
5. PRESTO
   Marquina. Coplas.
6. RUMORES, un PEÑASCO
   Andrade. El nido de Cóndores.
7. LANCEROS
   Darío. Marcha Triunfal.
8. ANGULO
   Bécquer. Rimas.
9. ASOMADA INMACULADA
   Alvarez Quintero. Amores y Amoríos.
10. MUJER
    Lope de Vega. Soneto.

Los Combinados RCA Victor
las grandes creaciones científicas de
los Laboratorios RCA son producto
de la misma extraordinaria experiencia



EL TELERAN
—Contracción de Televisión y Radar— es una de las grandes realizaciones de los Laboratorios RCA. De incalculable importancia, sobre todo para la aviación. El Telerán puede definirse como "ojos de la radio para el vuelo a ciegas".

RCA Victor presenta el prodigio musical del año...



Su incomparable Combinado 1110 VA con Garganta de Oro



No se trata de otro gran combinado, sino de un Combinado *extraordinario*, como nunca ha sido presentado hasta ahora. Compruébelo Ud. personalmente en cualquier momento. No tiene más que escuchar el mismo programa o grabación con cualquier otro combinado y luego a través del 1110 VA RCA Victor. Entonces sabrá *cuánto más le da* este verdadero prodigio musical. Todos los matices del sonido —del más grave al más agudo— encuentran en este excepcional Combinado suprema fidelidad, nitidez y resonancia. **¡EN UN SUNTUOSO MUEBLE!** Hecho para el mejor ambiente, el elegante gabinete de este combinado está finamente terminado en nogal o caoba.

TODOS LOS ADELANTOS DE LA CIENCIA ELECTRONICA EN CADA UNO DE SUS ELEMENTOS

MODELO 1110 VA. Garganta de Oro - El más moderno cambiador automático; dos velocidades: para discos comunes de 78 RpM y de larga duración de 33 1/3 RpM - Toma para conectar tocadiscos de 45 RpM - 11 válvulas Radiotrón - Dos parlantes de alta fidelidad de 25 cms. - Onda larga y corta con 5 ensanchadas - Dos controles de tono (agudos y bajos) - Control de sintonía - Control de volumen - Pick-up reversible de cerámica con dos púas semipermanentes, inmune a los cambios de clima - Gabinete de estilo francés, con enchape pluma, finamente terminado en nogal o caoba - Discoteca para 6 álbumes - Industria Argentina.

¡VEALO!... ¡ESCUCHELO!... ¡ADMIRELO!...

RCA VICTOR ARGENTINA

SOCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL Y COMERCIAL

EL SECRETO DE WILLIAM FAULKNER

POR LUISA SOFOVICH



AHORA ya sabemos el hombrín que ha logrado ser el grande William Faulkner.

Siempre nos lo habíamos imaginado como a un arbusto impar, un solitario magnoliero creciendo, no fuera de su casa, en el jardín que la rodea, sino adentro, en la penumbra del recibimiento, creciendo y creciendo y hundiendo cada vez más sus raíces en el suelo, de modo que no tuviese que perforar el techo de la ensimismada vivienda del novelista.

Una exudación olorosa y reconcentrada agriándose un poco en la semiluz y el semisilencio. Un corazón hipertrofiándose y no dando parte nada más que de un lado de esa hinchazón.

"Rehuye a los fotógrafos" nos decían todos los que habían conseguido acercársele. Y es por esto que, durante muchos años, no se vió de él más que una única imagen, medio de fatigado ingeniero electricista, medio de abogado de provincias.

Ahora el Premio Nóbel nos ha traído su último trasunto que, concordando con el definitivo triunfo concuerda, también, con su definitivo rostro. Y vemos lo hombrín que es con mirar de pájaro aislado; conocedor, en la noche, de cómo es el alma humana por dentro, y por el día, un cazador flaco, o uno que, aletargándose, pesca una trucha. Bill o Mr. Bill para los vecinos de su casona con pórtico de tragedia griega y un bosque de altos árboles entre cuyos troncos vive una animalería de zoo o edén privado.

El escritor magnolio, asfixiado en el interior de una morada, dos veces centenaria, del sur de los Estados Unidos, podía ser el autor de "Santuario", "El sonido y la furia", "Luz de agosto", "Mientras agonizo", "Las palmeras salvajes", "Absalón, Absalón", "Los invictos"... El hombrín de pelo gris ardilla y la pupila móvil, ¿quién es? Es el que ha dicho y hecho todas esas cosas raras que dijo e hizo desde el momento en que la mirada universal vino a descubrir su secreto.

Dijo, cuando le vinieron a decir que era Premio Nóbel, que no haría ninguna declaración hasta no recibir una comunicación oficial de que lo era, "y si la recibo me tomaré dos días para pensarla tranquilamente". En seguida dijo que donaría el premio a una institución benéfica, y que no iría a Estocolmo, y no hizo la donación y fué con una de las hijas de su mujer. Después pasó a París y allí habló y habló. Dijo que no era escritor, que no escribía para ganarse la vida —lo cual es cierto—, y que no creía que sus personajes pudiesen ser encontrados en la vida; después dijo algo acerca de ellos como creación suya, confrontándolos con los del Supremo Creador, que desconcertó sobremanera a todos los que le escuchaban, y en seguida impugnó sus propias obras, afirmando que todas ellas debían ser escritas de nuevo.

William Faulkner, nacido en 1897, en New Albany, y no en Oxford —el "Jefferson" de sus cuentos y novelas— donde vive hace años, tuvo una adolescencia de uno que sueña con ser escritor. La guerra, la primera, lo sorprendió y tomó parte en ella como aviador, y cuando volvió siguió pensando en ser escritor. Escribió poemas, se encontró con Sherwood Anderson al que comenzaba a torturar su genio inmaturo y ya putrefaciente, intercambiando con él sus mutismos y sus temores; luego, Faulkner vagó por Nueva York, pero no mucho, porque pronto decidió regresar, hacerse de una casa, trabajar sus tierras y que las trabajasen para él, y ponerse a escribir como uno que habiendo querido ser sólo un escritor dice que no lo es, y no hace más que escribir como únicamente escribe uno que, desde lo más hondo, quiere serlo. El se decía que escribía esas novelas porque eran las que le concernían a él. "Algunas veces sucede pronto y otras se retarda, pero llega un momento en que el hombre ha sacado todo de sí —nada queda en el fondo del barril—. Es posible que aun haya novelas dentro de mí. Tal vez surjan más tarde, quién sabe, o tal vez todo cese en absoluto. Para ese entonces yo ya habré demostrado por completo que yo no soy un escritor."

Así se hablaba a sí mismo, refrenándose y hostigándose. Y mientras estaba en esa lucha se iba formando su doble —duplicidad y hasta triplicidad de la palabra, la frase y el párrafo, y todo el capítulo, una reunión de fantasmas de un fantasma—, sí, el que se inclinaba sobre su mesa de encerrado escritor, y el que salía al seco sol de afuera, entre los negros, las latas de conservas vacías y los algodonales, encurtido, disminuído, largo de nariz. Y los dos, el de dentro y el de fuera, sabían cada vez más que esas novelas que no pactan de ningún modo con nada de lo que hay que pactar para alcanzar el éxito, ésas, las novelas de Faulkner (no acogidas por el snobismo o lo postumal, como las de un Joyce, un Proust o un Kafka) no tienen apenas lectores. Cinco mil ejemplares confesaba él mismo como su máxima ambición cuando, hace años, unos admiradores de aquí le escribieron pidiéndole una obra —acaso la más accesible al lector medio—, y de la que, al cabo del tiempo, no se han vendido más de ocho mil ejemplares. "Santuario", en su primera aparición española, se quedó muchísimos años en los sótanos de la editorial que la lanzó, y cuando quien escribe esta nota abogó por su segunda y más difundidora edición, en una colección popular de la misma editorial, hubo de oír y disipar esa triste objeción. "No venderé un solo ejemplar", dijo el editor de "El sonido y la furia" después de leerla, y la publicó, y, en efecto, no vendió un ejemplar. Esta es la descarnada y al mismo tiempo alegre (porque de un modo misterioso anima al artista) verdad. Y esta verdad es la que ha recompensado Estocolmo (sacad las conclusiones).

El hombrín del pelo entrecano no gusta hablar de ello, o cuando, como ahora, el mundo lo saca y le obliga a hacerlo, dice todas esas cosas contradictorias que ha dicho, y que a él mismo provocan una risita por dentro. Porque nada de esto le importa, como no sea que se sepa de él que es un granjero, "a farmer", fortalecido por el sol y las lunas que le queman lo sobrante y le dejan los nervios y la aptitud necesarias para escuchar callando, mientras va tramando lo suyo.

Así, disimulándose, él penetra, después, en su habitación gris, ornada de escopetas en calma, y espera su metamorfosis, cuando sacude de sí mismo su ojo de pájaro, estira sus brazos y piernas de perseguidor de nutrias, y se convierte en William Faulkner, el más poético novelista de América, el único que bordea a Shakespeare, el que cuando escribe no defiende, no acusa, no desalienta, no conforta, el que nunca quiere probar nada, salvo la terrible grandeza que puede alcanzar un hombre —aparentemente un hombrín— ungido por el don de crear, grandeza de la que se desprende una solitaria y pura moralidad.

El rey Gustavo VI de Suecia hace entrega del Premio Nóbel de literatura de 1949 a William Faulkner.





DISCIPLINA DE BELLEZA...
-para el invierno-

El cutis necesita "abrigo"...





La LECHE DE PALTA COTY, con base exclusivamente oleosa -el aceite de palta,- tiene todas las virtudes de un verdadero "abrigo" facial para el invierno, en que las lluvias, el frío y los vientos son verdaderos verdugos de la tersura del cutis.



Empléela en su diario tratamiento cosmético y notará pronto sus resultados: más belleza... más delicadeza... más juventud.



LECHE de PALTA

coty

un "abrigo" sutil para su cutis...

LA NUESTRA ES LA GRAN CAPITAL AMERICANA DE LA MUSICA

ERICOURT NOS REVELA ALGUNOS SECRETOS "INTIMOS" DEL OFICIO

"TODOS SENTIMOS MIEDO ANTES DE CADA CONCIERTO. EL QUE LO NIEGUE NO ES SINCERO CONSIGO MISMO. OTRO TANTO OCURRE EN LA GUERRA. LOS "HEROES" TAMBIEN TIEMBLAN."

POR RAMON ANTONIO CHAS

En esta era de tantos "geniales" pianistas jóvenes es una grata compensación para el cronista conversar con un artista "maduro y terrenal".

Y más si, como en este caso, se trata de Daniel Ericourt, que conoció a Debussy y hasta tocó con el gran "Claude de France" en más de un concierto.

Los niños prodigios del piano suelen ser sólo eso: hábiles ejecutantes instrumentales, con cierto pueril desenfado.

A veces no pasan de estudiantes retóricos que se cuadran ante los académicos para "discutirles" alguna "cosilla" y que luego, en las tertulias de café, dicen enfáticamente: "Lo tuve apurado al gran X... ¡Pobre!, se ha quedado muy atrás"

Ericourt es, por fortuna, uno de los pocos "académicos" del piano. Algunos jóvenes podrán creerlo quizá "pasatista", porque conoció a Debussy y recogió del gran maestro del impresionismo algunas enseñanzas memorables.

Justamente. Mientras conversábamos con este magnífico pianista francés entró en la salita del hotel donde nos hallábamos su joven colega Robert Weisz, con sus "seguros" 23 años y un abundante mechón de pelo, cuidadosamente peinado.

Preguntamos a Ericourt si lo conocía. Nos respondió que tenía magníficas referencias de este agraciado pianista; pero que no había tenido la "suerte" de conocerlo. Nos pareció oportuno presentarlos. Así lo hicimos. En seguida fuimos testigos de una rápida conversación, de tono "muy profesional", en la que Weisz hizo algunas "amables" preguntas al que podía ser su maestro.

Se interesó cortésmente por el programa que Ericourt ejecutaría esa misma tarde en el teatro Colón (con el que alcanzó otro sólido éxito en esta capital de la música). Finalmente le tendió sus dedos diciendo al gran intérprete del "impresionismo francés" que lo aguardaban unos amigos porque estaba en vísperas de su viaje a Montevideo.

Ericourt se volvió a sentar junto a nosotros con una imperceptible sonrisa. Y como descubriera nuestra mirada interrogante dijo:

—Simpático muchacho, ¿verdad?

Convinimos. Pero nuestra impresión fué otra. Weisz había tratado a Ericourt con cierta displicencia elegante, como seguramente no lo hizo el propio Debussy cuando conoció a su joven compatriota, brillante alumno entonces del Conservatorio de París.

Ericourt manifestó en tanto a su juvenil colega, con afectuosa consideración, que había oído hablar de él con gran elogio y como uno de los grandes valores de la nueva "generación".

Este singular episodio nos reveló la exacta medida del ponderable equilibrio de este singular artista, a quien los grandes críticos del mundo llaman el "poeta del color".

No es éste un sonoro "slogan" publicitario, sino el enunciado de una virtud auténtica.

Pocos como él animan, en efecto, ese mundo encantado de Debussy, hecho de tenues sortilegios. Y también muy pocos lo igualan en ese cromatismo suave con que vierte la música hondamente espiritual de Fauré o Ravel. Aunque también sus colores suelen ser fuertes, rotundos y estallantes cuando traducen a Prokofieff, Stravinsky, Poulenc o Milhaud. Pero con la misma maestría con que exalta a los modernos retorna Ericourt al sereno mundo de los clásicos y románticos, para quienes su virtud académica halla el sentido reverente que necesitan.

Esto es fundamentalmente Ericourt: un magnífico pianista que cubre las dos edades de la música con igual responsabilidad. Un sólido artista de constitución armoniosa. Un hombre maduro en el "arte de la música", que sonríe con bondad y perdona con el suave acento de un elogio la acogida protectora que le dispensa algún "joven virtuoso que le sale al paso".

Otras son, además, las virtudes de este músico culto. Hizo gala en nuestra prolongada conversación de tal sinceridad, nos expuso tan fielmente "ciertos problemas" subjetivos de los concertistas, que ganó nuestra ferviente simpatía, así como el sólido respeto que siempre merecen los hombres de actitud firme y veraz, que no especulan con las consecuencias y respaldan así el valor de sus opiniones.

Ericourt vive en Chicago con su esposa, una típica americana del Norte. Es uno de los principales animadores de la temporada musical estadounidense. Y su nombre es constantemente requerido en las 4.000 salas de conciertos de aquel inmenso país.

—¿Continúa siendo muy intensa en esta época la actividad musical en los Estados Unidos? —le preguntamos.

—Singularmente animada en todo tiempo. En Chicago menos que en otras partes, tal vez. Pero en Nueva York la música es una fiebre ciudadana.

— ¿Sigue siendo el Carnegie Hall la catedral neoyorquina de la música?

—Sí, es la estampilla que los músicos usan para viajar cómodamente por el resto del territorio americano, sobre todo por los infinitos pueblecitos que tienen su sala de conciertos.

—¿Es muy difícil lograr conciertos en el Carnegie Hall?

—Basta pagar el alquiler de la sala.

—¿Cómo? ¿Es una sala de alquiler?

—Sí, aunque le extrañe. Todos los artistas desean tocar en el Carnegie. Para ello el concertista, o sus empresarios (si los tiene), debe alquilar la sala, pagar la publicidad y luego regalar las entradas para que "vaya todo el mundo".

—¿Pero el Carnegie no contrata artistas por su cuenta y los presenta al público?

—Sí, también lo hace. Pero sólo en los casos excepcionales de artistas como Horovitz, Menuhin, Heifetz u otros "grandes".

—¿Y el público no paga para escuchar a otros artistas que no sean los que acaba de nombrar?

—El público neoyorquino va casi siempre gratis. Sólo paga el impuesto. Las localidades las regalan los artistas o los mismos empresarios. El concierto en el Carnegie con publicidad y otros gastos cuesta alrededor de 1.500 dólares. Si los críticos hacen buenas crónicas, el artista 'se consagra" y puede aspirar a una jira por los distintos estados americanos. Si no triunfa pierde los dólares, el tiempo y la esperanza.

— ¿El Carnegie no llama a nadie?

—A muy pocos. A veces a algún solista para que actúe con su sinfónica.

—¿Es solamente "una sala de pruebas"?

—Diga, más bien, una sala que sólo sirve fines publicitarios para los artistas que no gozan de un verdadero renombre.

—Hablando de artistas singulares, ¿cuál es a su juicio el mejor pianista de la actualidad?

—Horovitz. Tiene una técnica superlativa. Nadie puede "tocar" como él.

—¿Y en qué finca esa superioridad?

—Es un hombre de 45 años que "nació con todo". Es decir, que tiene lo que no se puede adquirir con el trabajo. Ese "algo" secreto que algunos dicen que es una gracia personal de Dios.

—Pero cada pianista tiene también una virtud.

—Sí; cada pianista tiene lo suyo. Pero Horovitz posee las virtudes de cada uno de nosotros reunidas. Tiene, asi- (Concluye en la pág. 94)

"HOROVITZ ES EL MEJOR PIANISTA DEL MUNDO, PERO TAMBIEN ES VICTIMA DE SUS NERVIOS."



ERICOURT POSÓ ESPECIALMENTE PARA ESTE RETRATO DE A. M. PAZ

El traje como elemento civilizador y decorativo

Visto a través de distintos pueblos y épocas

TEXTO Y DIBUJOS DE MARUJA VARELA



Joven con clámide.

GRECIA tiene un encanto especial para el espíritu latino. Su sola mención nos trae miles de imágenes, haciéndonos fluir un sin fin de pensamientos dirigidos a sus filósofos o a sus artistas; pero sobre todo a su espíritu, campo ilimitado del pensamiento, que aun hoy, después de 2.500 años, irradia con fuerza sin igual en todo medio donde exista una inquietud de arte. Por ello no es extraño que sea consante elemento de estudio, de admiración y de ejemplo.

Conociendo de antemano el atractivo con que se recibe todo lo que con ella se relaciona, la veremos hoy en uno de sus aspectos: sus trajes durante el lapso de mayor esplendor, cuando reinaba en el mundo antiguo como centro indiscutido de cultura, en el período comprendido entre los siglos VII a I a. de J. C. Y los conoceremos a través de documentación escultórica, una de sus artes mayores.

EL TRAJE GRIEGO
Siglo VII a I a. de J. C.

Grecia es un país mediterráneo que goza de clima templado, lo que determinó que sus trajes fueran livianos y suples.

La prenda de mayor importancia en el período que nos ocupa fué el xitón, especie de túnica recta usada por hombres y mujeres, con la única diferencia en el largo, pues en los hombres era corta, salvo en las ceremonias religiosas, y en las mujeres larga. Abrochaba en los hombros con fíbulas —especie de nuestros imperdibles actuales—, y hubo una diferencia entre el xitón jónico y el dórico; mientras el primero recogía en los hombros y luego caía suelto, siendo su material hilo o algodón, el segundo sujetaba en el talle con un cinturón y era de lana, aunque tuvo una variedad al ponérsele otro cinturón más bajo sobre las caderas, formándose entre uno y otro un ablusamiento que producía un efecto muy bonito. Pero uno de los elementos del traje que más aceptación tuvo entre la juventud fué la clámide, de origen tesálico y comenzada a usar por los jóvenes que tomaban parte en las luchas del circo como único ropaje. Su tamaño era más bien pequeño y en los extremos llevaba pesas disponiéndose de forma que abrochara en el hombro derecho. Para viajar, los jinetes usaban una más larga que les servía de manto, como puede apreciarse en los frisos del Partenón.

La prenda característica y la más bella usada por el pueblo griego fué el himatión, manto envolvente vestido por los dos sexos indistintamente que abrochaba en un hombro; los filósofos y los jóvenes lo vestían solo, dejando parte del torso desnudo, como puede verse en las estatuas de Sófocles y Esquilo.

En el himatión y la clámide eran de rigor los pliegues, teniendo éstos primordial importancia en el bien vestir de la época, y para lograrlos perfectos almidonaban la ropa antes de secarla al sol, consiguiendo así los efectos estatuarios tan apreciados.

Los géneros que usaron fueron el lino, hilo, seda y después la lana.

Sus cabezas eran hermosas y llevaron adornos de gusto exquisito en metales preciosos, cintas y flores; también tiñeron sus cabellos. Los peinados estaban hechos en base a cabellos cortos y sujetos por una cinta en los jóvenes, y largos y rizados divididos en dos bandas y unidos en la nuca con un moño, en las mujeres.

Los hombres calzaron una especie de borceguíes atados delante con cinta cruzada, y ambos usaron sandalias; siendo famosas las de la época de Pericles, confeccionadas en oro y piedras preciosas. (Se ha comprobado que hicieron estudios anatómicos del pie para encontrar medidas convenientes.)

Pero en donde sobresalieron en forma universal fué en los bordados de guardas con que adornaron sus trajes y en los trabajos con metales y piedras finas, no habiendo sido igualados aún sus maravillosos camafeos, obras de magnífico arte y buen gusto.

Siempre fueron afectos a las esencias y a todo aquello que contribuyera a realzarlos físicamente, estando sus trajes también encauzados a servirlos en este sentimiento. Por ello son, sin lugar a dudas, unos de los más elegantes y decorativos de todos los tiempos; pues muy pocos han logrado con su sencillez de línea tanta elegancia y sobria distinción, reflejando fielmente el sentido estético de quienes los usaron. Quedándonos por agregar que trajes tan bellos sólo pudieron ser llevados por un pueblo de estetas. Soberano a través de los siglos.



Hombre con xitón

Joven con himatión.

Mujer con xitón e himatión.



SERVICIOS REGULARES A NUEVA YORK

Los excelentes servicios regulares que Aerolíneas Argentinas ofrece a los usuarios entre Buenos Aires y Nueva York, se caracterizan por su rapidez, por las comodidades que se brindan al pasajero y por la fina atención que se le dispensa durante la travesía.

Modernos y veloces aviones DC-6 cumplen el trayecto por la ruta más directa, haciendo escalas únicamente en Río de Janeiro, Trinidad y La Habana.

Durante el viaje se sirven exquisitas comidas y bebidas frías o calientes, según sean los deseos del pasajero, cuya atención está a cargo de las auxiliares de a bordo, siempre dispuestas a satisfacer sus requerimientos.

Los aviones afectados a estos servicios salen del Aeropuerto Nacional "Ministro Pistarini", los martes a las 13.15, llegan a Nueva York los miércoles a las 15.40 hora local, y de regreso salen los viernes a las 14.00 de Nueva York y llegan a Ezeiza los sábados a las 16.45 hora local.

CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES PREFERIDO O A

AA

AEROLINEAS ARGENTINAS

PERU 22 (Edificio del Viajero) INFORMES: T. E. 30-2061 RESERVAS: T. E. 30-2316 y 34-5005

Usted tiene encanto...

TODOS los días, en cualquier parte,— oficinas, paseos, cines, reuniones— uno encuentra mujeres que desahogan el deseo que tienen de ser bellas, en una nostálgica exclamación: ¡Ah! ¡si yo fuera como Fulanita!... Y ese desencanto que sienten por sí mismas, se refleja en ellas, en su vida opaca, en su personalidad desdibujada. Tristes consecuencias de una creencia errónea. Cuando los hombres hablan del "encanto femenino" se refieren a algo que *todas* las mujeres tienen, aun aquéllas que han perdido la confianza en sí mismas, pues su encanto está "escondido" y por ignorarlo se sienten deprimidas, disminuídas, "insignificantes" ante los demás.

Dígase: YO también tengo encanto. Empiece por librarse de "brumas" interiormente. Mire a las otras mujeres, a la que es distinguida, a la que parece más joven que Ud., a aquélla que todos admiran... Y dígase firmemente: YO también puedo ser distinguida. YO puedo lucir más joven. YO puedo ser admirada.

Demuéstrelo al mundo. ¿Qué es lo que primero ven de Ud. los demás? Su cara. Su cara, reflejo expresivo y claro de lo que hay dentro de Ud.

Mírese al espejo "honestamente". Como si estuviera estudiando la cara de una desconocida. Observe su cutis. ¿Sombras grises empañan su frescura? Ahí, a los costados de los ojos ¿empiezan a marcarse unas líneas finas? ¿Los poros están dilatados? Pues bien; ¿sabe cómo se llama todo eso? ¡Descuido! Y sin embargo, ¡hoy es tan fácil tener un cutis lindo!...



Lady Maureen Cooper,
hija del 6º Conde de Clancarty, asegura:

"Es estupendo lo que las Cremas Pond's han hecho por mi cutis".

Tres caminos que Ud. debe seguir... al mismo tiempo

Posiblemente 1 de cada 100 mujeres tiene tiempo, voluntad... ¡y dinero! para pasarse largas horas del día ensayando tratamientos de belleza tan complicados como inseguros. Lo que Ud. como tantas mujeres, desea y necesita, es otra cosa. Algo rápido, sencillo... y cuyos resultados se vean en seguida.



Hoy es siempre mejor que mañana para empezar a cuidar su cutis

¡ASI!... *Empecemos por el principio. Ud. sólo necesita unos pocos minutos cada día para este simplísimo Tratamiento Facial Pond's "Limpieza y Frescura".*



LIMPIEZA: Aplique abundante Crema Pond's "C" sobre la cara y el cuello, trazando suaves círculos con la yema de los dedos hacia afuera, —y siempre hacia arriba— sin estirar la piel. Sus especiales ingredientes ablandan el maquillaje, remueven las impurezas y disuelven la grasitud acumulada en los poros.

Quite luego la Crema Pond's "C" con una suave toallita absorbente. Su cutis libre ya por completo de impurezas, quedará inmaculadamente limpio, terso y bien lubricado.

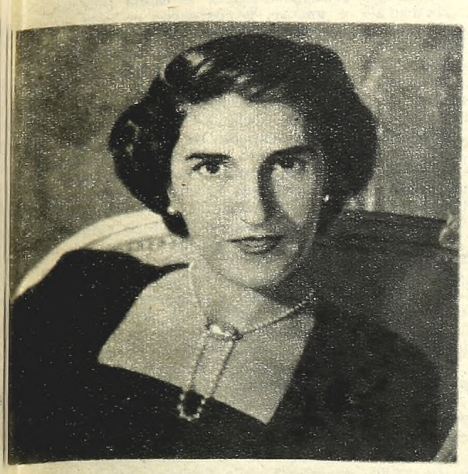




FRESCURA: Refresque varias veces su cara con agua fría. Su cutis, así estimulado, cobrará nueva vida y lucirá una gloriosa... ¡radiante juventud! ¿No le parece que vale la pena probar? ¡Hágalo hoy!

Algo que Ud. debe saber: Pond's es desde hace más de 100 años un nombre mundialmente famoso en productos de belleza. En sus modernos laboratorios, destacados dermatólogos colaboran en la preparación de sus cremas cuya finísima calidad no ha podido ser superada. Ello justifica la invariable y creciente preferencia que las mujeres todo el mundo dan a las Cremas Pond Esa preferencia ha llevado la producción cifras que jamás alcanzadas por marca alg na, permiten ofrecer estas finísimas Crema precios tan económicos. Benefíciese Ud. ta bién con estas ventajas. ¡Use Cremas Pond

¡demuéstreselo al mundo!



Estela Villar S. P. de Anchorena,
distinguida dama de nuestro gran mundo

¡Ah!, yo tengo un cutis "especial"... Muy bien. Empecemos entonces por hacer el "diagnóstico" de su cutis. ¿Ud. siente que el cutis le "tira"? Después de haber estado al aire libre disfrutando el buen sol ¿nota que su cutis se paspa y que se le forman arruguitas? (Vea en la ilustración las zonas principalmente afectadas).



Ud. tiene CUTIS SECO: Pero consuélese, hoy el cutis seco no es un problema. Lo que Ud. necesita es una crema especial para cutis seco: la Crema Pond's "S" contiene lanolina, sustancia muy similar a los aceites naturales del cutis, un emulsionante especial de extraordinaria acción suavizante y está homogeneizada para su mejor absorción.

Al acostarse, haga esto: limpie bien su cutis con Crema Pond's "C" y aplique luego Crema Pond's "S" en forma abundante sobre la cara y el cuello, y déjela... si fuera posible toda la noche, mejor.

Durante el día: extienda una fina capa de Crema Pond's "S" sobre el rostro... ¡y disfrute sin miedo del aire y del sol!

Ud. comprobará que Estela Villar S. P. de Anchorena, **tiene razón cuando dice: "Para la mujer que hace activa vida al aire libre, la Crema Pond's "S" para cutis seco es sencillamente indispensable. No hay protección más segura para el cutis seco".**



Con estos sencillos y fáciles cuidados, Ud. habrá dado un gran paso para adquirir el juvenil atractivo que sólo puede dar un cutis naturalmente hermoso.

Y ahora hablemos de su arreglo. Pasó la época en que las mujeres creían que un arreglo de aspecto artificial, una cara estucada, era sinónimo de belleza.

La mujer de nuestros días quiere lucir un maquillaje fresco, juvenil. Por eso, se considera a la Crema Pond's "V" como la base ideal para los polvos.

La Crema Pond's "V" es purísima y sin grasa y tan leve y fina, que se desvanece en el cutis dejándolo suave y translúcido como una perla.

Usela así: *antes de empolvarse* extienda sobre su cutis una fina capa protectora de Crema Pond's "V". Su maquillaje lucirá juvenil, impecable, sin necesidad de molestos retoques.

¿Su cutis se "ve" cansado? Hágase la Máscara "1 Minuto" de Crema Pond's "V" y lo verá revivir al instante con nueva frescura. No hay nada más rápido ni eficaz.

Antes de salir, extienda sobre el rostro —dejando libres los ojos— una abundante capa de Crema Pond's "V" (Vanishing). Déjela nada más que 1 minuto y quítela después con una toallita absorbente. En sólo 1 minuto su cutis despierta con nueva belleza, fresco, juvenil, ¡adorable! Y si necesita maquillarse, la Crema Pond's "V" que queda en su cutis, le servirá de finísima base. Pruébela y observará los resultados.



Las más hermosas y distinguidas mujeres de sociedad de todo el mundo, han adoptado con entusiasmo la Máscara "1 Minuto" de Crema Pond's "V". Ellas saben por propia experiencia que ninguna Crema — cualquiera sea su precio — puede hacer tanto por su cutis en tan poco tiempo. Por eso la usan y la recomiendan con sincero entusiasmo.



Blanca Sahores de Milberg,
distinguida dama de nuestra sociedad, asegura:

"Antes de salir me aplico siempre la Máscara "1 Minuto" de Crema Pond's "V". Asombra verdaderamente comprobar cómo reanima el rostro, le da nueva frescura y borra instantáneamente todo rastro de fatiga. Renueva, en una palabra, la belleza del cutis".



Analice Ud. estos pequeños consejos... ¡y sígalos! Utilice para cada caso la Crema Pond's indicada. Recuerde que hay *tres Cremas Pond's: "C" para limpieza y frescura,* una crema pura, sin grasa; "V" ideal para *base de polvos y Máscara "1 Minuto"*, blanca en el pote, translúcida en la piel; *"S" especial para cutis seco,* suave, fresca, ¡finísima! Cada Crema Pond's ha sido creada para una determinada finalidad, atendiendo a las distintas necesidades de su cutis. Tenga siempre a mano las tres Cremas Pond's. Uselas y Ud. comprobará cómo le devuelven en belleza, frescura y juventud, la constancia con que las use.

Su encanto empieza en su cutis. ¡Cuídelo! Cualquiera sea su tipo o su edad, no olvide que un cutis suave, terso, ¡juvenil! es una permanente invitación a la caricia. Empiece hoy mismo a usar las incomparables Cremas Pond's y se verá siempre jóven y admirada... como Ud. *quiere*, como Ud. *debe* ser.

La firma de STRADIVARIUS garantiza la autenticidad de sus violines



Y este sello garantiza...

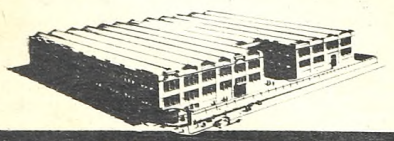
la calidad invariable de Yerba "La Hoja": su sabor, su aroma delicioso, su rendimiento tenaz; todo lo que hace exclamar...

¡OJALA QUE SEA LA HOJA!

En paquete amarillo o celeste

YERBA

LA HOJA





Molino yerbatero de Martin & Cia. Ltda., el más importante de Sud América.

Historia de Buenos Aires

¿QUIEN ES QUIEN EN LAS CALLES PORTEÑAS?

POR DOMINGO HECTOR OLIVA

LIV

ARGAÑARAZ Y MURGUIA, FRANCISCO DE Esta calle está situada en Villa Crespo, nace en Lavalle 4301 y termina en Lavalleja 1100. La numeración corre del número 1 al 100. Su actual denominación le corresponde por ordenanza del 27 de noviembre de 1893, según Libro de Ordenanzas y Resoluciones del mismo año en la página 78, que dice:

"67A. — De Gran Chaco a Aráoz paralela y adyacente a Rivera. Argañaraz. Conocida anteriormente por 67A."

De origen vasco, había nacido en Amezqueta, España, en 1561, embarcándose para América en 1581, cuando recién cumplía veinte años.

Juan Ramírez de Velazco, que regía la provincia del Tucumán, Diaguitas y Comechingones desde el año 1586, después de fundar la ciudad de La Rioja, otorga a Argañaraz y Murguía, en Santiago del Estero, con fecha 25 de enero de 1596, un poder con el fin de crear una ciudad en las regiones donde existieron, y se extinguieran las ciudades de Nieva y San Francisco de Alara en los años 1561-1563 y 1575-1576, respectivamente.

Argañaraz organizó en la ciudad de Salta su empresa, pregonando en la misma su título y comisión.

Anunció su partida desde Santiago del Estero, juntamente con unos 40 europeos y un número considerable de indios auxiliares provistos con pertrechos de guerra. Asimismo, llevaba ganado caballar, vacuno y lanar. De esta expedición formaba parte como capellán el R. P. Juan Fonte, rector de la Compañía de Jesús en el Tucumán.

Llegado al Valle de Jujuy dicta, el 17 de abril de 1593, el auto por el cual designa al escribano que autorizará los actos posteriores, como también los documentos que se extiendan en beneficio de soldados y vecinos que le acompañaban. Dos días después, lunes 19 de abril, Francisco de Argañaraz fundó la ciudad de "San Salvador de Velazco en el Valle de Jujuy, provincia de Tucumán" según reza en el acto respectiva mandando "q'ansi se ponga en todos los autos y escrituras que se hicieren". Luego, procede a la designación de los miembros del Cabildo y distribución de tierras.

Resulta interesante destacar que don Francisco de Argañaraz y Murguía comprometió en esta expedición su fortuna, consistente en 10.000 pesos, junto con la de su esposa, que sumaba 30.000 pesos. Cumpliendo lo establecido por Velazco de "hacer la dicha población y gastar, y costearos en ella y la sustentar tiempo de seis años, socorriendo a los que tuvieran necesidad con alguna parte de vuestra hacienda".

Su fallecimiento se produjo a fines del siglo XVI.

Con respecto al homenaje que se ha deseado tributar al designar con el nombre de "Argañaraz" a una calle de la ciudad, algunos autores (Adolfo P. Carranza, Adrián Beccar Varela y Enrique Udaondo) se inclinan por don Francisco de Argañaraz y Murguía, no siendo difícil, sin embargo, que se refiera al coronel Pantaleón Argañaraz, jefe, en 1831, del primer escuadrón del regimiento "Auxiliares de los Andes" a las órdenes del general Juan Facundo Quiroga.

Su desempeño fué destacado en las batallas de San José del Morro enfrentando al coronel Juan Pascual Pringles, que allí encontró la muerte; en el "Rodeo de Chacón" contra Videla Castillo, y muy especialmente en vísperas de la batalla de la Ciudadela al atacar el flanco del ejército de Lamadrid, según lo consignado por el mismo "Tigre de los Llanos".

En 1832 a las órdenes del coronel Ruiz Huidobro, combatió en "Media Luna de las Leñitas" contra los indios chilenos, al Sur de Mendoza, y en 1833, en la Campaña al Desierto, luchó contra las Hordas de Yanquetruz, llegando el 23 de noviembre de ese año, junto con Quiroga, a Buenos Aires.

En 1834, vuelto ya a Cuyo, combate el 2 de octubre nuevamente contra la tribu de Yanquetruz en la Pampa del Rosario, con feliz resultado. Cuando en 1840 el ejército de Lavalle invade Entre Ríos, Argañaraz corre a incorporarse a las fuerzas de Echagüe. En el mes de julio de ese mismo año llama a su amigo Rafael Cabanillas, capitán del escuadrón "Cullen", a quien acompañaron el mayor Joaquín Muzlera, del escuadrón "Maza"; el capitán Víctor Dumoncel y Rufino Vanson, mayor del escuadrón "Cullen". Al llegar los cuatro oficiales al lugar donde se encontraba Argañaraz, fueron sorpresivamente asaltados, conducidos al campo federal y fusilados Cabanillas y Muzlera el 10 de julio de 1841 en Santos Lugares.

En la batalla de Caaguazú, librada el 28 de noviembre de 1841, el coronel Pantaleón Argañaraz fué hecho prisionero por las huestes del general Paz y fusilado un mes después, en la ciudad de Corrientes, cuando tramaba una conspiración.

SEGUNDO TRIUNVIRATO

El 8 de octubre de 1812 constituyóse el Segundo Triunvirato, el que es integrado por Juan José Paso, Nicolás Rodríguez Peña y Antonio Alvarez Jonte.

Correspondió a este importante organismo convocar a la memorable Asamblea General Constituyente, celebrada el 31 de enero de 1813.

"Mi mejor colega"...



COCINERO

el aceite verdadero

SIMBOLIZA CALIDAD MOLINOS RIO DE LA PLATA S.A.



a su moderno
HOGAR
le falta algo...
EL PISO MODERNO

Pisoplast

(Floor - Tile)

M. R.

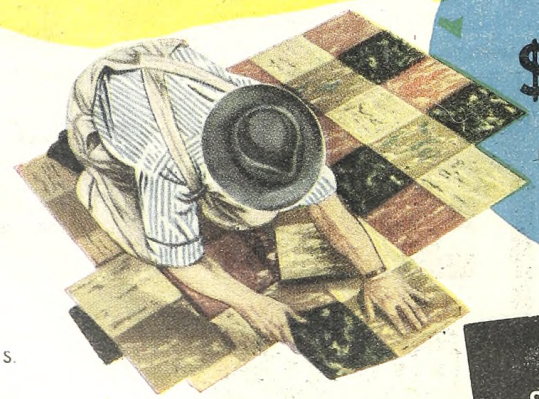
INDUSTRIA ARGENTINA

BALDOSAS PLASTICAS

de fácil colocación y habilitación inmediata.

¡CONVENIENTE EN TODO Y POR TODO!

Es lavable - higiénico - atérmico - asonoro - antideslizante - resistente suave - no condensa la humedad.
Su variedad en colores, inclusive **TONOS CLAROS,** *permite magníficas combinaciones.*



desde
$ 35 el m²
COLOCADO
EN COLORES OSCUROS

Pídalo al corralón de su barrio y si este todavía no lo tiene, solicítelo a sus distribuidores. En venta en las principales ciudades del interior. Consulte a los fabricantes.

FADEMAC S. A.
Fco. Alvarez - F. C. N. D. F. S.
Pcia. Bs. Aires

KREGLINGER Ltda.
Compañía Sudamericana S. A.
Chacabuco 151 - T. E. 33-2001 - 8 - Bs. As.

JOHNS MANVILLE BOLEY LTDA.
Alsina 743 - T. E. 33-0551 - Buenos Aires

SOBRE UN EX REY VISITANDO AL BARCO "EVA PERON" Y OTRAS NOTICIAS

POR LINDA LINDSAY

BIMILENARIO de París, que en Buenos Aires tiene poderoso eco. No en balde ha sido llamada esa fecha "el cumpleaños del mundo".

Al celebrarse entre nosotros el 14 de Julio, aniversario de la toma de la Bastilla, notábase que se trataba de una ocasión especial. Y así la recepción en la embajada de Francia se cumplía en un ambiente de gran brillo. Un mundo de gente llenaba los salones. Y estaban entre la concurrencia componentes de la compañía francesa Grenier-Hussenot, entre ellos los hermanos Jacques y varias actrices, todas ellas muy monas y elegantes.

La esposa del embajador, madame Georges Picot, que es personalísima en el vestir, lucía para la ocasión un conjunto en el que estaban presentes los tres colores del "drapeau de la France": azul para el vestido, un cuello blanco y guantes rojos, en combinación lograda con mucha armonía.

Buenos Aires se hace presente, en su adhesión a tan magnífico bimilenario, en muchas manifestaciones, y una de ellas está dada por las vidrieras de la calle Santa Fe, en las que distintas notas evocan la celebración de la Ciudad Luz. Por cierto que en muchas de ellas reina ese espíritu, que en estos días en París viste de gala a las vidrieras de tantas calles de lujo y elegancia.

Tomemos así, al azar, el Faubourg y la calle St. Honoré, sobre los que comentan los visitantes argentinos que han estado en estos días de celebración que aparecen extraordinarios en el despliegue de buen gusto y que se adentran en la historia de Francia con el sabor de los "bon vieux temps".

Así, por ejemplo, Hermès, con sus bellos artículos de la moda, entre ellos sus cueros. Una valija "nécessaire" de Napoleón, en su ida a Rusia; una silla de montar para una amazona plena de elegancia como fué Josefina de Beauharnais, la hermosa de la Martinica; todo ello salió de los talleres de Hermès. ¡Oh tiempos y oh fantasmas del pasado! Pero, entretanto, Hermès está allí, quintaesencia de elegancia. Napoleón es otra vez recordado en esta evocación de tiempos idos, para los que también hubo refinamientos y sutilezas elegantes, incluso para los más aguerridos hombres, al hacer presente Houbigant que fué el Gran Corso uno de sus más asiduos clientes. Llamábase entonces al Faubourg la calle de los perfumes...

En el número 211 está aún intacta la casa que fué de Rosa Bertin, modista, y al ser modista, amiga y confidente de "la austríaca". De su salón salieron muchos de aquellos trajes de "panniers" de María Antonieta, sobre verdaderas jaulas de mimbre junto al talle, bajo las crujientes sedas.

Lanvin aun está establecido en el antiguo local de tiempos viejos, de donde, como ahora, salieron no sólo sus deliciosos modelos femeninos, sino también los trajes de gala de los miembros de la Academia, los "Inmortales", cuyo atavío subsiste a pesar del feroz ataque de Daudet al verde vegetal de su paño con sus palmas en seda.

Y queda aún en la evocación las andanzas por la misma calle de Chopin, junto con las del tiempo cercano: las de Churchill, las de Chaplin...

Volvamos a Buenos Aires. Junto con el espectáculo francés del Odeón, han estado en primer plano en el comentario las danzas del ballet hindú Mrinallini Sarabhai. Se ha hablado de las prodigiosamente largas trenzas de las bailarinas. Es verdad que en ballet no vemos cabelleras cortitas; pero era sorprendente el caso de estas trenzas casi hasta las rodillas, que se movían a veces como serpientes en los movimientos de la danza. Un colorido fantasmagórico, de una armonía perfecta, presidía algunos ballets, con tonos de azul, de verde, de rojo, como recordando este último a la asoka, la flor maravillosa de los jardines y las terrazas hindúes. En uno de los bailes las figuras de la danza correspondían, al representar los juegos del hombre en su infancia, a uno muy visto también en las veredas porteñas: la rayuela.

Y ya nos vamos por (Concluye en la pág. 36)



● ¿Recuerdan a las trillizas **Danuzzo Bengolea**, que en estas mismas páginas aparecieron cuando sólo contaban un par de años? Pues aquí las volvemos a ver ahora a **María Cristina, María Teresa y María Adela**, ya más crecidas pero siempre iguales y preciosas, junto a su madre, doña **María Cristina Bengolea Elía de Danuzzo Iturraspe.**
Foto Claros



● **Nuestro compatriota Horacio Guerrico, junto a Humberto de Saboya, en el Estoril (Lisboa), durante una visita de aquél al ex rey, en la cual lo obsequió con un poncho de vicuña procedente de nuestro norte.**





● Elegante conjunto para la tarde, compuesto de chaqueta de pana marrón con trencilla al tono y falda de gabardina del color. La nota contrastante la constituye el pañuelo de gasa color beige.

● Para las primeras horas del día este dos piezas de gabardina verde oliva, con blusa, guantes y sombrero de gamuza color tostado. La chaqueta, muy amplia, tiene pespuntes en los bordes.

DICTADOS DE LA MODA EN UN FILM NACIONAL

LA pantalla nacional acaba de filmar una obra de William Irish, el notable escritor norteamericano especializado en el género policial, y cuyo verdadero nombre es, en realidad, Cornell Woolrich. El film lleva por título "El pendiente", habiéndose rodado bajo la dirección de León Klimovsky, con la supervisión de Mario Soffici y para el sello de A.A.A. El desarrollo de la trama permite a la principal figura femenina, en el caso la joven estrella Mirtha Legrand, lucir un variado y lujoso vestuario, pocas veces visto en producciones cinematográficas. Tal como se puede apreciar en el conjunto de fotografías que sirven de ilustración a estas páginas.

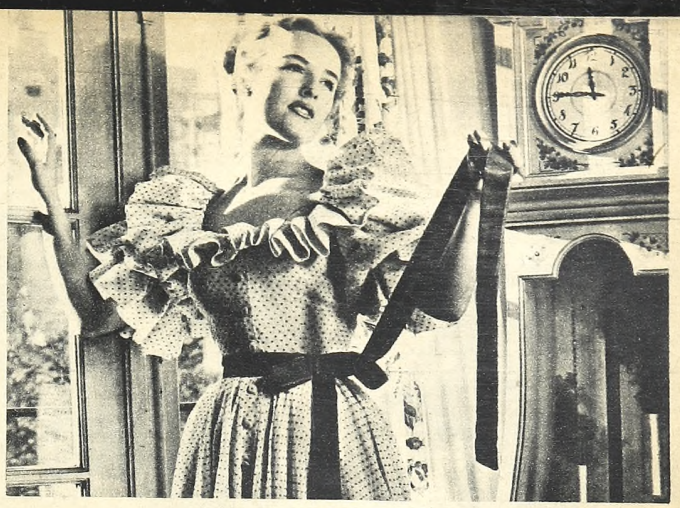
(Fotografías de Annemarie Heinrich)





● Original este vestido realizado con un poncho de vicuña beige con guarda. El "corsage" con grandes solapas que hacen, a la vez, de fichú y bolsillo a un lado de la falda.

● Vaporoso salto de cama de "plumetti" blanco con pintas rojas. Escote bordeado de volado muy fruncido, igualmente que las mangas, muy abullonadas. Se ata a la cintura con cinta de terciopelo rojo.



● Suntuosa salida de fiesta de pana azul con gran amplitud en la falda, forrada con la misma tela del vestido, gross rayado en colores blanco y azul.



● En franela gris se ha realizado este modelo, con trencilla y botones. El cuello, grande, cae hacia la espalda. La falda tiene un panel hacia atrás.



REUNION DE GENTE JOVEN



● En honor de sus amistades, **Clorinda Etcheparebordá** ofreció una reunión en su residencia. La dueña de casa en un momento de la misma.



● **María de las Mercedes Alchourron Viton** y **Jorge Quian** bailan y conversan animadamente, a juzgar por sus expresiones.



● **Mónica Dacharry Sánchez** y **Horacio Villalba.**



● **María Luisa Peña** y **Roberto Rosa.**

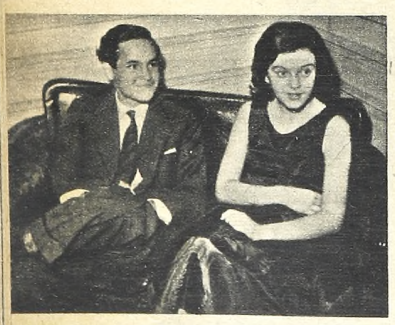


● **Sara Altgelt Domínguez** y **Horacio Castro Escalada.**



● **Teresa Vanoni** y **Carlos Bazterrica.**

Fotos Ricardo



● **María Elena García Hamilton** y **Horacio Rodríguez Larreta.**



● **María Luisa Jantus** y **Jorge Villalba.**

● Un alegre grupo rodea a **Clorinda Etcheparebordá.** Son ellos **Elena Torres Astigueta, Enrique Camet, Luis José Ledesma, Horacio Castro Escalada, Rafael Ledesma** y **Sara Altgelt Domínguez.**





saint-félix

presenta su colección de modelos de boutique desde $ 750.- en todos los talles

Arenales 1047
44 - 5998



● En este verdadero motivo de orgullo nada falta a las criaturas. Juguetes de toda clase están a su disposición, y preceptoras especializadas en el trato con infantes cuidan a los pequeños moradores, y los orientan en sus inclinaciones naturales. La ropa que visten también les es facilitada por el establecimiento, que cuenta con una ropería bien provista y con talleres de lavado, planchado y secado.



● Todas las habitaciones, patios, galerías, parques de juegos, etc., están provistos de altoparlantes, por los que se irradia música seleccionada, preferentemente nativa. Desde esta cabina, un operador tiene a su cargo el control de las transmisiones, que son escuchadas con placer por los ocupantes del Hogar Escuela, quienes viven continuos momentos de alegría espiritual, como corresponde a todos los niños argentinos.

EL PAIS EN SUS DETALLES

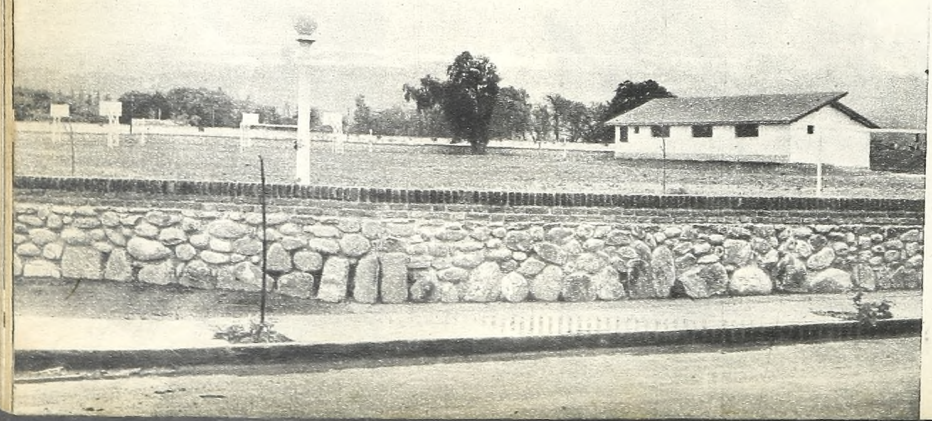
EL HOGAR ESCUELA "17 DE OCTUBRE" DE CATAMARCA

UNA NOTA DE JULIO MARTIN CALAFELL

Fotografías de PINTER

UN eslabón más de esa cadena de institutos magníficos que se levantan a lo largo y a lo ancho de nuestro territorio; una realización más de la Fundación que preside la esposa del primer magistrado, llena de humanidad, de comprensión y de cariño, es el Hogar Escuela "17 de Octubre", que está al servicio de la niñez catamarqueña. Situado sobre la Segunda Paralela Norte, frente a la calle Eva Perón, en la ciudad capital de Catamarca, este establecimiento ofrece las mismas características que sus similares de Tucumán, Jujuy y Santiago del Estero, y cumple idéntica función: la de dignificar al niño, apoyándolo y protegiéndolo. Es otra manifestación de la Argentina de hoy, donde se labora por la grandeza, prosperidad y felicidad de sus habitantes.





● Canchas de fútbol y de básquetbol como las que se aprecian en la presente nota gráfica hacen la delicia de los infantes. Cuentan, además, con pileta de natación, salón de actos, jardines de juegos y gimnasio, en donde profesores de educación física se encargan de su preparación. No faltan tampoco los vestuarios, ya que para todo tienen las criaturas la vestimenta apropiada. Así es como se obtiene la formación de niños sanos y felices.

● Después de haber pasado la mañana entre juegos y enseñanzas, toca almorzar. Personal del instituto transporta la comida hasta los comedores, en donde se distribuye a las criaturas por sexo y por edad. Allí también están los pequeños bajo el cuidado directo de celadoras, que se encargan de vigilar cualquier pérdida de apetito. Mejor atención, imposible. En este establecimiento todo se hace con sentido humano y justicialista.

● Ha llegado la hora de bailar. Profesoras de bailes folklóricos enseñan a los niños, quienes se entregan a la danza con verdadero deleite, entre el aplauso de sus compañeros. Un coro y una banda rítmica no faltan en ningún Hogar Escuela, en los que existe verdadero anhelo de superación. Así es como se cuida la parte espiritual. En cuanto a lo físico, en los consultorios médicos y odontológicos del establecimiento, médicos de idoneidad probada realizan minuciosas revisiones periódicas.



● Este moderno Hogar Escuela tiene capacidad para 500 niños, 200 de los cuales, de 4 a 7 años, son internos, y los restantes, de 7 a 12 años de edad, externos. Jardín de infantes modelo, en él se atiende a las criaturas en sus problemas sociales y se los cuida en el aspecto espiritual y físico, por lo cual constituye una verdadera y positiva contribución para solucionar un problema social de suma importancia.

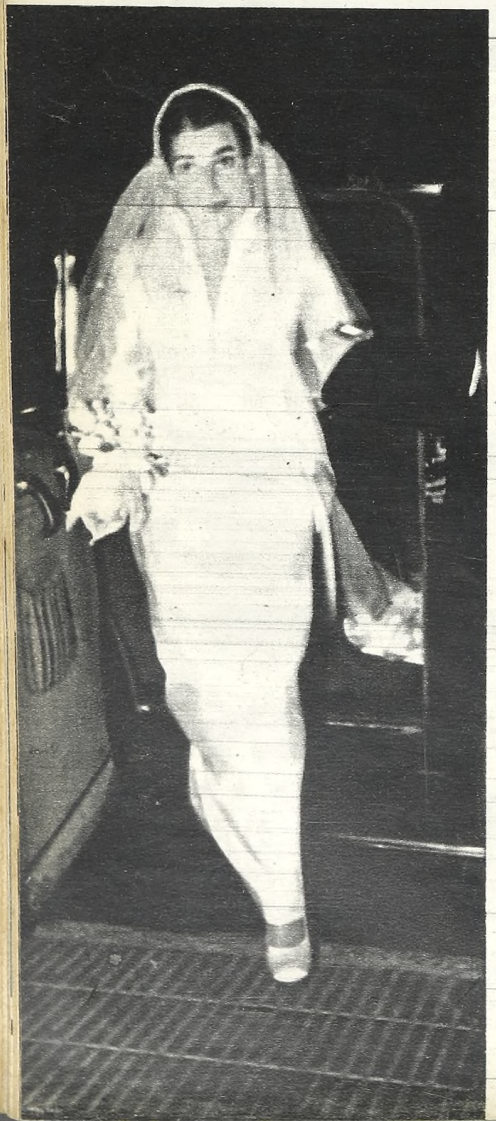


ENLA

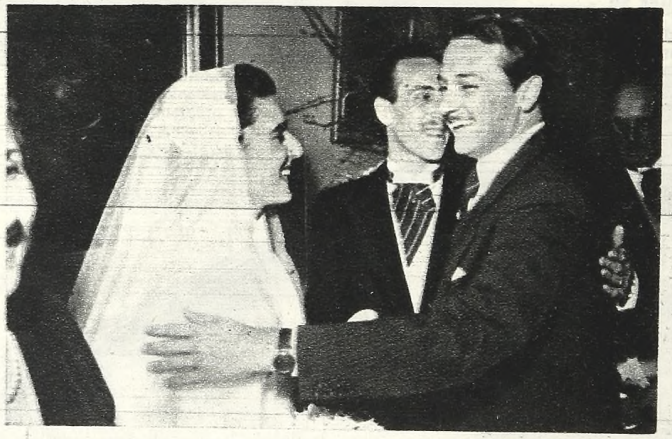


● **Fernando del Solar, Carlos Green, David Speroni, Alberto Lacroze y Carlos Sosa brindan con los novios.**





● **Fanny Pirovano llega a la iglesia.**



● **Javier García del Solar saluda a los novios.**





● **María Elena Arocena y Carlos Pérez Iturraspe en un momento de la fiesta.**



EN la basílica de Nuestra Señora del Socorro fu Fanny Pirovano con Enrique del Solar Dorrego. l religioso doña María Elena Green de del Solar Dorre vano y su señora, doña María Luisa Fauvety, y don A terminado el cual la familia de la novia ofreció una re

E PIROVANO - DEL SOLAR DORREGO



nés Fauvety besa cariñosamente al novio.



● Don Estanislao Pirovano es el primero en saludar a su hija en el instante de llegar a la residencia.



nto de cortar la torta, junto a
icia Matienzo y David Speroni.

● Graciela Matienzo con las niñas María Esther Correa Pirovano, Inés Casal del Solar, Angélica del Solar y el reverendo padre Cattáneo.





ida la boda de
drinos del oficio
Estanislao Piro-
Solar Dorrego,
n su residencia.

● La señora Manuela de Lezica saluda a don Estanislao Pirovano.

● Carlos Sosa, Federico Paz Anchorena, Alberto Lacroze, Fernando Sosa, David Speroni, Fernando del Solar, Horacio Medrano, Carlos Zemboraín y Eduardo Fauvety tratan de parar el coche en el cual se van los novios.

Fotos Ricardo



EL HOGAR PRESENTA: MODELOS DE PARIS

LEONOR Hirsh de Caraballo, como resultado de su reciente viaje por Europa, ha enriquecido su guardarropa con las últimas creaciones de los grandes de la costura de París. De esta colección hemos seleccionado los modelos que presentamos esta semana a nuestras asiduas lectoras.



CHRISTIAN DIOR

"Tailleur" de gruesa lana negra, de líneas oblicuas, según la novedad de este modisto para esta temporada, con grandes botones y cuello de piel de leopardo. El sombrero, de la misma piel, tiene motivos de terciopelo marrón.





● Sombrero de ala ancha de "taffetas" blanco, con motitas doradas con interesante drapeado.



BRUYERE

Dos piezas de raso negro laminado con reflejos verdes, con recortes en la chaqueta. Los botones, muy vistosos, son de piedras verdes y violetas. El sombrero, de DINAH, de topé con hojas de este material doradas por dentro.



● Muy elegante para las reuniones de media tarde este vestido de terciopelo con aplicaciones de "taffetas" bordadas en azabache y pasamanería, y con volado al bies de "taffetas".

ANTHONIOZ

En raso negro este modelo, con el "corsage" de "taffetas" con bordados y bieses cruzados de terciopelo, a la manera de una reja. Motivo de plumas rosadas a un lado de la falda. Se acompaña con gorrito de terciopelo negro con bordados de "strass", espejillos y plata.

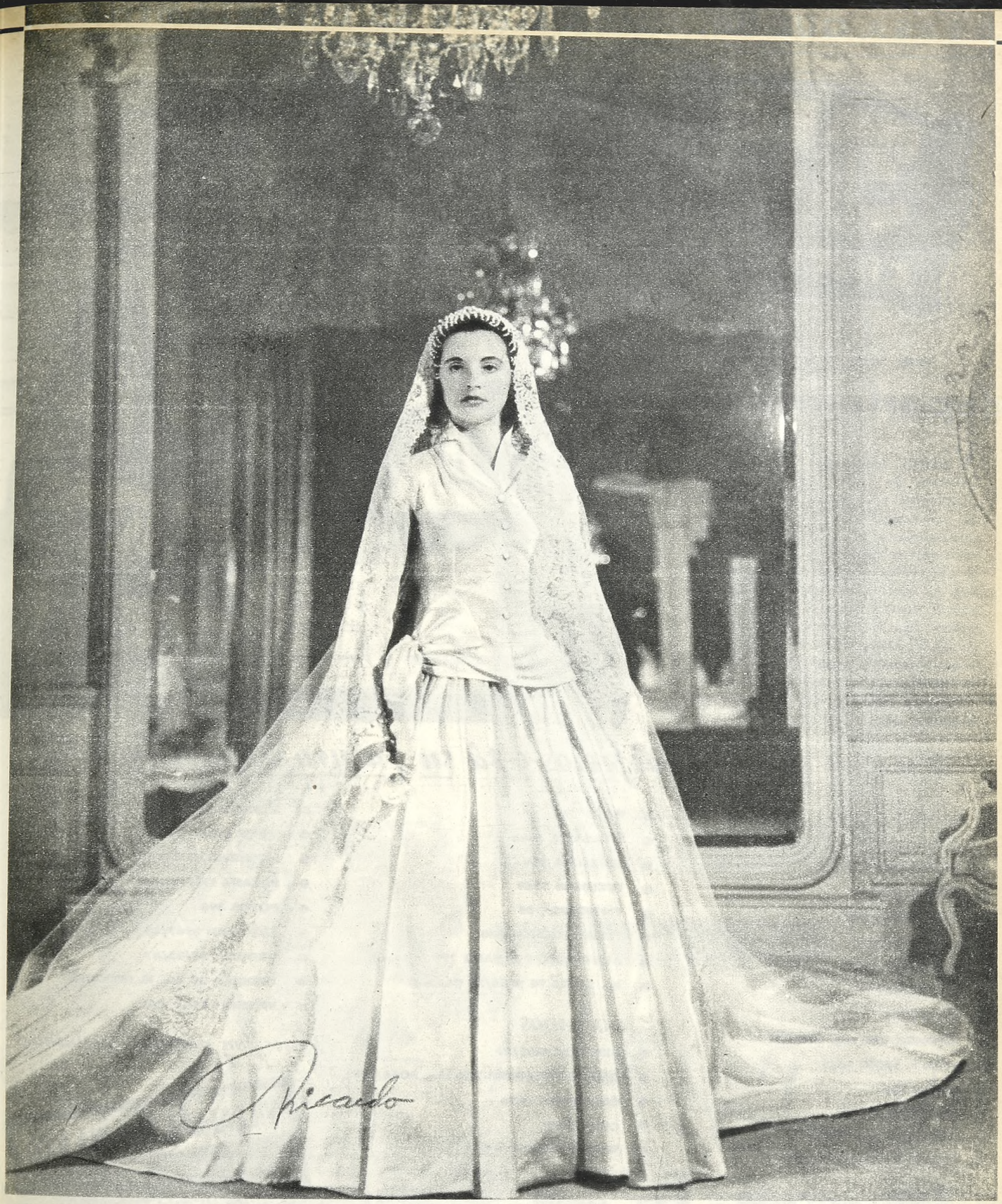




LANVIN

Sobre gross beige, encaje guipur de lana azul marino. Escote grande y gran amplitud en la falda a partir de la cadera.

Apuntes del natural tomados especialmente para EL HOGAR por nuestra colaboradora DELFINA BUNGE DE ROSA.



Señorita María del Carmen Sola, cuyo enlace con el Sr. Jorge R. Beltrán se realizó en la iglesia del Santísimo Sacramento. La novia lució un traje de estilo en poul de soie. Tocado manto de encaje de Inglaterra y tiara de azahares, MODELO SAINT - FELIX. En la mano, pañuelo de encaje y rosario de marfil.

PARA QUE UD. PUEDA ELEGIR SU DEPARTAMENTO

35 EDIFICIOS



en venta por departamentos!

Villafañe Molina y Cía. se enorgullecen de poder brindarle inmediatamente el departamento que más le convenga por comodidades, ubicación y precio. Cualesquiera sean sus necesidades y posibilidades, le ofrecemos un departamento como Ud. lo desea, que puede elegir y visitar ahora mismo. Los hay en todos los barrios de la Capital, desde los Duplex de 2 ambientes hasta los lujosos departamentos para toda la familia, y con amplias facilidades ¡Venga a elegir su departamento en Villafañe Molina y Cía.!

¡En uno de estos edificios está su futuro departamento!

DESOCUPADOS

Terminados y en terminación

- ARCOS 4405
- ARENALES 1263
- AVELLANEDA 1919
- BERUTTI 2870
- BONPLAND 2384
- CASTRO 857
- CHILE 2224
- ESTOMBA 996 esq. ROSETTI
- JUAN F. SEGUI 3625
- LERMA 361
- MANSILLA 3252
- OBLIGADO Esq. VEDIA
- PEDRO GOYENA 422/28
- PASO 780
- RIVADAVIA 6088
- SENILLOSA 260
- TUCUMAN 3589
- VIAMONTE 1755
- VIRREY LORETO 3840
- ARISTOBULO DEL VALLE 790 (V. López)
- Av. SANTA FE 2035/39 (Martinez)

OCUPADOS

- ARENALES 1285/89
- CARLOS PELLEGRINI 1516 Esq. POSADAS
- CORRIENTES 4370
- CUBA 3450
- 17 DE OCTUBRE 3494
- ESPINOSA 33/35
- GUISE 2035
- MONTEVIDEO 533/35
- PARANA 176/78 y 80
- POZOS 390
- SAN JUAN 2967/69
- URQUIZA 83/85/87
- URQUIZA 89 Esq. H. IRIGOYEN
- VICENTE LOPEZ 1081

Todos con amplias facilidades

VILLAFAÑE MOLINA y CIA.

PROPIEDAD HORIZONTAL

VENDE POR DEPARTAMENTOS

CORDOBA 315 P. 8 T.E. 32-7541

Selección en Propiedad Horizontal

Eva Vidal Soler de Peralta Ramos

concurre a una recepción...



Mujer de exquisito buen gusto, Eva Vidal Soler de Peralta Ramos subraya con flores la elegancia de su toilette, para asistir al baile ofrecido en casa de Da. Esther M. de Rodríguez Lastra.





...con flores de

La Orquídea

MARIO CAMUYRANO

SUIPACHA ESQ. VIAMONTE BS. AS.

T.E. 35 - 0815 - 4531 - 9268 - 3546 y 9126

La florería más grande del mundo.

...Y TAMBIEN EN HARRODS

FLORISTS' TELEGRAPH DELIVERY — INTERFLORA

Entregamos flores con su tarjeta en el Interior o Exterior de la República. Cultivos propios en Martínez y Mar del Plata.

UN CURSO DE PANTOMIMA

SU PROFESOR: EL "MIMO" FRANCES

MARCEL MARCEAU

MARCEL Marceau es un extraordinario "mimo" francés que integra la original compañía de arte burlesco Grenier-Hussenot, que está cumpliendo en el teatro Odeón una breve temporada de ese género tan particular.

Este actor singular fué invitado por el Instituto Francés de Estudios Superiores a dictar un curso de "mimo dramático" a los alumnos que se especializan en arte escénico.

Marceau aceptó complacido la gentil invitación y comenzó a impartir sus curiosas enseñanzas sobre el difícil arte de la pantomima.

Sus clases tienen, sin duda, extraña sugestión. El gran actor explica a sus alumnos cuanto concierne a las pantomimas grotescas, trágicas y poéticas, que lo cuentan como un auténtico maestro.

Con múltiples ejemplos, que constituyen una lección de "gran teatro", ilustra Marceau cómo se obtiene la risa o la emoción del auditorio. A veces —explica— sólo basta romper el equilibrio con que tratan de vivir los hombres para huir del ridículo.

Sonoros aplausos acogen cada explicación del "profesor". Aunque se trate sólo de un curso de "arte dramático", el teatro cobra a través de tan extraordinario actor su más auténtica realidad. Y así los alumnos se convierten en espectadores desde la sala de plateas donde asisten al curso, en el subsuelo del citado Instituto.

Marceau tiene apenas 25 años, y formó su difícil arte junto a Charles Dublin y Etienne Decroux, profesor este último del gran Barrault.

Marceau creó en 1946 su famoso "Arlequín" en la pantomima "Baptiste", uno de los más firmes éxitos del género en el Theatre Marigny. En esa época el joven actor integraba la compañía de Madeleine Renaud y Jean-Louis Barrault, que nos visitó el año pasado.

En 1947, consagrado ya como uno de los mejores mimos del momento, Marceau creó en el Theatre de Poche, en París, un espectáculo de pantomimas que aun no ha sido olvidado. Sobre todo su personaje Bip, un héroe poético y burlesco, enfrentado a patéticas aventuras (¿un Don Quijote redivivo?).

En ese mismo año intervino Marceau junto a Barrault en un extraordinario éxito artístico que conoció el público porteño: "El proceso" de Kafka. Más tarde, otra vez junto al eminente actor, participó en una magnífica pantomima: "La Fontaine de Jouvence" ("La Fuente de Juventud").

En 1948 Marceau creó su propia compañía y se presentó al Concurso de las Compañías Juveniles, obteniendo el premio Debureau, en mérito a su sobresaliente labor.

Después de actuar en los Festivales de Edimburgo y de Holanda, en los cuales la prensa lo bautizó como el "mejor mimo de Francia", retornó Marceau a París y montó, con éxito extraordinario, un nuevo espectáculo: "Le joueur de flute" y "La Foire". Estas dos creaciones, aclamadas en el Theatre de Poche, han consagrado el talento de este joven comediante, que alterna ahora en Buenos Aires su labor de gran intérprete con la de enjundioso profesor.

(Concluye en la página 83)



● Una pantomima grotesca. Es la de un conferenciante grandilocuente, vano y superficial. La amplitud del gesto quiere compensar su deslucida argumentación. El rostro revela suficiencia; pero es sólo una máscara de la mediocridad. **Marcel Marceau** hizo de este personaje —muy difundido, dijo, en ateneos y peñas intelectuales— una magistral composición.

Fotos Damiano Palau.



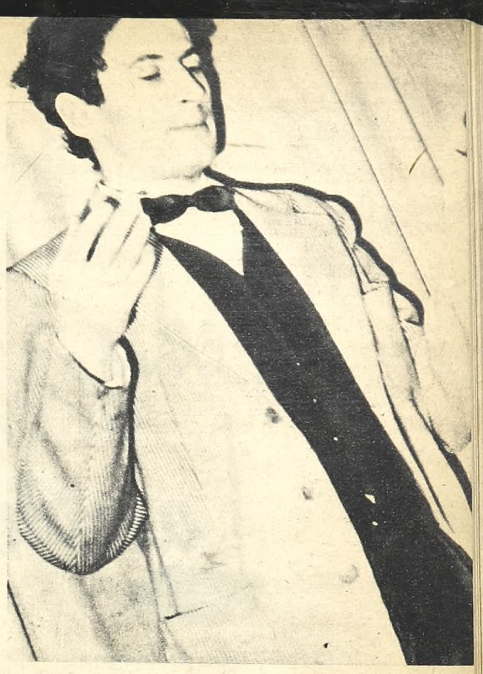
● Una pantomima deportiva. **Marceau** realiza aquí la parodia de una "cinchada". El esfuerzo distorsiona los rostros, enrojece los semblantes y el cuerpo adopta ridículas posiciones. Explicó el gran "mimo" que el buen actor debe conocer la anatomía del esfuerzo para que ciertas situaciones teatrales adquieran verdadero realismo, sin el cual la representación tendrá el viso de una burda simulación.



● **Marceau** muestra a su curso la sugestión de una pantomima grotesca, propia de **Chaplin.** Es un ciego que mientras mendiga en la calle recibe una sortija que cree de gran valor. Se imagina entonces poderoso. Pero la sortija fué sólo una necia broma. Nada vale. Y el ciego vuelve a mendigar.



● Con el solo recurso de una cortina compone **Marceau** dos personajes, que primero discuten y luego luchan entre sí. Mostró con este recurso cómo un buen comediante debe a veces desdoblarse para lograr rápidos efectos desdoblarse para lograr rápidos efectos cómicos, propios más bien de un animado juego de prestidigitación.



● El "profesor" explica a un numeroso curso cómo se desarrolla una pantomima poética. El gesto debe ser sobrio y estar subordinado a un ponderable equilibrio del cuerpo. La expresión cobra aquí vida en las manos. El rostro únicamente está animado por muecas que son angelicales.

● La risa se logra a veces por una torpe gesticulación en un episodio tonto. **Marceau** escogió como ejemplo pantomimas deportivas. En vez de la gallarda y plástica posición de un atleta, vemos a un apocado gimnasta que sólo hace fuerza con la boca, mientras su cuerpo está agobiado por el proyectil que intenta arrojar.

● Una forzada actitud corporal suele a veces ser más expresiva que una frase. Explicó **Marceau** que el mimo no debe sólo gesticular con su rostro. Es necesario que su cuerpo sea tan elástico como su cara. La pantomima radica a veces en la forma de caminar, agitarse, contraerse, saltar o danzar, según sea necesario.

● El juvenil "mimo" francés muestra en esta posición cuál debe ser el esfuerzo de arranque en una parodia burlesca de los "forzudos de circo". La risa se logra por la extraña seriedad del personaje y el contraste entre la ridícula realidad de un hombre que "hace fuerza" y su grotesca gesticulación para realizar el esfuerzo.







GALERIA
DE ESTRELLAS
DEL SEPTIMO ARTE

Hedy Lamarr

de M. G. M. en
"MUJER SIN PASAPORTE"



Hedy
es hechizo
y encantamiento.
Una mezcla
deliciosa
de pasión
y voluptuosidad.
que nos llama
desde la pantalla
milagrosa
del séptimo arte.

WILTON
con su mezcla excepcional de finísimos tabacos rubios, encanta el paladar del fumador exigente. Sus tabacos llaman siempre al gusto y al placer.

Wilton

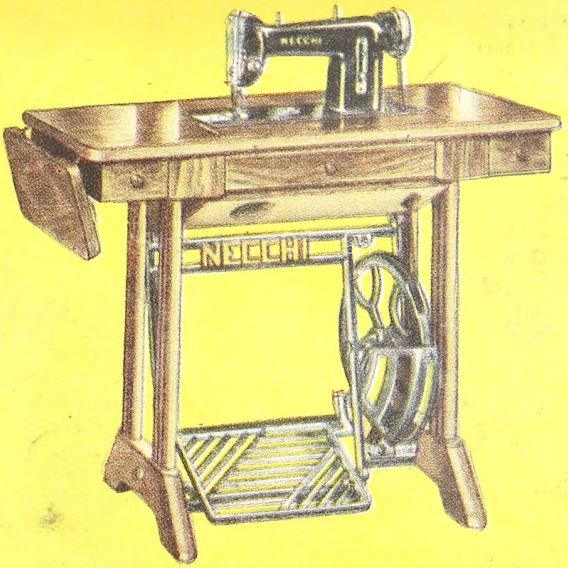
10 CIGARRILLOS RUBIOS
Wilton

LA MEJOR ELECCION EN CIGARRILLOS 90 CENTAVOS RUBIOS

Publi-Art

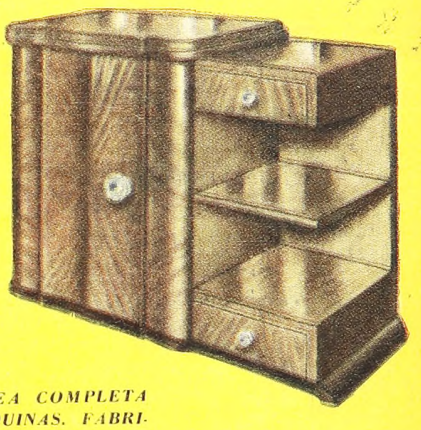


Máquinas de Coser NECCHI



Por la perfección de su mecanismo y la alta calidad de sus muebles, constituyen una maravilla mecánica en una obra maestra de ebanistería.





PRESENTAMOS UNA LINEA COMPLETA DE MAGNIFICAS MAQUINAS. FABRICADAS EN ITALIA, PREFERIDAS EN EL MUNDO ENTERO.



NECCHI

Una marca - Una calidad - Una garantía

HAY UN MODELO PARA CADA NECESIDAD Y PRESUPUESTO

Existencia permanente de repuestos.

Concesionarios exclusivos:

S.A.C.I.R.

Sarmiento 2448
Buenos Aires

Sucursal Centro:
Lavalle esq. Maipú

SERVICIO DE LUJO A NUEVA YORK



MOTONAVES

RIO DE LA PLATA

RIO JACHAL

RIO TUNUYAN

Escalas:

SANTOS - RIO DE JANEIRO - TRINIDAD



MINISTERIO DE TRANSPORTES DE LA NACION

FLOTA MERCANTE del ESTADO

CORRIENTES 389 T. E. 32-8111

O EN SU AGENCIA DE VIAJES PREFERIDA

PROLONGACION DE LA PATRIA EN EL MAR

El hoyo 19

por SAN PEDRO

CERDÁ, SEGUNDO EN EL OPEN

ANTONIO Cerdá, profesional argentino, repitió la hazaña de José Jurado al adjudicarse la clasificación del Open de Gran Bretaña, con dos vueltas de 69 golpes, totalizando 138 y aventajando en un tanto al poseedor del título, el jugador sudafricano Bobby Locke, en Portrush (Irlanda del Norte), donde intervenían ciento sesenta jugadores, entre los que se hallaban los más renombrados de Europa y varias consagradas figuras de los Estados Unidos.

Cerdá hizo su tercer intento este año para adjudicarse el tan preciado título. Su actuación fué brillante, ya que también aventajó a otros profesionales de fama mundial como Norman von Nida y Tom Haliburton, que empataron el segundo puesto de la mencionada y difícil clasificación.

Repitió la hazaña de Jurado

En la historia del Open, como en la del golf argentino, es ésta la segunda vez que un jugador de nuestros links se adjudica la clasificación, y nos trae el recuerdo de la gran hazaña realizada en el año 1928 en la cancha de Sandwich por el ex campeón José Jurado, actual director de la Cancha Municipal de Golf de la ciudad de Buenos Aires; el autor de esa proeza ganó también las ruedas de selección con un puntaje de 143 (74/69), para luego clasificarse en el sexto puesto, habiendo ganado en esa oportunidad Walter Hagen con 292.



Antonio Cerdá, que además de adjudicarse la clasificación del tradicional Open de Gran Bretaña, finalizó segundo en el torneo más tradicional del mundo golfístico.

Su actuación

En la primera rueda Cerdá se colocó a seis tantos de los punteros: von Nida y Adams, que empataban en 68. Cerdá efectuó 74 con una mala media vuelta en 40 en la segunda vuelta, terminó con 72 y en las últimas jornadas sus puntajes fueron de 71 y 70, totalizando 287 a dos puntos del ganador, que fué el destacado instructor Max Faclkner, con 285. De todas maneras, podemos decir que Cerdá tuvo, en el Open, una brillante actuación, dejando una vez más sentada la fama del golf argentino en el extranjero.

•

RAUL POSSE, CAMPEON DE COLOMBIA



Raúl Posse, que recientemente ganó el Campeonato Abierto de Colombia.

En el campeonato abierto que se disputó en Colombia, en uno de los links de la ciudad de Calí, otro profesional argentino tuvo una destacada actuación. En efecto, Raúl Posse venció ampliamente en el mencionado certamen y desde el comienzo se mantuvo en el puesto de privilegio. El segundo puesto correspondió, también, a otro jugador argentino: Miguel Sala.

Con este nuevo triunfo del golf argentino en el extranjero, podemos decir que pocas veces nuestro deporte ha sido tan favorablemente comentado en países donde esta actividad deportiva goza de gran popularidad: Estados Unidos, Canadá, Gran Bretaña y Colombia.

•

LO PINTORESCO EN EL GOLF

El popular campeón de tenis Héctor Cattaruzza, que también es un apasionado del golf, había terminado de jugar un torneo y el caddie que le llevaba los palos le preguntó:

—Señor..., ¿le guardo los palos?

—¿Cómo "señor? —dijo Cattaruzza—. ¿No sabés quién soy?

—No, señor... —respondió el caddie.

—Pero, che..., ¿cómo no sabés quién soy si hace veinticinco años que salgo en todos los diarios y revistas?

—¿No conocés a Leguisamo? — intervino un compañero de Cattaruzza.

—¡Ah! sí..., ¡es claro! Leguisamo... — agregó el caddie muy ufano.

Una vez más comprobamos que la popularidad deportiva es relativa. Y lo curioso es que el famoso jockey Ireneo Leguisamo es, también, un golfista, y tanto él como Cattaruzza jamás han podido destacarse como campeones en el golf.

ES

INMOBILIARIA

LARREA 1293

T. E. 78-9320

DEPARTAMENTOS DESOCUPADOS EN ACASSUSO

Informes en nuestras oficinas

UN POCO DE BUEN HUMOR

Ella escribía una carta. Y dijo el esposo:

— ¿A quién escribes?

— A mamá, invitándola a pasar unos días con nosotros —dijo ella.

— Y yo, ¿qué te hice? —preguntó él.

Miren cómo seré... Nací hace treinta años. Cuando mi madre me vió por primera vez, se puso a reír. Y todavía no paró...

BUENA IDEA

¡Ah, mis tiempos de empresario teatral! Recuerdo que una vez estaba yo en la platea presenciando el ensayo de una obra muy mala. Cuando terminó me acerqué al autor y le dije:

— Al promediar el último acto convendría cortar el diálogo y bajar el telón para dar la impresión de que transcurre una semana.

— No está mal la idea —respondió el otro—. Pero, ¿cómo haremos para que el público lo comprenda?

— Podríamos dejar el telón bajado durante una semana... —sugerí.

¡Ah, el padre..., ese ser humano obligado a soportar sin anestesia el nacimiento de una criatura!

Cuando yo era pequeño, mis padres me llevaron a ver "Otelo". Terminada la parte en que el moro estrangula a Desdémona, pregunté:

— Entonces ¿todos los días tienen que poner a una actriz diferente?

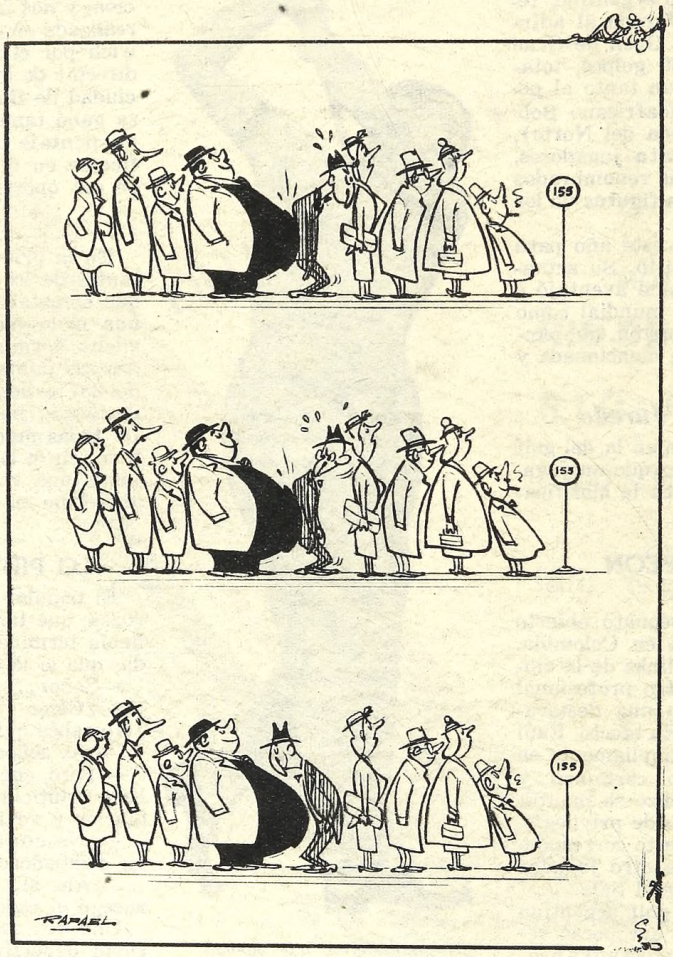
Se moría el hombre. El médico comprendió que no había nada que hacer y decidió no ocultarle la verdad sobre su estado.

— Está usted muy, pero muy enfermo —le dijo—. ¿Desea expresar algún deseo?

— Sí —respondió el hombre—. Deseo..., deseo que venga otro médico.

ASI VA EL MUNDO...

POR RAFAEL MARTINEZ



Recuerdos de un actor:

— Una vez actué en un teatro de provincias. Y era tan chico, que cuando me inclinaba para agradecer los aplausos del público pegaba con la cabeza en la boletería.

Uno. — Mi mujer tiene una respuesta para cada pregunta, menos para una.

Otro. — ¿Cuál?

Uno. — ¿Por qué se casó conmigo?

Ahora estoy mejor del chichón que tenía en la cabeza. Fué porque mi mujer me dijo que había hecho un bizcochuelo y el perro se lo había comido, y yo le dije:

— No te preocupes. Hoy mismo te compraré otro perro.

TODO UN MES

Esto ocurrió en Hollywood, porque en otro lado sería difícil. La muchacha echó sus brazos al cuello de su padre y le dijo entusiasmada:

— ¡Qué feliz soy, papito! ¡Enrique se me acaba de declarar y le dije que sí!

— ¡Pero muchacha! —respondió el padre—. ¿Cómo puedes pensar en casarte con ese hombre que apenas gana cuatrocientos pesos por mes?

— ¡Qué importa, papito! —terminó ella—. ¡Cuando hay amor, un mes pasa en seguida!

BODA

Fué en el Registro Civil. El juez casaba a la pareja y preguntó al novio:

— ¿Promete usted ser bueno con su esposa? ¿Promete entregarle mensualmente su sueldo íntegro, tratarla con cariño, llevarla al cine, "boîtes" y teatros, comprarle vestidos y joyas, ponerle sirvienta, no salir solo de noche ni discutir jamás sus deseos?

— Prometo —dijo el novio.

El juez miró a la novia:

— ¿Está conforme, señora? —le preguntó.

Porque, como dijo aquel gerente, discutiendo el sueldo de un empleado:

— Ya sé que le estamos pagando más de lo que vale, pero lo vale...

A la primera novia que tuve le escribía cartas de amor en la arena. Romántico, ¿verdad? Pero ¡qué trabajo para meterlas en el buzón!



— ¿Hace mucho que espera, señor?

¡LINDO NEGOCIO!

No sé si les dije que últimamente, como las cosas no me iban muy bien, puse un quiosco de venta de caramelos. Resulta que el lunes llegó un pibe y me preguntó:

— ¿Cuánto cuesta un chupetín?

— Diez centavos —le dije.

El pibe se fué sin comprarme nada. El martes volvió:

— ¿Cuánto cuesta un chupetín?

— Diez centavos.

Otra vez se fué sin comprarme nada. El miércoles hizo lo mismo. Y el jueves también. Y cuando volvió el viernes con la misma pregunta, le contesté irritado:

— Decime, mocoso, ¿me estás tomando el pelo? ¡Un chupetín cuesta diez centavos el lunes, el martes, el miércoles y el jueves! ¿Por qué volvés hoy con la misma pregunta?

— Es que... —respondió el pibe— como todos los negocios tienen un día de liquidación y los precios son más bajos...



— ¿Cree usted que lo privaríamos de un placer si le decimos dónde está?



1 EN EL CUELLO

Colocar ambas manos sobre el cuello y masajear suavemente debajo de la mandíbula, hacia la oreja y alrededor de la parte de atrás del cuello.



7

ALREDEDOR DE LOS OJOS

Con las yemas de los dedos masajear sobre los ojos, desde la nariz hacia las comisuras exteriores de los mismos, girando alrededor del globo del ojo.



EL CUELLO

Colocar una mano delante y otra detrás del cuello e inclinar la cabeza a la izquierda, derecha, adelante y atrás en ocho tiempos. Se fortalece el cuello eliminando arrugas.



4

LOBULOS NASALES

Para ablandar los puntos negros y afinar la nariz, apóyense en ella los dedos mayores de ambas manos, masajeando las aletas con los índices.



2

COMISURAS DE LA BOCA Y LA NARIZ

Con las palmas o las yemas de los dedos, masajear las líneas de las comisuras de la boca hacia la nariz, con movimientos hacia afuera, alrededor y hacia arriba.



6 **ARRUGAS EN LA FRENTE**

Masajear verticalmente sobre las líneas de la frente hasta "las patas de gallo". Hacer con fuerza el movimiento hacia arriba, suave hacia abajo.



3

PARA REDONDEAR LAS MEJILLAS

Pellizcar suavemente las mejillas, girando alrededor y hacia arriba, hasta que la piel se torne cálida y blanda, por efecto del aumento de circulación.



El masaje facial con crema Tortulán

que contiene Aceite de Tortuga de Mar

● ***El masaje facial es el arte de embellecer y beneficiar los tejidos mediante movimientos racionales realizados con una crema apropiada.***

● TORTULAN es especial para masajes faciales, porque es la unica Crema de Belleza que contiene Aceite de Tortuga Marina (Dermochelys Coriacea).

● Este novedoso elemento tiene propiedades suavizantes de notable efecto sobre el cutis. A los pocos días de emplear TORTULAN se produce un cambio visible en la suavidad de la tez.

● Aplíquela en la frente, alrededor de los ojos, en las comisuras de los labios, en el mentón, en el cuello, hombros, codos, muñecas y manos, en masajes suaves, siguiendo las indicaciones de los dibujos.

● Al terminar los masajes, déjese sobre el cutis una capa suave de TORTULAN, para reposarlo.

● Defienda Ud. con TORTULAN la perpetua primavera de su cutis: recuerde que Ud. tiene la edad que representa y que TORTULAN... detiene la acción del tiempo sobre el cutis.

5

Para el entrecejo

Masajear con las yemas de los dedos desde el entrecejo hacia las sienes y hasta las "patas de gallo", estirando suavemente la piel.



Tortulán

LA CREMA QUE QUITA AÑOS



Para talles del 42 al 54

4306 Muy chic es este elegante tailleur en fina lana negra con la falda angosta. La chaqueta es de corte japonés, muy ajustada al talle por un cinturón de la misma tela y originales drapeados que forman los bolsillos destacando las caderas. Bordados de pasamanería en las solapas y bordes del saco.

Precio del molde: $ 6.—

Para talles del 42 al 54

4307 Tailleur de lana color arena. La chaqueta cruzada con doble hilera de botones lleva en la cintura, a los costados, frunces tomados por el cinturón, que ciñe bien el talle. Cuello y solapas clásicos y bolsillos incrustados. La falda derecha con cuatro costuras.

Precio del molde: $ 6.—

FIGURINES CON MOLDES

Para talles del 42 al 54

4308 Juvenil chaleco en lana gris, sin mangas, entallado en la cintura por pinzas y una presilla en la parte de atrás.

Precio del molde: $ 4.—

Para talles del 42 al 54

4309 Gracioso bolerito con cuello y solapas, clásicos. Detalles bordados en pasamanería.

Precio del molde: $ 4.50

Para talles del 42 al 54

4310 Sencilla falda cruzada de corte derecho, abotonada en la parte de abajo, pinzas en la cintura y un bolsillo.

Precio del molde: $ 4.—

Para talles del 42 al 54

4311 Moderna falda realizada en fina lana, de corte derecho con originales bolsillos.

Precio del molde: $ 4.—

CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie, y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L.** cubriendo su importe, a esta dirección:

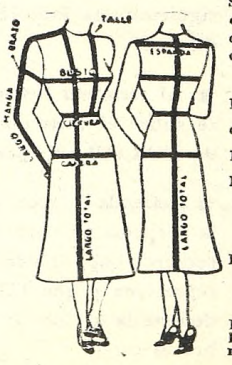
Agregar 0,80 para gastos de envío.

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962, Bs. Aires - T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ..... publicados en EL HOGAR de fecha ..... de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... largo de manga..... Talle.....

Brazo.... Espalda.... Largo total de espalda....

Nombre de la solicitante .....

Calle ..... Nº .....

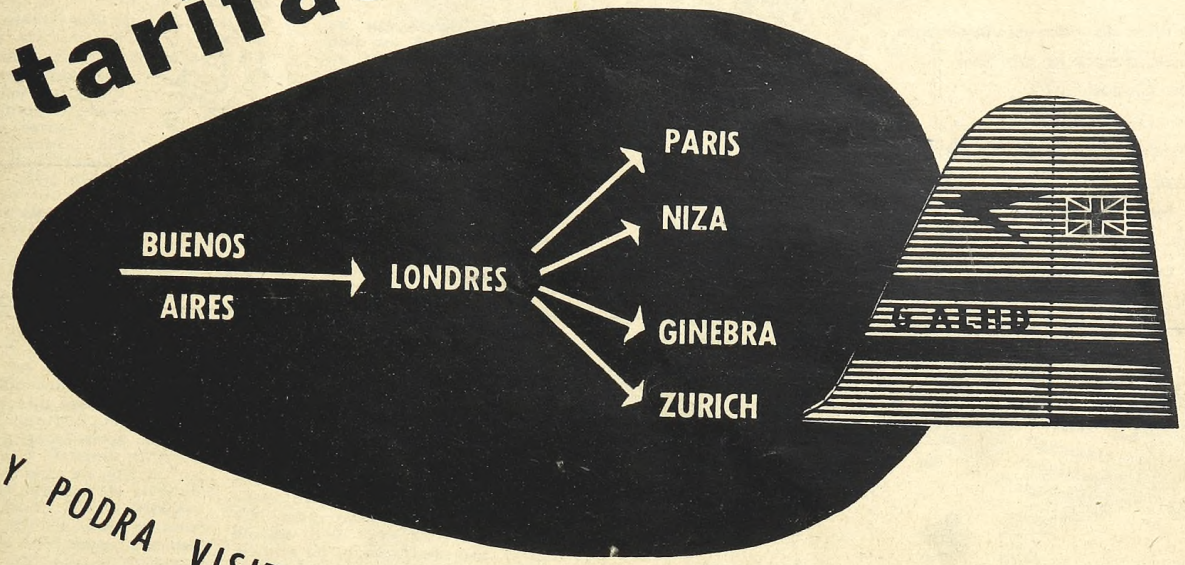
Localidad ..... F. C. .....

Provincia .....

.....
(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

tarifas idénticas!



Y PODRA VISITAR LONDRES EN EL AÑO DEL FESTIVAL

Si Ud. vuela por B. O. A. C. a Londres, podrá proseguir su viaje a París, Ginebra, Zurich y Niza, sin ningún recargo en el costo del pasaje. Y en Londres, asistirá al Festival Nacional de las Artes y la Industria, organizado para demostrar la vitalidad económica del país y su confianza en el futuro. El Festival de la Gran Bretaña ha convertido las Islas Británicas en una gigantesca exposición, maravillosa para el turista.

VIAJE A CUALQUIER PUNTO DE EUROPA POR

B·O·A·C

LA LINEA AEREA BRITANICA

PARA B·O·A·C LO PRINCIPAL ES UD.!

Para pasajes e informes: *Buenos Aires: Reconquista 375 - Montevideo: 25 de Mayo 485,* o en su agencia de viajes

Cumpleaños de Paris...

Cumpleaños del mundo!

2.000 años de vida, espiritualmente intensa, cumple la tan bien llamada Ciudad Luz.
Al júbilo con que el mundo se asocia a tal acontecimiento unimos el nuestro.
Y como homenaje al Arte del Perfume en el que Francia figura como consumada maestra, ofrecemos sus más singulares joyas.



América



"Le Galion"
"Jasmin"
"Sortilege"
"Tubereuse"

"Guerlain"
"Shalimar"
"Liu"
"Jicky"







"Florel"
"Fruit Vert"

"D'Orsay"
"Le Dandy"





"Caron"
"Fleurs de Rocaille"
"Nuit de Noël"
"Le Tabac Blond"

"Jean Patou"
"Moment Suprême"
"Amour-Amour"
"Colony"



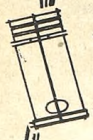




"Rigaud"
"Près de Vous"
"Un air embaumé"

"Worth"
"Dans la Nuit"
"Imprudence"





"Lenthéric"
"Cabaña"
"Shangai"



"Lanvin"
"Rumeur"
"Scandal"





"Lançôme"
"Bocages"
"Marrakech"
"Gardénia"
"Cuir"
"La Vallée Bleue"



PERFUMERIA
Franco-Inglesa
Florida 323
Pedidos Telefónicos: 32-2021

Algunas palabras más sobre alimentación



DELGADOS que aumentan su peso gracias a una alimentación adecuada; siluetas gruesas que se afinan también merced a un régimen apropiado, pero... ¿y los que se mantienen permanentemente delgados, sin aumentar de peso por más alimentos que ingieran? ¿Y los que parecen no ser susceptibles de disminuir su corpulencia pese a la cantidad mínima de alimentos que constituye su dieta diaria? Esta observación nos demuestra que está en juego algo más que la alimentación, sin que deba descuidarse por eso la importancia que tiene una buena reglamentación de la misma.

Tenga presente que si, siguiendo un régimen alimenticio reductor durante un mes, no nota usted una determinada disminución, debe consultar a su médico, pues hay allí algún trastorno. Y lo mismo en el caso contrario, el de alimentación equilibrada para conseguir unos kilos de más, sin lograr resultados apreciables.

Por todo ello, prescindiendo de ejemplos en la composición de regímenes, que bien conocidos son, hagamos en cambio algunas anotaciones sobre detalles y circunstancias relacionadas con los mismos.

PREPARACION DE LAS COMIDAS

A menudo se cita como elemento, en un régimen reductor, una sopa de legumbres o cualquier plato de verduras. Es necesario prestar especial atención a la forma de preparar las mismas. Las legumbres no deben prepararse con grasas, sino con caldo o con extracto de carne, muy indicado este último. Cuando se hable de verduras hervidas, hágalas con muy poca agua o preferentemente, incluso, al vapor. De ese modo no se perderán en el agua de cocción las valiosas sales.

La carne ha de asarse a la plancha o parrilla. De los dos métodos, este último es preferible.

Para verduras, y lo mismo carnes, es aconsejable, tratándose de regímenes alimenticios para adelgazar, un empleo limitado de la sal, ya que ésta retiene el agua en el cuerpo, reduciendo con ello la eficacia del régimen.

Sobre la sacarina para endulzar el té, café y aun determinados postres, tenga cuidado con su empleo. A menudo sucede que luego de un tiempo nuestro paladar la rechazará, obligando a que se la abandone por completo, mientras que en un régimen en que tal elemento aparezca empleado sensatamente no habrá peligro de cansarse de él.

Sintetizando, cuide al preparar el menú economizar en todo lo posible sobre el empleo de grasas y de azúcar, y en esta forma protegerá mucho su silueta contra los aumentos de peso.

ALIMENTACION Y ACTIVIDAD

Cuando se insiste en la necesidad de efectuar bajo control médico los regímenes, y en especial los adelgazantes, ello deriva del hecho de que lógicamente no puede ser igual la alimentación de un individuo de determinada edad que la de otro de edad muy distinta; la de quien realiza actividades que significan un gran desgaste y la de quien lleva un tipo de vida sedentaria. Inclusive el consejo médico no se referirá sólo a limitación y selección de los alimentos, sino que considerará estas tres circunstancias:

1ª) Reducción de la ingestión de elementos.

2ª) Aumento de la eliminación de los elementos.

3ª) Influencia del proceso asimilatorio.

Lo que equivale a decir prácticamente:

1º) Comer poco.

2º) Moverse mucho más.

3º) Someterse a un tratamiento especial.

EL MOMENTO OPORTUNO PARA INICIAR UN REGIMEN

También el médico debe señalarnos cuál es el momento indicado para iniciar el régimen adelgazante o el destinado a ganar peso.

Por ejemplo, una chica estudiante no deberá nunca, en vísperas de exámenes, que es cuando más necesita reservas de energías, pretender parecerse a una sílfide. Un invierno en que nos resfriamos fácilmente es el momento de intensificar nuestra vida deportiva; estas son las oportunidades en las que no deberemos iniciar tales tratamientos.

Una cura de adelgazamiento hecha en un momento desfavorable puede traer malas consecuencias. Un recuento globular será necesario si el tratamiento adelgazante que pensamos realizar ha de ser particularmente severo.

Pero puede muy bien ser que el médico solucione todos nuestros problemas eligiendo para nuestra dieta alimentos valiosos en vitaminas, en elementos que originarán defensas y fuerza vital, sin necesidad de que los mismos produzcan tejido adiposo.



DE LA VIDA Y DEL CORAZON

POR SILVIA WATTEAU

Trabajo "Golpea el hambre a la puerta del hombre diligente, pero no logra entrar."

No logra entrar, pues detrás de la puerta gilan la actividad, el empuje, la voluntad el hombre diligente. Puede que lo acompa- escasa suerte, puede que el fracaso le alcance, mas sólo será momentáneo; su ligencia encontrará nuevos caminos y su rseverancia sabrá alcanzar el éxito.

Para el diligente no hay trabajo pesado, aburrido, ni inútil. Por ruda y prosaica e sea su labor, él sabe convertirla en li- ana y agradable. Sabe que es útil y que ene poesía. La poesía está en la alegría n que se realiza. Si se ha puesto en ella razón, entusiasmo, inteligencia, ¿cómo ha carecer de poesía? Es el trabajo el pre- que pagamos por nuestro techo, nuestro mento y por los grandes y pequeños ha- gos que nos brinda la vida. Si todo ello era regalado, el aburrimiento le restaría do su valor.

Orden Ha dicho fray Luis de León: "La paz pide orden, o por me- jor decir, no es ella otra cosa o que cada cosa guarde y conserve su den..."

Orden y paz! No se puede vivir sin or- n, orden material y orden moral: "Un ar para cada cosa y cada cosa en su ar." Es ésta una disciplina que hay que eñar al niño casi desde que nace.

Pon las cosas en su sitio", conviene de- le, y cuando de nuevo por ellas pregunte, que responderle: "En su sitio." Así, en solo mandato, él encontrará dos ideas damentales: el sitio y el objeto; y solo acostumbrará a practicar una regla que elemental a todo ser humano. Y luego rá poner orden en la distribución de horas, a ser puntual, a ser aseado, a no tergar deberes y obligaciones. La lección virá para toda la vida, y el niño de hoy el trabajador metódico de mañana, o mujer disciplinada, controlada, prolija y enada. La que sabe mantener y dirigir hogar, la que sabe suprimir obstáculos, ar dificultades y no crear complicaciones. también la madre preciosa que condu- por senda segura la tierna vida que de nació, que a ella le está y que, moral y erialmente, depende en absoluto de su erio.

a diosa fortuna jamás fué huésped cons- e del lugar donde reina el desorden.

Recordación La vida es un perpetuo recordar. Se diría que el recuerdo está allí, siem- alerta, para surgir en cada acción, en actitud del presente. Un gesto y una bra son suficientes para que del pasado a una legión de hechos y seres que creía- olvidados.

ro son, generalmente, los recuerdos ma- los ingratos, los dolorosos, los que así persiguen. Debiéramos complacernos en desde lejos aquellos hechos que nos n más gratos; esos jirones de vida en fuimos plenamente felices; aquellas ciones que constituyeron nuestra di- .., los instantes alegres o risueños. ría éste un ejercicio saludable para el ón y para el cerebro...; sería darle y vigor a lo que fué; sería crear a tro alrededor la compañía perpetua de que la vida nos quitó o de los que de tros alejó.

Siempre hay un Warner's ABCD "ALFABET" a su alcance!



LOS MODELOS Warner's ABCD ALFABET en todos los talles, se presentan en 4 tipos distintos de busto, de acuerdo a la circunferencia y al ancho de la espalda individuales.



Elija sus Warner's A-B-C-D- "ALFABET" en los grandes surtidos de

Gath & Chaves y sucursales, Harrods, Casa Tow y Casa Eldor. Santa Fe 1667 - Buenos Aires
Bahía Blanca: Casa Garrido, O'Higgins 54
Córdoba: Casa Dakar, Pasaje Central
Mar del Plata: Premiere, Rivadavia 2663
Mendoza: Waldman, San Martín 1220
Pergamino: Tienda La Reina, San Nicolás 659
Rosario: Casa Schneider (Dagnino & Valesani S.R.L.) Corrientes 870
Santa Fe: Mercería La Santa Teresita, San Martín 2384
o en cualquier otra buena casa del ramo.

Comodidad y Elegancia



Traje Pyjama en suave franela de algodón, colores lisos ..... $ 65.—

Traje Pyjama en finísimo tussor de rayón merceda, gran variedad en colores lisos .. $ 145.—

Robe de Chambre en pura lana, de corte elegante y distinguido ..... $ 185.—

Saco Fumoir en pura lana, de corte exclusivo, muy cómodo ..... $ 145.—

En Mar del Plata:
Santiago del Estero 1732

La casa de los Pyjamas

UNICA ESPECIALISTA EN SUD AMERICA

CORRIENTES 614

PARAGUAY 627 • *CABILDO 2093*

...QUE COMER CUALQUIERA COME

UN FISIOLOGO IRLANDES, GRAVER, HA DICHO...

...con razón: "El hombre es el único animal que guisa." Efectivamente, es él sólo que, generalmente, no acepta los alimentos tales cuales la naturaleza se los proporciona y los somete a algunas preparaciones, siendo de éstas la más importante la cocción. Esta costumbre, que es general y universal, el arte culinario, representa seguramente la más antigua de las artes; además, responde a la satisfacción de necesidades inmediatas del hombre, a la conservación de su misma vida; no debe, por lo tanto, extrañar que, abstracción hecha de los placeres que proporciona, tantos espíritus delicados y sabios se hayan interesado en su desarrollo y progreso. Desgraciadamente, estos progresos han sido muy lentos. Desde el hallazgo del fuego, que indica sus orígenes; desde la agricultura y la alfarería, de la que sin duda alguna ha sido la inspiradora, el arte culinario solamente ha vivido de fórmulas empíricas, la mayor parte de las veces sometidas a los caprichos más o menos ridículos de la moda. Los griegos y los romanos tuvieron, no obstante, una clase de alimentación de las más variadas, incoherente y extraña, sobre todo estos últimos, como se puede ver en el *Trimalción* de Petronio. En China, en el Japón, en la India, el único alimento verdadero es el arroz; los innumerables y minúsculos platos que le acompañan sólo sirven para disimular y decorar la fundamental sencillez de la comida. (Lemoniere).

"SALSA BLANCA"

Poner en un perol o tazón sobre fuego lento un trozo de manteca del tamaño de un huevo. Cuando ésta se haya derretido, agregarle una buena cucharada de harina, mezclando rápidamente con cuchara de madera hasta que harina y manteca estén bien unidas. Agregar entonces un cucharón grande de agua tibia, poco a poco, revolviendo siempre, y un poco de vinagre, condimentar con sal, pimienta y, si se quiere, una pizca de nuez moscada. Cuando la salsa esté bien cocida, se retira del fuego y se le pone un trocito de manteca fresca del tamaño de una pequeña nuez, la que le dará un gusto más delicado a la salsa. Puede también hacerse con caldo en vez de agua. Si se le añadieran alcaparras se le suprimirá el vinagre; las alcaparras se ponen en el momento de servirla.

HUEVOS A LO ZAR

Esta receta es invención de la duquesa Martell, de la cual hizo grandes elogios el último zar de Rusia cuando se le sirvió por primera vez en París en casa del presidente de la República, donde la duquesa había dirigido el menú de los banquetes. Se toman tomates grandes y parejos; se cortan por la mitad y con un cuchillo se forma un pequeño hoyo en el medio; se le echa sal, pimienta y especies aromáticas en pequeñas cantidades. En el hoyo o hueco indicado se echa una yema de huevo. Póngase en el horno, que no esté muy caldeado y téngase hasta que esté a punto. En los huecos que quedan entre el huevo y el tomate puede echarse pan o queso rallado. Este plato, además de comerse solo, está indicado para ponerse alrededor de cualquier otro guiso como complemento.

ENSALADA DE NUEZ Y APIO

Mezclar cuatro tallos de apio picado y un pimiento verde, dulce, con dos tomates grandes y cuatro cucharadas de aderezo francés. Sobre esto colocar una capa de hojas de lechuga y encima cubrir con media taza de nueces ralladas, terminando con una decoración de berros.

ADEREZO FRANCES ESPESO

Seis cucharadas de aceite. Dos cucharadas de jugo de limón. Una cucharada de miel. Media cucharadita de sal de apio. Tres cuarto de cucharadita de rábano picante, rallado. Media cucharadita de papikra. Media cucharadita de sal vegetal. Poner todos los ingredientes en un frasco y agitar a fondo. Enfriar hasta espesar. Servir con huevos duros, aguacate o ensaladas de hojas verdes.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

HUMEDADES DEL PASADO

El beber y emborracharse no sólo eran costumbres generales en las cortes del siglo XVIII. Teníanse por cosas de buen tono en los círculos burgueses; si Winckelmann nos habla con buen humor de sus borracheras, y si en Núremberg, por ejemplo, no agasajaban a los invitados en la casa sino que los llevaban a la fonda, y allí los emborrachaban, de todo esto se puede extraer la conclusión acerca de los modales que en lo demás regían el trato social.

EL DEL PRINCIPE

Una tercera parte de crema de menta.
Otra segunda de ginebra.
La tercera de vermouth corriente.
Un buen batido final.

CIELITO CRIOLLO

Cielito, cielito que sí,
guárdense su chocolate,
aquí somos indios puros
y sólo tomamos mate.

(Bartolomé Hidalgo)

MAH-JONG COCKTAIL

Cuatro partes de cointreau.
Dos de ron.
Cuatro de ginebra.
El batido necesario.

ORIGENES

En Inglaterra la "borrachería" recibe el nombre abreviado de "pub", que corresponde a la palabra "public house", con que antiguamente se designaba a las tabernas.

Y EL "PUB" INGLES...

...es tan institución nacional, que la *Architectural Review*, de Londres, dice textualmente: "La Iglesia y el "pub" han demostrado constituir dos de los problemas arquitectónicos cruciales de nuestra época."

HORSE'S NECK

Dos chorritos de limón (sin semillas).
La piel del limón en tiras largas, cortadas finas, y que queden atirabuzonadas en la copa.
Hielo en el fondo.
Una botella de ginger-ale.

DICE STENDHAL...

...Que el lugar de Francia más indicado para alojar a los inválidos de la guerra, en su época, era el Midi, donde, por cinco céntimos, se podía obtener un litro de vino. Y agregaba: "Se les daría un litro de vino por día, y la alegría y el bienestar reinarían en sus cuarteles".

LA SENCILLEZ DEL BEADLESTONE

Mitad de whisky escocés.
Mitad vermouth francés.
Buen batido.

BEAUTY SPOT COCKTAIL

Una parte de jugo de naranja.
Dos de vermouth corriente.
Dos de vermouth francés.
Cinco de ginebra.
Un chorrito de granadina.

AGUA INDIGESTA

El agua puede resultar pesada o indigesta si se bebe con exceso durante las comidas. Hay personas que no toleran ni siquiera un vaso. En tal caso, si no prefieren el vino, para suministrar el necesario líquido a sus organismos, pueden tomar de medio a un vaso de agua, unos treinta minutos antes de la comida. Jamás después de comer.

SEVERIANO

Hielo picado, media copa de coñac, media de cointreau y media de jerez. Moscardear antes de presentarlo.

DIABLO ROJO

Un vaso de whisky se mezcla con medio de ginebra y unas gotas de bitter. Se bate en la coctelera y se le agrega un copita de curaçao rojo y una clara de huevo bien batida. Se vuelve a agitar y se presenta en vasos con un trozo de hielo.

REFRANERO

No harás cosa buena si aborreces el vino.

PRO PUBLICIDAD

Descanso EN EL...



LAVARROPAS

IRUPE

SIN RODILLOS

LAVA 4 kilos de ropa en 15 minutos.

La deja lista para planchar por su moderno sistema CENTRIFUGADO

No necesita instalación especial.

$5.200

VENTA EN:

FRAVEGA

BME. MITRE ESQ. MAIPU. T. E. 34, Def. 5634-5641

CORRIENTES 3883 T. E. 86, Gómez 3307-3308



Pat-a-Creme

La base de "maquillage" que verdaderamente FAVORECE al cutis...

Tan delicado que ni se siente cuando se lleva puesto... Nunca se seca; siempre está fresco. Se aplica ligeramente con la punta de los dedos.

PAT-A-CRÈME, de

Elizabeth Arden

disimula cualquier imperfección de su cutis, dándole inmediatamente un aspecto de natural frescura y radiante juventud.

En 13 incomparables tonos Elizabeth Arden, para armonizar con su belleza, $ 20.-

También en las 19 Sucursales del Interior
Consulte a la representante de Elizabeth Arden en la Casa Central, Planta Baja

Gath & Chaves

Florida y Cangallo R. 28 - T. E. 33 Avda. 1960

LA PAJA EN EL OJ

PARECE ser que los ingleses han encontrado un nuevo truco para tratar de quedarse con las Malvinas; el cual truco consiste en llevárselas a remolque hasta el océano Indico, a ver si pueden hacerlas pasar por dependencias de algún dominio y poder, así, continuar emitiendo esas estampillas tan monas. Tal vez se deba a la fiebre nacionalizadora que consume al gobierno laborista —y que le hace oponerse tan virilmente a la nacionalización del petróleo persa por los persas—, pero lo cierto, según nuestras últimas noticias, es que ya han sido dados muchos pasos, demasiados quizá, para sacar a las Malvinas de su real situación. Debemos la valiosa información a *Hoy* de Gualeguaychú, que en su edición del 25 de junio tira de la manta con esta noticia:

Odisea de Tres Sabios en *"Las Malvinas"*

Tres hombres de ciencia acaban de regresar de un viaje lleno de peripecias a las *islas Malvinas*, en cumplimiento de una misión científica que les encomendara la Organización Mundial de la Salud...

Hasta ahora vamos bien. Pero seguid viajando:

La mayor parte de la aventura ha sido vivida a bordo de una goleta de 50 toneladas de desplazamiento, y sus protagonistas han sido los doctores Iyengar, Mathew y Menon, quienes aceptaron gustosos el sacrificio de visitar las bellas *islas de coral, aisladas del mundo a unas 400 millas de Ceilán e integradas por 17 atolones con 175 islotes. Cabe agregar que las Malvinas se encuentran bajo el dominio de Inglaterra y que sus 30 kilómetros cuadrados están habitados por alrededor de 30.000 nativos...*

No cabe la menor duda. Aquí está pasando algo muy gordo.

El grupo de investigadores se encontró rápidamente aislado de la civilización, *las Malvinas carecen prácticamente de comunicación con el mundo exterior, salvo la utilización de barcos a vela...*

.....

El regreso de la expedición no fué menos azaroso que su permanencia en el archipiélago de *las Malvinas*

.....

Después de navegar varios días al garete, la goleta, con la consiguiente sorpresa de sus abnegados tripulantes, llegó de nuevo a las costas de las *islas Malvinas, de donde finalmente fueron recogidos los expedicionarios por un barco que desde Colombo se dirigía a Karachi* y cuyo comando *acertó* a cambiar de ruta...

Por lo visto, no les fué muy bien a esos señores en las Malvinas, de las que, sin embargo, no conseguían despegarse así como así. No tenemos nada que oponer a ese barco que se dirigía a Karachi y que "acertó" a cambiar de ruta para bien de todos y especialmente de los expedicionarios, pero de eso a que nos digan que las Malvinas están en el camino, ¡vamos hombre!... Uno empieza a leer, se sonríe un poco sobredoradamente y dice para su coleto: "¡Esta gente ha perdido la brújula! ¡Estas islas no son las Malvinas!" Pero después de leer *seis veces* "Malvinas", no le queda a uno más remedio que aceptar lo peor: se las robaron una noche oscura y las anclaron en pleno océano Indico, a 400 millas de Ceilán, rigurosamente incomunicadas, y vestidas de atolones para despistar... Pero se puede llegar con barcos de vela, ¡y claro!, un poquito de luz siempre se hace... Pero que adonde llegan los barcos de vela que andan haciendo turismo por aquellos mares tropicales es a las "islas Maldivas", que son casi todo lo que los contumaces redactores de *Hoy* de Gualeguaychú han dicho de nuestras inocentes y australes Malvinas... Dirán que es un error ¡y tanto!, pero no os dejéis engañar, que hace ya mucho tiempo que los ingleses vienen "equivocando" —esto juzgando desacertadamente

AJENO...

la geografía política. ¡Y éste sí es el caso de las Malvinas!

•

EN la sección "Buenas noches" que publica *Crítica* en sus ediciones del 4 de julio, nos refrescan la memoria histórica con estas didácticas palabras:

1812. 4 de julio de 1812. Es uno de los días en que la ciudad de Buenos Aires resiste con mayor ahinco la invasión de los ingleses. La ciudad hierve de fervor patriótico. *Ya el 30 de junio de 1812* se tuvieron noticias de que *los ingleses habían desembarcado en la Ensenada* y se disponían a marchar, a banderas desplegadas y con ruido de tambores, sobre la ciudad. *El 1º de julio corren toda clase de rumores. Se dice que Liniers ha muerto.* Se dice que...

Bueno, en realidad, hasta hace muy pocos años la ciudad de Buenos Aires tuvo que resistir casi todos los días, con el mayor ahinco, la invasión de los ingleses y la acción de los abogados de sus compañías, hasta que la Revolución Nacional puso cada torta en su bandeja. Pero, desde el punto de vista de las invasiones armadas, el partido se había terminado en 1807, ya que el 6 de julio de ese año el general Whitelocke se vió obligado a capitular ante Liniers, comprometiéndose a marcharse por donde había venido, en el término de diez días. Todos conocéis la destacada actuación de Martín de Alzaga en la Defensa de Buenos Aires, y quizá sea esto lo que ha desorientado al redactor del amable "Buenas noches"... Pues fué precisamente el 4 de julio de 1812 cuando el ex alcalde de primer voto fué detenido por orden del Triunvirato, como jefe de la famosa conspiración que tomó su nombre. En cuanto a los rumores de muerte de Liniers, mal podían correr el 1º de julio de 1812, puesto que fué fusilado en Cabeza del Tigre el 26 de agosto de 1810, por orden de la Junta. Nos parece muy bien una ojeadita a la historia patria antes de acostarse, pero si ha de ser con las "buenas noches", que no sea completamente "a oscuras" en materia de fechas... Si hacen así en historia, ¿qué harán en trance de vencimientos?

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Quica Sorrozal.
Capital

E. A. Arribi — Capital

•

EN *La Capital* de Rosario del 29 de junio publican esta noticia capaz de dejar frío al más templado:

Registróse una copiosa nevada en La Cumbre.

LA CUMBRE. 28. — **Esta población ha sido sorprendida por una copiosa nevada. Amaneció con sus calles, techos y montañas totalmente cubiertos de nieve, lo que ofrecía un espectáculo de atractiva belleza. El fenómeno meteorológico dió oportunidad a que muchos turistas que se encuentran *veraneando* en ésta se lanzaran a la calle desde temprano...**

¡Cómo para no sorprenderse la población de La Cumbre! ¡Ahí es nada estar veraneando tranquilamente en pleno mes de junio —y al sur del ecuador, para mayor ludibrio— y recibir casi en la cara, como quien dice, una copiosa nevada! En el mes de enero, cuando los turistas se dispongan a invernar despreocupadamente, y nada más que por llevarles la contraria, tal vez se organice una aplastante ola de calor que deje las calles, techos y montañas como jarabe de plomo... ¡Para que luego se rían de los cartelitos: "Frío en verano, calor en invierno"!



-TE CONOZCO, MASCARITA!...

...dicen las modernas amas de casa. Eres la suciedad disfrazada de limpieza, escondida - para terror nuestro - en lo más íntimo del tejido. Eres taimada, porque aparentas una pureza que no existe, y peligrosa, porque destruyes a traición la ropa. Felizmente, ya no te recelamos desde que la dinámica Mano Naftol te descubre, dondequiera que estés oculta, para expulsarte con rapidez y sin piedad alguna!"



•

ESCUCHE

de 17 a 17.25 hs. de lunes a viernes por LR4 Radio Splendid el RADIO-TEATRO de NAFTOL.

•

MODERNO

NAFTOL

JABON PURO EN ESCAMAS CON NAFTA

CIA. DE PRODUCTOS CONEN S. A. - B. Rivadavia 530 - Avellaneda - T. E. 22 - 8699

El tiempo que Dios lo permita...

CUENTO DE

JULIO FRANZOSO

ILUSTRACION DE

JORGE MORENO

SIEMPRE me he reído un poco de esas mujeres que quieren ser... mujeres de novela. Ayer mismo, por la tarde, conversando con Ernesto, antiguo amigo de la familia, esa clasificación volvió a hacerme sonreír.

—Así es, Nora —dijo él—, aunque usted no lo quiera creer, usted es una mujer de novela...

—¡Por favor, Ernesto! —protesté—. Soy, simplemente, una mujer vulgar, de las que se encuentran a montones en la vida diaria...

Claro está que, antes de llegar a decir estas palabras, habían sido pronunciadas otras y muy diferentes. La conversación con Ernesto, sin quererlo, fué un poco larga. Luego, cuando se marchó, me quedé un poco confusa. Después fuí poniendo cierto orden en mis pensamientos. Comencé a mirar despacio dentro de mí misma. Aparté sombras. Fuí hacia rincones de luz. Lo encontré todo natural, lógico. ¡Mujer de novela! ¡Qué cursilería! No puede negarse que Ernesto es, en cierto modo, algo romántico...

. . . . . .

Me llamo Nora, tengo dos hijos, pequeños aún, y mi esposo. Somos felices. Serenamente felices. Sin acrobacias sentimentales, sin nada espectacular en derredor nuestro. El atendiendo —demasiado— sus negocios, descuidando un poco su salud. Yo, en el centro de su vida, en el centro de sus sueños, observándolo y... vigilándolo.

—Marcos, debes descansar... Es necesario que...

Me interrumpe sin aspereza alguna. Con la suavidad de siempre:

—Sí, Nora, lo haré... Tienes razón...

Después, sus explicaciones:

—Este es un negocio de importancia .. Está aún por desarrollarse... Los negocios son como los niños: todos los días nos deparan sorpresas.

Me mira con sus ojos negros y brillantes. Es como si quisiera decirme algo... que no me dice, y que, después de todo, no es necesario. Marcos y yo nos comprendemos perfectamente.

Mis hijos, mi esposo, mi casa. El mundo. Un mundo de cosas pequeñas, de heroicidades anónimas, sin brillo de medallas, opaco, silencioso. La visita de Ernesto y su conversación, quién sabe por qué, pusieron de pie muchos de mis recuerdos. No pude evitarlo. Fué como si ellos me tomaran de las manos, y, sin moverme, viajé con ellos hacia atrás, hacia el pasado. Se borraron del tiempo, casi de improviso, diez años...

Así, de ese modo, pude ver a Nora, a aquella otra Nora que era yo misma, en diferentes momentos de su vida. Desdoblamientos brevísimos que nos permiten, a veces, ser espectadores de nuestras propias comedias...

. . . . . .

—¡Nora! ¡Nora!

Es mi madre quien me llama. Tengo veinte años. Estaba en el jardín. Conversaba con alguien. Alguien que tenía un rostro muy parecido a Ernesto... Quizá fuese él mismo.

—Mamá..., ya estoy a su lado.

—Quiero hablar contigo... Debes escucharme con seriedad...

Extiendo mi mano y paso un solo dedo por las arrugas de su frente.

—¿Qué hay? ¿Qué pasa "aquí"? —pregunto.

Es... lo de siempre. Una preocupación. La conozco. Escucho:

—Es necesario que te decidas, Nora... No puedes continuar hablando con Ernesto y con Marcos... Es una coquetería que se presta a la murmuración...

—Mamá, no quiero enojarme... Vengo del jardín... Hay un sol radiante. Por eso, porque es un día hermoso, te perdono...; pero me has llamado coqueta...

No lo era. Simplemente los escuchaba a uno y a otro. Los había destacado de un círculo no muy numeroso de amistades, y ahora los comparaba, los examinaba, sonriente, alegre, sin ninguna otra preocupación. Mis veinte años, sin duda, tenían mucha culpa de ello. No querían, por nada del mundo, revestirse de seriedad.

Fué otro día cuando mamá habló gravemente:

—Marcos y Ernesto están enamorados de ti...

—¿Cómo lo sabes?

—Casi del mismo modo que tú...

—No comprendo...

—A ti no te lo han dicho y lo sabes... A mí han venido los dos a decírmelo...

Era cierto.

. . . . . .

El corazón no había pronunciado todavía ninguna de sus grandes palabras. El tiempo continuaba amontonando días y semanas. Luego, los calendarios sumaban y separaban los meses y los años. Riguroso control de la existencia, que parece como si quisiera encerrar nuestras emociones, limitarlas... Jaulas estrechas para pájaros de alas inmensas. La vida, entretanto, pasa a nuestro lado, puliendo, modificando perfiles, lo mismo espirituales que físicos. Yo misma ya no reía como antes. Pensaba...

Marcos, por su parte, comenzaba a ser un hombre de negocios, de pequeños negocios, claro está. Alto, delgado, con un fondo permanente de tristeza en sus ojos, cuyo motivo sabría yo mucho tiempo después. Ernesto, igualmente atrayente en su físico, menos dinámico, algo más soñador, con una línea de romanticismo que cada día se acentuaba más sobre él.

—Espero viajar algún día... Siento que me están llamando los caminos...

Embriagaban un poco sus palabras, debo confesarlo. Las palabras de Marcos eran otras:

—Una casa muy amplia, con muchas ventanas... Risas de niños en sus cristales... Tener la felicidad muy cerca nuestro, sentirla en los brazos, en el rostro, todo el tiempo que Dios lo permita...

Diferentes uno y otro. Fantasía y realidad... Tierra y cielo... Y el corazón, mientras, preparándose —al fin— a dar sus primeras campanadas de júbilo en su inmensa jaula

de cristal... Era como si Nora, aquella Nora de los veinte años, hubiese encontrado ya su camino. Un camino resplandeciente que comenzaba con un nombre...

Pero antes...

.....

Lo supe casi de improviso. Me lo decía la madre de Marcos en una carta: ...*por eso usted, sin duda, notó que sus ojos tienen una sombra de tristeza. Marcos la ama a usted, Nora, de un modo apasionado y profundo. Presiente que sus inclinaciones han tomado un rumbo distinto. Sólo deseo que usted sepa que la quiere a usted dolorosamente, y que la necesita, porque su corazón..* Comprendí. Se hablaba del corazón, de la ciencia...

"Marcos la necesita a usted"...



Palabras que marcaban a mi alma una ruta. Era como si mi cariño pudiese salvarlo de su tristeza, como si lo alejara de aquel signo de interrogación que lo acompañaba como una sombra a lo largo de su vida...

"La ciencia... El corazón"...

¿Qué me propuse? No sé. No fué un desafío a la vida, aunque se le parecía mucho. Aquella carta sería un secreto entre la madre y yo. De inmediato yo también pasaba a ser un poco madre de Marcos antes de ser la novia...

"Me necesita"...

Mi amor enfrentaba a la ciencia. Estaban intactas mis reservas de generosidad. Las volcaría sobre él. Por primera vez pronuncié entonces su nombre de un modo diferente.

"Marcos"...

Después, años..., vida...

Una casa muy amplia..., risas de niños en sus cristales... El tiempo que Dios lo permita...

Ahora todo se está cumpliendo lentamente.

La felicidad está con nosotros. Es una felicidad serena, tranquila. La sentimos en los brazos, en los labios...

.....

Fué ayer, por la tarde, cuando me anunciaron la visita de Ernesto. Acababa de regresar de un largo viaje.

—¡Ernesto!

—¡Nora!

Nos estrechamos las manos, sencilla, afectuosamente. Observé su rostro. Trae en las sienes un poco de nieve. Su rostro tiene ahora cierta serenidad melancólica. Diríase que están satisfechos todos sus deseos de caminos, puertos y montañas. Por costumbre, volvemos a comentar lo antiguo. Hablamos de Marcos; luego, de los demás seres que hemos conocido, y, al final, un poco de nosotros mismos.

—¿Conforme?

—Sí, Ernesto. Muy conforme...

Nada más. Eso es todo. Mis hijos, mi esposo, un buen amigo. ¡Ah! Y unos recuerdos que se incorporan lentamente, como si fueran alargadas figuras neblinosas que estuvieron mucho tiempo dormidas en la memoria y que ahora comienzan a andar, al llamado de la conversación, en derredor nuestro...

.....

—Lo repetiré siempre, Nora: usted es una mujer de novela...

—Se equivoca, Ernesto... Como yo hay muchísimas mujeres...



Nueva

brillantina

Le Sancy

a la lavanda

Una brillantina que arma el peinado y le confiere una fijación brillante... una brillantina universal que hermosea tanto a los cabellos rubios como a los oscuros... completada con un fino perfume de lavanda intenso como una loción... Esa es la nueva Brillantina Le Sancy.



FIJA
como
brillantina

PERFUMA
como
loción

Perfumada con el "bouquet"
de lavanda de **DUBARRY**

BALANCE

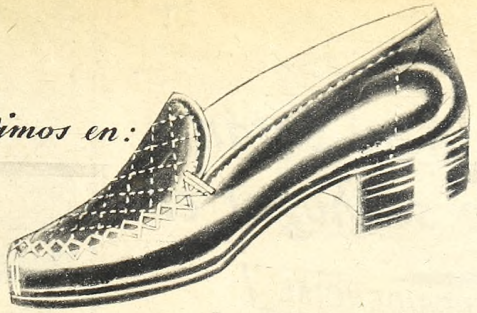
Rindiéndose pleitesía,
tan pagado de sí mismo,
Don Juan, en su narcisismo,
frente al espejo, decía:
"Por las rutas de Citeres,
entre ninfas y amadriadas,
engañaba a las mujeres
la intención de mis miradas."
Y así, yo puedo decir
que ha sido la amiga mía
mujer que quiso sufrir
cuando de amor me quería.
Aunque luego el tiempo hiló
en la rueca del hastío
y hoy observo, a pesar mío,
que el engañado fuí yo.
Ha sido mi orgullo vano
como las frases galanas,
y aquel que firmó Lascano
hoy sólo peina las canas.
Barba gris o cenicienta,
como la capa de un pobre,
y un mohín, que no me sienta,
cierra mi labio salobre.
Una arruga por mi frente
—que el desdén firmó sentencia—
y un desprecio irreverente
da a mis ojos trascendencia.
Este es el último arresto
del espadachín vencido.
Tan sólo le queda un gesto
para ir contra el olvido.
No me presta Lucifer
la amistad que me acordaba.
Hoy me vence una mujer:
la Vejez, que no esperaba.
Si viví como quien erra
entre aventura y percance,
es de ceniza el balance
que sobre un mármol se cierra.
Mas siendo tanto fingido
en este mundo traidor,
me han de llevar una flor
las que quise y no he querido.

VIZCONDE DE LASCANO TEGUI

mirando Vidrieras...

nos detuvimos en:

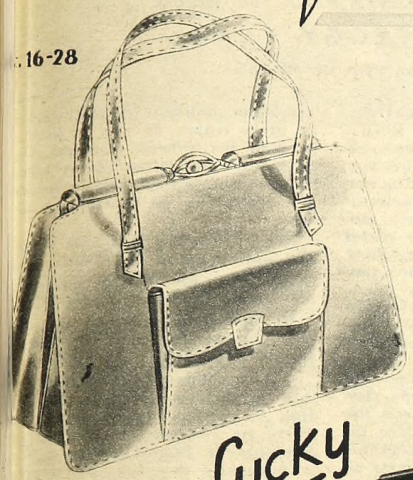
ARCO



ZAPATERIA SANTIAGO MURIAS. - Rivadavia 7126, que ofrece este hermoso y práctico macasín legítimo, presentado en cuero o gamuzado, todos los tonos. Precio oferta ..... $ 49.90

Al interior remitimos contra envío de bono postal.





.16-28

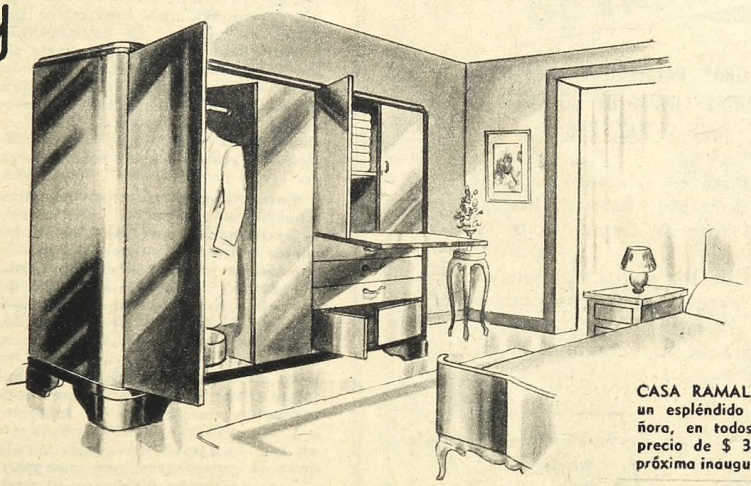
Lucky

INDUSTRIA ARGENTINA.

SA LUCKY ofrece un regio bolsón de , en cuero vacuno, forrado en cuero, cierre automático interior. Todos los co- de modo y vaqueta natural. Mide 26 cmt. Cierre bronce dorado. Al pre- rebajado de ..... $ 150.—

terior: contra giro postal más $ 3.—

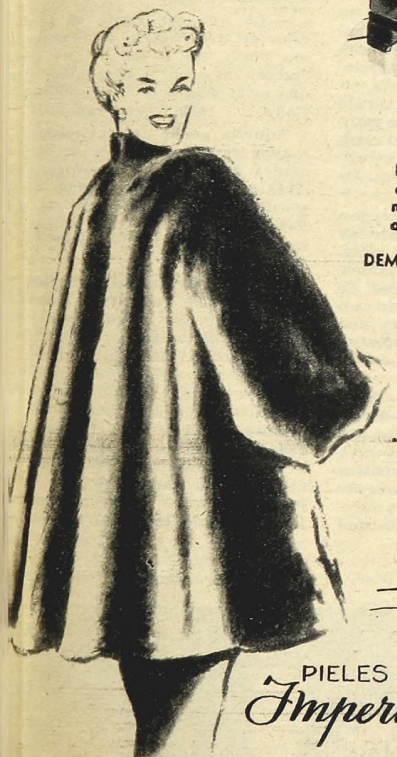
TERAS LUCKY. - Casa central: Santa 612; suc.: Florida 27 y C. Pellegrini 487.



CASA RAMALLO. - Sarmiento 757, y observamos un espléndido saco de cuero gamuzado para señora, en todos los colores y talles, al excepcional precio de $ 360. Oferta obsequio que celebra la próxima inauguración de sucursal en Corrientes 4002

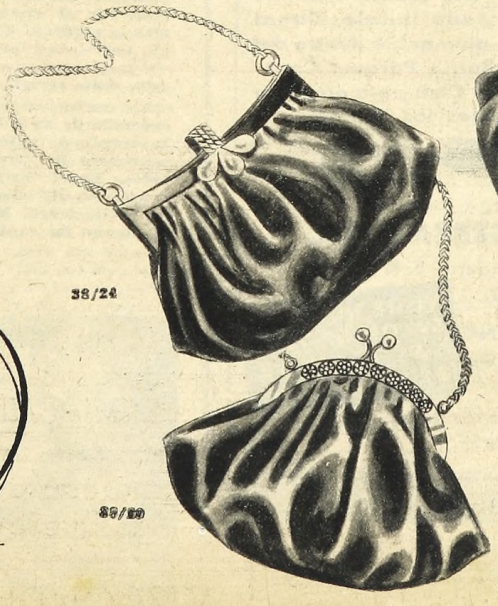
DEMARCHI. - LA CASA DEL GUARDARROPA, y observamos el modelo en material plástico combinado. Guardarropa, cómoda, escritorio, botinero. Mide 1.40 x 1.70 x 0.58. Colores a elección ..... $ 980.—

DEMARCHI. - LA CASA DEL GUARDARROPA. - Sarmiento 1227



PIELES Imperio

ES IMPERIO. - Tucumán 767. - Ante esta excepl oferta, un fino y suntuoso sacón de castoret zorro, imitación nutria, a sólo .... $ 1.150.—



38/24

38/29

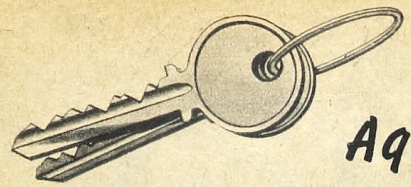


38/25

CARTERAS "LUCKY"

Ofrece también 3 bonitos bolsitos. Art. 38/25, 38/29 y 38/24, de cuero antilopado negro con cierres preciosos de bronce bien varado, manijitos de cadena fina, forro de rayón; en total unas prendas riquísimas para lucirlas en fiestas, bailes y reuniones... y al precio ridículo de $ 45.- cada uno. También en lugar de cuero antilopado, en raso o brocato.

ELTON



Aquí están las llaves de su hogar en

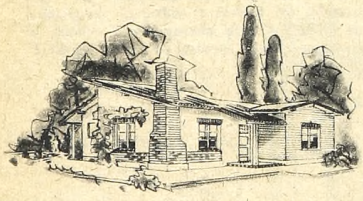
BARRIO PARQUE RESIDENCIAL

LOS TRONCOS DEL TALAR

PACHECO

FRENTE A LA ESTACION GRAL. PACHECO Y RUTA NAC. PAVIMENTADA 197, CON VARIAS LINEAS DE COLECTIVOS A SAN FERNANDO, TIGRE, JOSE C. PAZ, ETC.

Un rápido trámite lo pondrá en posesión de las llaves de un elegante y confortable chalet californiano en este barrio residencial que se llama "Los Troncos del Talar".
Asegure su bienestar y el de los suyos. Construya en este maravilloso barrio parque. Nuestros planes de financiación le permiten abonar su casa con grandes facilidades. Visite y compruebe la veracidad de nuestras afirmaciones.



★ Pavimentos pagados.
★ Agua corriente.
★ Luz eléctrica.
★ Supergás.
★ Teléfono.
★ Calles arboladas.
★ Escuela, Iglesia, Cine, Comercios de toda índole. Canal navegable dentro del Barrio Parque. Country Club para practicar todos los deportes.

NEGOCIO DE INVERSION!

Con un pequeño desembolso inicial y cómodas cuotas mensuales, podrá adquirir un lote de medidas ideales para la vivienda permanente o fin de semana.

LEGARRETA • TOMAS • SERRA y Cía.

Inmobiliaria, Comercial y Financiera, S. R. L.

CAPITAL $ 2.000.000.-

LAVALLE 1135 - T. E. 35-2442 - BUENO

VISITE NUESTRO SALON DE VENTAS O ENVIE ESTE CUPON.

SRES. LEGARRETA, TOMAS, SERRA Y CIA.

Sírvanse enviarme sin compromiso informes del Barrio Parque "LOS TRONCOS DEL TALAR"

NOMBRE.....

DIRECCION.....

FECHA.....

EL MUNDO DE LA DIPLOMACIA

EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"

POR PEGGY LEROY

Fotografías de JOSEPH

EL TRIUNFO SOBRE LOS TRECE Posibilidades hubo muchas. Y de las peores. En seguida las voy a enumerar. Pudo..., pudo, por ejemplo, producirse un cortocircuito, apagándose en el último momento la luz eléctrica... Un cóctel a la luz de una vela puede resultar muy romántico... para quien tenga a mano un comercio de velas. Pudo descomponerse la calefacción central... No hay ambiente propicio cuando durante las conversaciones aparecen pequeñas nubes de vapor en el aire o hace un frío de mil demonios. Pudo desencadenarse una tormenta con lluvia torrencial, que convirtiera las calles en arroyos de considerable profundidad... La mayor parte de los invitados se hubiera quedado en casa escuchando el ruido que hacen las gotas de la lluvia al chocar contra los vidrios. Pudo... Pero basta ya, porque estoy sintiendo escalofríos al solo pensar en otras posibilidades desastrosas.

Entretanto, ninguna de aquellas "maldiciones gitanas" cayó sobre la embajada francesa. No hubo cortocircuito, no se descompuso la calefacción central y el champaña borboteaba emanando el aroma de los viñedos franceses. No pasó nada, a pesar de ser considerado, desde los tiempos de Adán y Eva, el viernes trece como el día de peor augurio en el año. El embajador Georges-Picot, al ofrecer una recepción con motivo del tradicional "14 juillet", anticipándola en un día, demostró tener más coraje que sus antecesores, que, por razones de prejuicio, difirieron el asalto a la Bastilla en unas veinticuatro horas, por temor a los fatídicos trece.

Es posible que madame Georges-Picot haya aprendido, durante su estada en el Tibet, algunas palabras mágicas de los Lamas sabios, palabras que tienen la virtud de convertir el viernes trece en un manso cordero. Con o sin la magia negra, la recepción se efectuó sin incidentes y se convirtió en un gran éxito social.

El embajador Georges-Picot aprendió de su colega brasileño de la vereda de enfrente a defenderse contra los "avivatos" no invitados. En el "hall", una simpática francesa fiscalizaba severamente las invitaciones. No surtieron efecto alguno las explicaciones de que se habían olvidado las invitaciones en otros trajes, de que se habían perdido los sobres, etcétera. Los "avivatos" no podían llegar aquella noche a la embajada, a menos que realizaran un desembarco aéreo.

Fuí una de las primeras personas que llegaron a la embajada.

Por fin un rostro conocido: me sonrió madame Georges-Picot.

Me detuve para hablar un rato con ella. Se dió cuenta de que yo estaba admirando su vestido.

—Los colores azul y rojo son mis preferidos —dijo—. El vestido lo confeccionaron aquí. En París no compro sino en lo de Schiaparelli. Somos amigas y simpatizamos mucho. Mi perrito "Bambá", cuando le gritaba "robe", corría siempre en dirección de la casa de Schiaparelli.

Nos separó una ola de invitados. Me rocé con las dos hijas del embajador, Nina y Olga.

—¡Qué hermoso es eso! —me llegó el susurro de la pequeña Olga.

Me sentí interesada por lo que podía haber provocado la admiración de la jovencita.

—¿Qué es lo que te gustó tanto? —pregunté.

Las dos pequeñas Georges-Picot se ruborizaron.

—Lo que me gusta es la manera de presentar a las damas como "lady tal o tal", y no como "missis tal o tal" —respondió Nina, que es la mayor de las dos niñas—. Lady... .¡Eso suena tan bien!

Aquella noche resolví recoger la mayor cantidad posible de impresiones y ver el mayor número posible de personas conocidas. Como pueden comprobar por lo que van a leer ahora, me movía en los salones con la velocidad de un avión a chorro.

Por intermedio del agregado de prensa André Tunis tuve oportunidad de conocer a las artistas del teatro francés Annie Noel, Bernadette Lange, Monique Laurie y Rosy Varte. Mucho me gustó la coqueta Lange con su abrigo tan sentador, rojo, muy parisiense. El talentoso actor Yves Robert, con cabellos rizados, se parece mucho a Jean Barrault. Actúa como director de la compañía Jean Clairjois, un hombre alegre, chispeante, jovial. Desde luego, el teatro des-

Las señoras de Wery, de Tikanvaara y de Ferreira Souza





La señora de Morel, de la embajada de Francia —en el centro—, con las artistas Annie Noel, Bernadette Lange, Monique Laurie y Rosy Varte.

pertó gran interés en el cuerpo diplomático. El embajador de Chile, doctor Germán Vergara Donoso, habla excelentemente el francés. Bernadette no podía creer que éste no fuera un compatriota más.

Háganme el favor de acompañarme en mi "vuelo" de reconocimiento. Zoia de Hoddinot vino sola. Su madre, la señora de Vatikiotty, esposa del ministro de Grecia, está en cama por hallarse enferma de gripe. Zoia se va con el hijo "ascensorista", Geoffrey, a Alta Gracia, donde pasarán dos semanas, para robustecer la salud del joven, quien hace tiempo sufrió una bronquitis.

La señora de Tsur, esposa del ministro de Israel, me dijo que el casamiento de su hija Dalia está previsto para enero o febrero. "Que se conozcan mejor los dos jóvenes", dijo. Dalia estaba muy orgullosa de lo que escribí sobre ella en EL HOGAR. La señora de Tsur me dijo que de no comprar ella nuestra revista el miércoles por la mañana, luego la debe buscar en algún quiosco del aeropuerto de Ezeiza, por no encontrarla en el centro.

El 3 de agosto se celebrará el bautismo de Solange, hija del consejero de la legación holandesa, doctor Neuerburg. Es ella la sexta hija.

—Las hijas son una especialidad holandesa —dije recordando las hijas de Bernardo y Juliana.

—Parece que es así —asintió sonriendo el doctor Neuerburg.

Solange será ciudadana argentina, por no llevar la legación holandesa, como única misión diplomática, un registro civil. Actuará de padrino Max Wery, el archisimpático encargado de negocios de la legación holandesa.

Por intermedio del feliz padre de las seis hijas tuve algunas noticias sobre las actividades del congreso del Viena Golf Club. El domingo habrá concursos y almuerzo común en Tortugas.

El secretario de la legación belga, Jean de Bassompière, cuyo padre fué durante más de quince años embajador en Tokio, me dijo que dentro de algunos días abandonará nuestra capital en forma definitiva. Para substituirlo viene, desde Varsovia, el joven Decasdioux.

El ministro de Persia, el simpático Hasanali Gaffary, me dijo que recibe pilas de cables de su gobierno. Por encargo de su primer ministro, coloca avisos en los periódicos anunciando que todos pueden adquirir nafta persa. Los clientes viejos, a los precios anteriormente establecidos; los clientes nuevos, a precios a establecer. Las dificultades residen en el transporte: hay que mandar buques hasta Abadan.

Una sorpresa agradable. Tropecé, después de un largo intervalo, con la bella rubia Marite Tikanvaara. Se puso aun más apuesta. Su esposo —"Toti", para los amigos— regresó de Finlandia, donde estuvo dos meses. Debo "caer" alguna vez en su "jour fixe" de los miércoles, en Vicente López, reuniones siempre tan agradables.

Tenía un aspecto precioso la señora de Macedo Soares, con su pequeño sombrerito de color blanco y su abrigo de caracul negro.

Encontré a unos viejos amigos míos: el ingeniero Lucas Tortorelli, director de Bosques Nacionales, y su elegante esposa.

El ministro de Holanda, Bernardo Kleyn Molekamp, me presentó al nuevo ministro de Noruega, Reidar Solum, un rubio jovial, fornido. Hace dos años estuvo entre nosotros, en calidad de jefe de una delegación comercial. Se encuentra en Buenos Aires desde hace pocas semanas, pero ya logró una gran proeza al conseguir un nuevo edificio para su legación. Y eso en un barrio aristocrático: en la avenida Quintana.

El relato no sería completo de no señalarse que en aquel viernes fatídico las esposas de los diplomáticos franceses lucían un aspecto precioso, destacándose entre ellas las señoras de Uzac, de Morel y de Tunis.

UN HUESPED DE CHILE En oportunidad de la elegante recepción en lo de mi amigo Miguel Melhem llegué a conocer a uno de los hombres más ricos de la América del Sur, es decir, uno de los tres célebres hermanos Yarur, a quienes pertenece la mitad de todos los establecimientos industriales de Chile. Ellos son sirios, que, a través de un trabajo esforzado, consiguieron hacerse de una gran fortuna. La señora de Yarur se parece mucho, como una gota de agua a otra, a la reina madre de Egipto. El hermano de Saba Yarur, Juan, propietario del famoso castillo Yarur de Viña del Mar, alojó en su casa a toda la comisión de la UN, cuando ella deliberaba en Santiago. Puso a su disposición trenes enteros y automóviles, lo que le originó gastos calculados en dos millones de pesos.

La familia de Saba Yarur emprendió viaje a Europa, deteniéndose en Buenos Aires. Se propone quedarse en el viejo continente durante medio año.

—Si un hombre tan prudente como Saba va a Europa, esto significa que no habrá guerra —me susurró Miguel—. Los Yarur no se equivocan...

DESPUES DE 10 AÑOS COMO EL PRIMER DIA, *él dice:*

con Manuelita te quiero más!



Ella no es ya una jovencita, pero su piel es pura y lozana como en sus días de novia. El uso diario de Jabón Manuelita conservó ese cutis terso... deseable... ¡el Cutis Manuelita que él adora! ¡Mantenga en su cutis ese encanto nupcial! ¡Use Jabón Manuelita!

Super Finísimo Jabón de Tocador

Manuelita

Crea Cutis Triunfadores...

Manuelita

es tres veces mejor jabón, porque...



...es equilibrado para beneficiar todo tipo de piel en cualquier clima.



...no necesita "tratamiento" porque su espuma actúa instantáneamente. ¡Solo basta que sea abundante!



...y rinde más

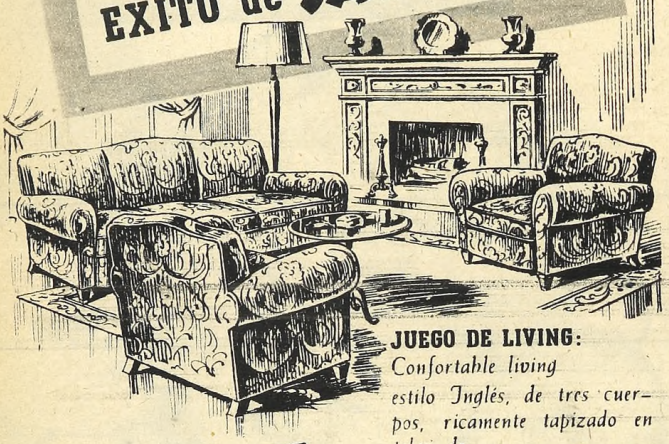
- porque es un jabón que el agua no deshace fácilmente. Por eso, es mayor su duración.

MANUELITA HACE MAS MUJERES HERMOSAS QUE TODOS LOS TRATAMIENTOS DE BELLEZA

ES UN PRODUCTO DE JABON FEDERAL (DELBENE HNOS. Y SABIA LTDA.) S.A. INDUSTRIAL Y COMERCIAL

HECHA LA COMPARACION...

EXITO de SAGASTI



JUEGO DE LIVING:
Confortable living estilo Inglés, de tres cuerpos, ricamente tapizado en telas de actualidad **$ 3.850**

JUEGO DE DORMITORIO:
Estilo Ingles, compuesto de: Ropero de 2 mts. a desarme, cama con elástico, cómoda con espejo y 2 mesas de noche **$ 8.300**
Comedor en juego con 6 sillas ..... **$ 8.450**



SILLA ESTILO INGLES:
Verdadera oferta constituye esta silla, estilo inglés, tapizada en cuero, a ..... $ **200.-**

GUARDARROPA:
Estilo francés, bombé enchapado a resca, nogal o caoba, herrajes de bronce en estilo **$ 900**

LIT DE REPOS: Inglés, Francés o Vienés, completo con todos sus accesorios y colchón pullman a ..... $ **1.050**

Muebles
SAGASTI
MAIPU 72 - SANTA FE 1683

En nuestra sucursal **Selecciones SAGASTI** - *Santa Fé 1683 encontrará: Objetos de Arte - Alfombras - Tapicería - Petit Muebles y Muebles Finos, creados, diseñados y construidos bajo la dirección de expertos ebanistas, en nuestros talleres de J. Blanes 160/62.*

Todo el mundo en... CONFIDENCIAS



La vida en la prisión ha permitido a varios destacados jefes nazis aprender útiles oficios manuales.

Alfred Krupp, el magnate de la industria del acero del Ruhr, liberado hace pocos meses, se convirtió en un hábil calderero; el conde Schwerin-Krosigk, ex ministro de Hacienda, es un magnífico jardinero; el general Milch, que fué consejero técnico de Goering, aprendió a manejar la garlopa de carpintero con maestría, en tanto que el general List, antiguo jefe del estado mayor, se ha hecho encuadernador.

●



Acaban de aparecer las memorias del inspector Thompson, destacado personaje de Scotland Yard que desempeñó las difíciles funciones de "sombra protectora" de Lloyd George, del mariscal Mannerhein, del rey de Bélgica y, últimamente, del gran Churchill.

Al hablar del ex "premier" británico cuenta extraordinarias anécdotas sobre su conocida afición por los habanos.

Refiere que el día que fué proclamada la victoria Churchill abandonó la Cámara de los Comunes para dirigirse al Buckingham Palace, donde el rey lo iba a recibir solemnemente. Se volvió entonces al detective y le pidió un cigarro. A causa del terrible ajetreo impuesto por tan trascendentales acontecimientos, Thompson había olvidado la caja, de la que cuidaba con celo singular.

Churchill dió orden, entonces, de que primero lo condujesen a su residencia de Downing Street 10.

—Tengo que recoger un cigarro —aclaró—. "Ellos" lo esperan.

"Ellos" eran los londinenses. Cuando salió de entrevistar al rey se detuvo en los famosos portones del palacio de Buckingham, ante el público que aguardaba en la calle. Y allí, como cumpliendo un ceremonial solemne, encendió con parsimonia su puro.

Este acto, de calculada teatralidad, le valió una clamorosa ovación.

●



La famosa periodista y novelista Elsa Maxwell, a quien el propio general Eisenhower reconoció públicamente, hace algunos días, como "una institución americana", retornó, días pasados, a Londres para visitar a "sus amistades británicas".

Uno de sus "admiradores" —que pasa por ser el príncipe de los humoristas ingleses— preguntó a la escritora cuál es el secreto de su permanente buen humor.

Ella lo reveló con estas juiciosas palabras:

—Primeramente tomo buen cuidado de ridiculizarme yo misma ante los demás, antes de que me tomen la delantera. Luego me rijo por una norma invariable: resuelvo con prudencia y gravedad las cosas ligeras y con extrema ligereza las cuestiones graves.

●



Acaba de morir en Francia el célebre comediante Jules Berry, conocido como el actor "que jamás sabía su papel".

Jules tenía, en cambio, tanta facilidad de improvisación, y su gracia personal era tan extraordinaria, que autores y directores perdonaban su aversión a aprender los textos de memoria.

Lo notable es que Berry se olvidaba cada noche lo que había improvisado la anterior. Y las obras tenían así el secreto de lo "desconocido". Muchos admiradores de Berry se decían:

—Vamos a verlo esta noche. Veremos lo que improvisa, porque ayer estuvo poco ocurrente. En cambio, el sábado superó al propio autor.

●

El californiano Vicent Hillyer, casado con la princesa Fátima, acaba de anunciar en Teherán que saldrá en seguida de viaje, con su mujer, para Francia y América. A sus amigos íntimos les confesó:

—Necesito unas vacaciones. Me gusta mucho el arroz, pero no a diario. En cambio, me entusiasma el pollo; pero los persas tienen la manía de guisarlo con vinagre y azafrán. Además se empeñan en que todas las sopas deben llevar jugo de limón.

Los amigos íntimos de Hillyer comentan que no está descontento del menú persa, sino intranquilo por la grave tensión del petróleo británico.

●



Ferhat Abbas es un líder nacionalista argelino que, para su desgracia, desconoce el idioma árabe y... otras cosas.

Esta laguna le produce muchos inconvenientes cuando debe hablar ante auditorios musulmanes.

Días pasados pronunció un discurso político ante importantes personalidades musulmanas. Lo hizo, desde luego, en pésimo árabe, y en cierto momento se le ocurrió citar el Corán. Desgraciadamente, no pudo pasar de unas atropelladas referencias. Confundió algunos conceptos, lo cual constituyó casi una ofensa para algunos creyentes. Abbas no se inmutó y siguió diciendo:

—En fin. Ya saben ustedes que el mismo Profeta..., que..., bueno..., ejem...

El orador se volvió entonces, con toda naturalidad, a las personas que lo acompañaban en el estrado, azoradas por el imperdonable traspié del líder, y les dijo:

—Bueno, espero que acabarán ustedes diciéndome de una vez qué dijo el Profeta...

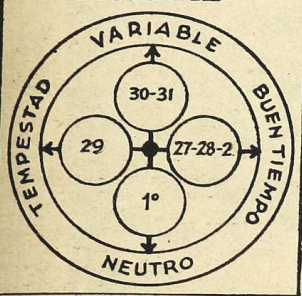
Cuadrante astrológico

por Stanley Garrick

LA LUNA Y LOS DIAS

☽ EN	DIA	FAVORECE A LOS NACIDOS ENTRE:
♉ 28° – 28°	27	el 11 y el 19 de enero. el 11 y el 19 de mayo. el 13 y el 21 de septiembre.
♊ 3° – 11°	28	el 23 y el 31 de enero. el 25 de mayo y el 2 de junio. El 27 de septiembre y el 5 de oct.
♊ 15° – 22°	29	el 4 y el 11 de febrero. el 6 y el 13 de junio. el 9 y el 16 de octubre.
♊ 26° – ♋ 4°	30	el 15 y el 23 de febrero. El 18 y el 26 de junio. El 20 y el 28 de octubre.
♋ 9° – 15°	31	el 28 de febrero y el 6 de marzo. El 1º y el 7 de julio. El 2 y el 8 de noviembre.
♋ 20° – 28°	1º	el 11 y el 19 de marzo. el 13 y el 21 de julio. el 13 y el 21 de noviembre.
♋ 2° – ♌ 10°	2	el 23 y el 31 de marzo. el 27 de julio y el 3 de agosto. El 25 de noviembre y el 3 de dic.

BAROMETRO ASTRAL



PIEDRAS Y COLORES

El día 27 de julio conviene que usen el color verde y la esmeralda como gema; los días 28 y 29 reinan el topacio y el amarillo; el 30, el 31 de julio y el 1º de agosto no olviden que el banco es el color de la suerte y la perla la piedra que las favorecerá, y, por último, el 2 de agosto en que la Luna atraviesa el signo de Leo, les será propicio el rubí como piedra y el anaranjado como color.

AMOR, SUERTE Y NEGOCIOS

DIA		27	28	29	30	31	1º	2
AMOR	m -	⊕	☆	●	●	⊕	⊕	⊕
	t -	☆	⊕	●	⊕	☆	⊕	⊕
SUERTE	m -	⊕	☆	●	●	⊕	⊕	⊕
	t -	⊕	⊕	●	⊕	●	⊕	☆
NEGOCIOS	m -	☆	☆	●	●	⊕	⊕	☆
	t -	☆	⊕	●	☆	⊕	☆	☆

REFERENCIAS: (☆) — armonioso
m = mañana (●) — inarmónico
t = tarde (⊕) — indiferente

SEMANA DEL 27 DE JULIO AL 2 DE AGOSTO DE 1951

REY BEBE

Las cartas astrológicas de los nacidos entre el 27 de julio y el 2 de agosto de 1951 revelan que estas criaturas serán a la vez prácticas, intelectuales y artistas. Conviene educarlas haciéndoles comprender las ventajas de ser resueltos, pues en algunas circunstancias estos niños adoptarán actitudes dubitativas, no acertarán a definir posiciones, a tomar partido. En la música, en la literatura, en las ciencias, pueden llegar a destacarse fácilmente.

SINTESIS SEMANAL

Esta semana, entre el 27 de julio y el 2 de agosto de 1951 es favorable:

1º Para contraer amistades importantes.

2º) Para finalizar negocios ya empezados.

3º) Para lo que exija un gran dinamismo.

DEBEMOS CUIDARNOS:

1º) De las promesas que nos hagan.

2º) De intentar especulaciones arriesgadas.

3º) De los compromisos que firmamos.

PROPIEDAD HORIZONTAL

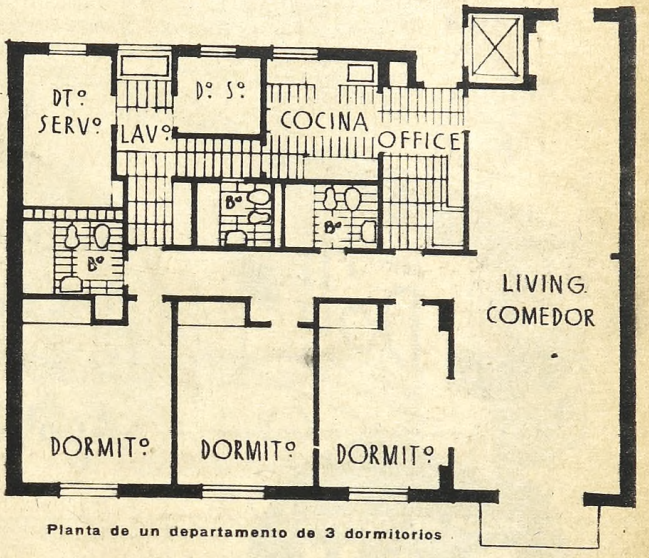
EN CONSTRUCCION

CON PRECIOS INAMOVIBLES

Avenida ALVEAR 1749

entre Callao y Rodriguez Peña

ARQ. ARTURO J. DUBOURG



Planta de un departamento de 3 dormitorios

- Departamentos de 2 y 3 dormitorios, todos con 2 baños.
- Garage con capacidad de un coche para cada departamento.
- Dependencias de servicio con 2 habitaciones y baño completo.
- Depósitos individuales.
- 450 mt² de jardín común.

DGI: Nº 2705/I

Facilidades de pago a 8 años.
PRECIO desde $ 340.000 hasta $ 450.000

VENTA • FINANCIACION • ADMINISTRACION

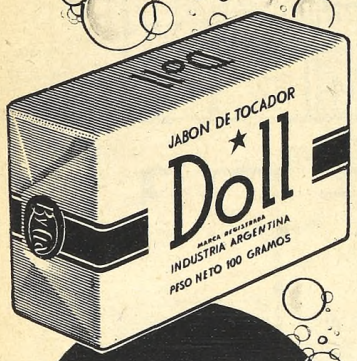
SUFFERN MOINE & CADEMARTORI

FLORIDA 621 - T. E. 32 - 7538

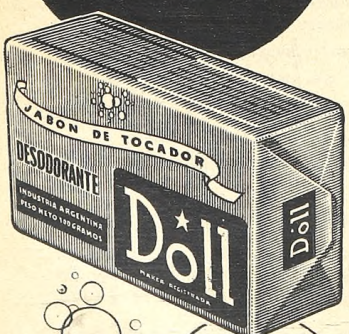
Solicite folleto: "El Régimen de la Propiedad Horizontal"



Espuma de Belleza



JABON DE TOCADOR
Doll



...y también jabón
DOLL DESODORANTE
"el vencedor de la transpiración"
Para estar limpio de pies a cabeza.

Byla

CHARADA

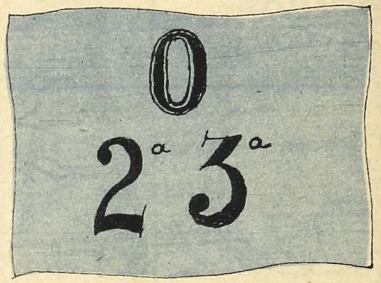
Ya deben saber ustedes, amiguitos, cómo se resuelven estos entretenimientos. Los números corresponden a la posición de la sílaba en la palabra buscada. Por ejemplo, en el primer recuadro tenemos un ala, y eso quiere decir que la primera sílaba de la palabra es "a" y la cuarta es "la". Sigan ustedes y luego consulten las "Soluciones" para ver si acertaron.

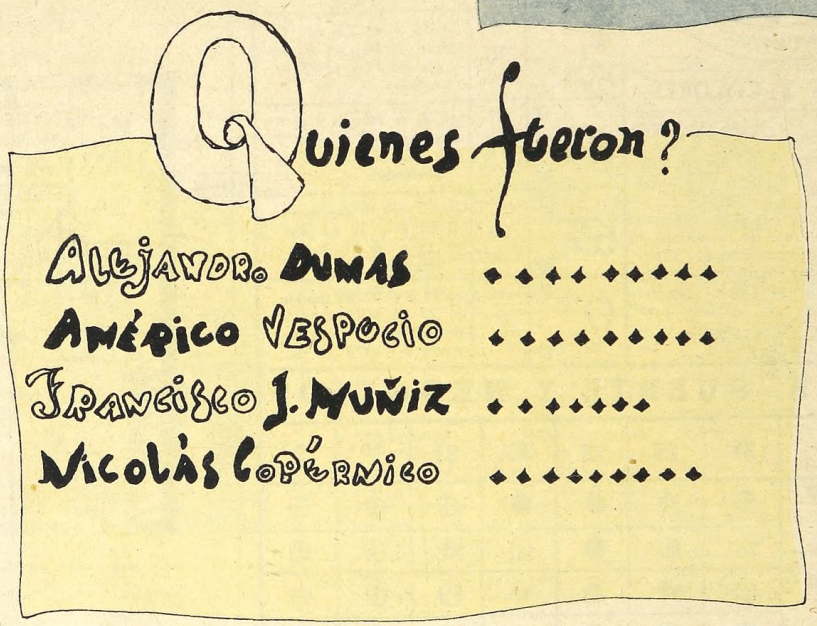




Para la gente menuda

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")



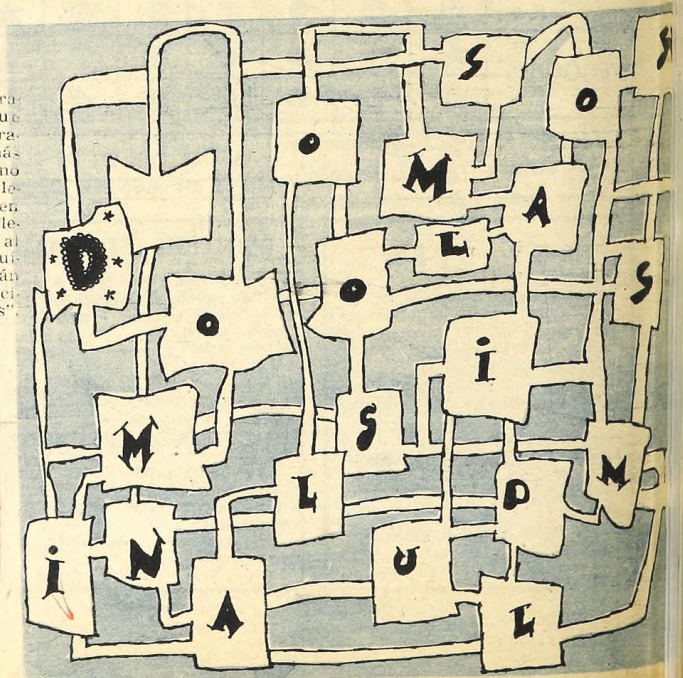


NOMBRES ILUSTRES

Tenemos aquí cuatro nombres ilustres. Ustedes tienen que poner junto a cada uno de ellos la especialidad en que se destacaron. Luego confronten lo escrito por ustedes con las "Soluciones", al pie de la página, y verán si cometieron errores o no.

LABERINTO

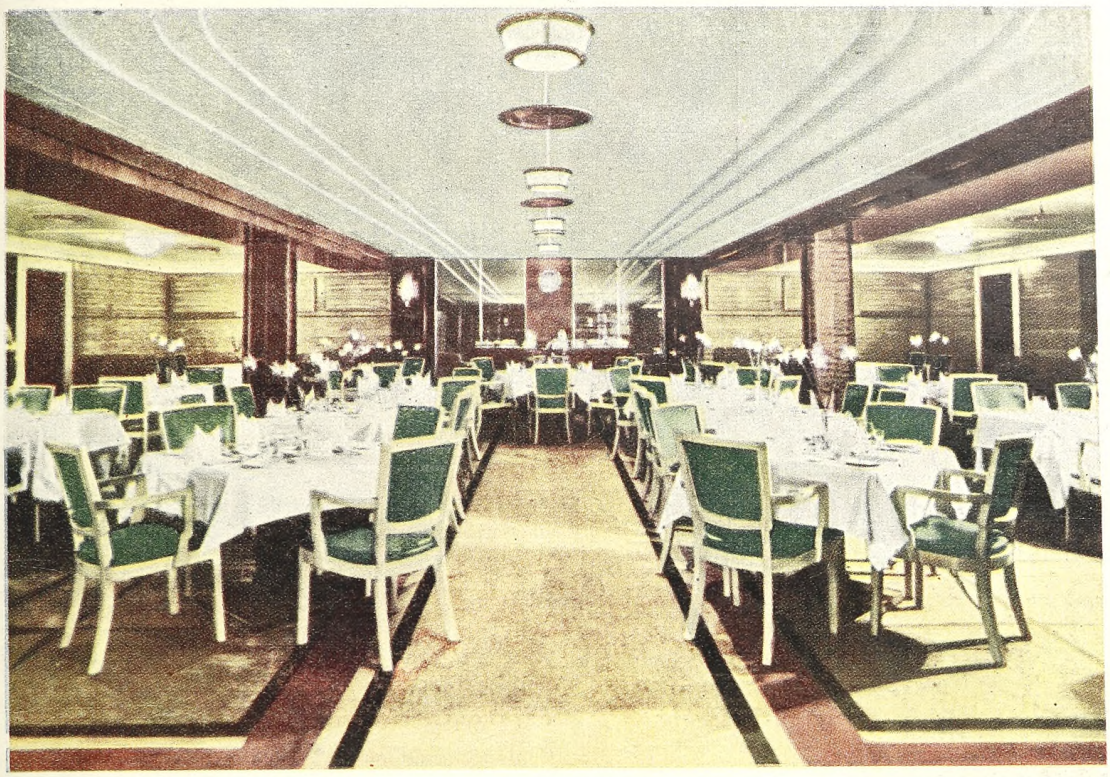
Para encontrar la frase aleccionadora que se esconde en este grabado no tienen más que seguir el camino que se inicia en la letra D, e ir anotando en un papel aparte las letras que encuentren al paso. Una vez concluido el recorrido podrán leer la frase reproducida en las "Soluciones".



SOLUCIONES

● De la "Charada": Acerola. ● De "Nombres ilustres": Dumas, novelista; Vespucio, navegante; Muñiz, médico; Copérnico, astrónomo. ● Del "Laberinto": "Domina los malos impulsos."

"Presidente Perón · Eva Perón · 17 de Octubre"



SALON COMEDOR

Los más lujosos transatlánticos Argentinos

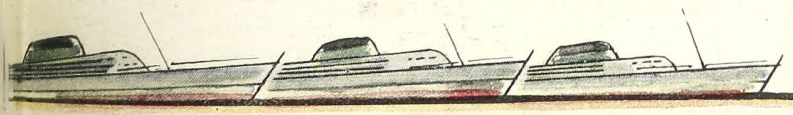
Confortables y veloces, los transatlánticos argentinos Presidente Perón, Eva Perón y 17 de Octubre han sido diseñados especialmente para el servicio entre América del Sud y Europa, dotándolos de los últimos adelantos técnicos y de las más modernas comodidades.

Amplios y suntuosos salones, cómodas cabinas elegantemente decoradas, salas de música y lecturas, cinematógrafo, jardines de invierno, piletas de natación...

Súmese a ello lo que representa una cocina de primer orden, una bodega extraordinaria y la atención de un personal cuidadosamente elegido, y se tendrá una idea aproximada de lo que estos lujosos transatlánticos argentinos brindan para comodidad y recreo del viajero.

Viajes a Inglaterra en 15 días, con escalas en Río de Janeiro, Lisboa, Le Havre y Londres.

FLOTA ARGENTINA DE NAVEGACION DE ULTRAMAR



COMPAÑIA ARGENTINA DE NAVEGACION

DODERO

Oficinas: PASAJES DE 1a. CLASE - ENTREPISO

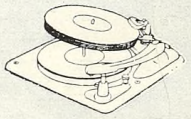
Corrientes 383 - T. E. 31-2493 - Buenos Aires

Con un PHILIPS disfrutará la satisfacción de tener lo mejor en radio



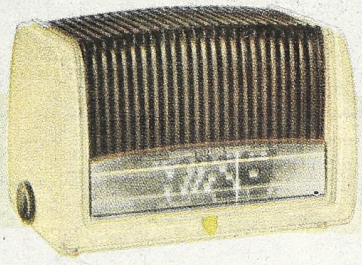
COMBINADO PHILIPS AL-A80 A

Reproduce discos de 78 y 33 revoluciones



Su cambiador importado, última palabra de la técnica, permite reproducir no sólo los discos comunes sino también los nuevos de larga duración. Tiene púa individual de osmio para cada tipo de disco.

Es el combinado para los que aprecian lo mejor. Su lujoso mueble lleva tapa de cristal biselado que realza su belleza. El circuito está equipado con 8 válvulas y salida "push-pull". Toda onda. con Magniband en cuatro bandas de onda corta. Antena de cuadro incorporada. Parlante de concierto de 30 cm. Indicador visual de sintonía. Controles separados para tonos agudos y graves. En su interior, la discoteca con sus 10 álbumes.



PHILIPS AL-4702-H

Compendio de belleza y exponente de técnica

Compacto gabinete plástico en varios colores. 5 válvulas Técnica "A". Gran rendimiento en ambas ondas. Dial de cristal iluminado. Ambas corrientes, 220 voltios.

Un receptor de gran categoría y actualidad

6 válvulas. Indicador visual de sintonía. Magniband en 16, 19, 25, 31, 40 y 49 m. Gran alcance en onda corta. Dial con emisoras según nueva distribución. Ambas corrientes.

PHILIPS AL-A30 U



Véalos en casa del concesionario más próximo

Los Magos del Sonido **PHILIPS**

Siempre a la vanguardia en la reproducción musical de alta calidad.

MARCEL MARCEAU

(Continuación de la pág. 56)

Ya hemos hablado de la mímica y las clases de Marcel Marceau. Hablemos ahora un poco de la compañía toda de Grenier-Hussenot. Su primer espectáculo fué muy bueno, nuevo y original. Renovador. Su segundo espectáculo, totalmente distinto del primero, demostró la calidad de los intérpretes. **Lilion**, de Francois Molnarr, no era desde luego nuevo para nosotros. El **Lilion** ofrecido por Grenier-Hussenot es una adaptación de Andre Adorjan y J. de Comminges.

Fué un espectáculo excelente. Que demostró, además, la homogeneidad del conjunto. Donde nadie se destaca sobre nadie. Fué un espectáculo de calidad artística. Donde en realidad lo único importante es la interpretación, y en cuanto a eso la compañía Grenier-Hussenot, nada tiene que envidiar a las anteriores visitas hechas años atrás por otras compañías francesas, salvo el prestigio de algún nombre popularizado por el cine, y una buena propaganda, de la que la compañía Grenier-Hussenot adoleció por completo. ¿Quién sabía que venían? ¿Qué significaban? ¿Qué ofrecían? Nadie. Ni un folleto. Ni propaganda. Ni nada. Todo fincado en el crédito del teatro francés. Y nada más. Y eso no es posible. Esta es una compañía que significa algo más. Y que al menos necesitaba para los espectadores una explicación o una aclaración sobre su arte.

Hemos conversado largamente con el extraordinario intérprete del teatro y del cine, y además, uno de los directores de la compañía, don Jean Pierre Grenier.

—Nos ha faltado tiempo para tomar contacto con quienes tienen la pesada carga de iluminar al público, y nosotros lo sentimos amargamente. Amamos nuestro arte y quisiéramos que a todos les pasara igual. Nuestro trabajo ha sorprendido a parte del público y a parte de la crítica. Creo realmente que hubo una falta de información. Pero como es desagradable hablar de uno mismo, explicarse o tratar de justificarse, lo voy hacer por boca del gran Cocteau. Para presentar el espectáculo de "Les maries de la Tour Eiffel" escribió un pequeño prólogo. Les aseguro que él responde mucho mejor de lo que yo podría hacerlo, a ciertas críticas concernientes a la elección de repertorio, a la decoración y a los medios técnicos puestos en práctica. No olviden que hay quien llegó a decir, y esto sí que nos duele, que lo nuestro no era ni siquiera teatro. Sólo porque nos alejamos de lo convencional, de lo académico, para acercarnos simplemente algo más a la vida.

Dice Cocteau:

"Y para terminar yo os deseo que encontréis en nuestros espectáculos el mismo placer que nosotros hemos tenido en prepararlos para vosotros.

"Abordemos el reproche de la bufonería que me es a menudo hecho en esta época preñada de un falso sublime. Y supongámosla todavía enamorada de Wágner.

"Si el frío significa noche y el calor luz, tibio significará penumbra. Los fantasmas aman la penumbra. El público ama lo tibio. Tal si el espíritu de bufonería comporta un esclarecimiento poco propicio a los fantasmas (llamo aquí fantasmas a lo que el público llama poesía) o si Molière se muestra más poeta en "Pourceagnac, le Bougeois Gentilhomme" que en sus piezas en verso, el espíritu de bufonería es el único que autoriza ciertas audacias.

El público viene al teatro para detenerse. El es hábil para entretenerlo, para mostrarle las chucherías y las dulzuras que permiten administrar una medicina a los chicos rebeldes. Tomada la medicina pasaremos a otros ejercicios.

"Con los Serge de Diaghilev, los Rolf de Maré, nosotros vemos nacer poco a poco en Francia un género teatral que no es el ballet propiamente dicho y que no encuentra su sitio ni en la Opera ni en la Opera Cómica ni sobre ninguna otra de nuestras escenas del boulevard. Es allí, al margen, que se esconde el porvenir. Nuestro amigo Lugné-Poë lo comprueba y se espanta en uno de sus artículos. Este género nuevo más conforme con el espíritu moderno sigue siendo un mundo desconocido, rico en descubrimientos.

"Revolución que abre, muy grande, una puerta a los exploradores. Los jóvenes pueden perseguir sus rebuscas en lo fantástico, la danza, la acrobacia, la pantomima, el drama, la sátira, la orquesta, la palabra combinada que reaparece bajo una forma inédita; ellos montarán sin medios de fortuna eso que los artistas oficiales toman por farsas de "atte'ier" y que es nada menos que la expresión plástica de la poesía."

En **Lilion** fué un ductil intérprete Ives Robert. Comprensivo de su difícil papel. Supo darle todos los matices necesarios y el público premió entusiastamente su labor. Bernardette Lange hizo una dulce y tierna Julie, alcanzando un alto nivel dramático en la escena de su soledad frente al cadáver de su amante.

Todos los intérpretes muy ajustados y sobre todo demostrando esa homogeneidad que como ya dijimos es una de las virtudes del conjunto. "La misse en scene" del director Jean Pierre Grenier muy buena, consiguiendo grandes efectos de plástica. Quizá los decorados un tanto pobres. Pero no olvidemos que cruzar el Atlántico toda una compañía con trajes y decorados es empresa difícil y costosa, y que el talento y la inteligencia de un actor puede suplir fácilmente el valor de un decorado, muchas veces innecesario frente a la verdadera calidad interpretativa.

CROSA GOSSO ● 176

SWEATERS

Helen Harper

LOS PREFERIDOS DE LAS AMERICAS



DISTRIBUIDORES PARA TODA SUD AMERICA:

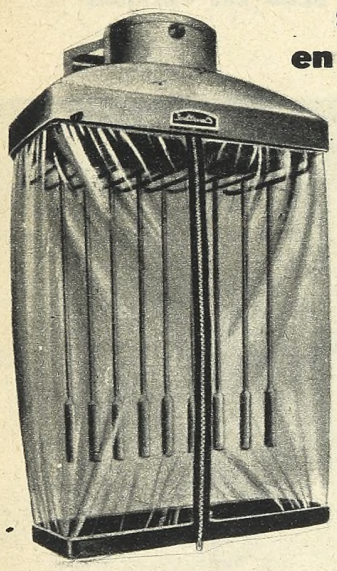
LAPPAS S. A. SANTA FE 1381 BUENOS AIRES IND. ARGENTINA

DRUMS

SIN SOL... Y SIN VIENTO!

el SECADOR PLEGABLE
Constant

seca su ropa en un momento!



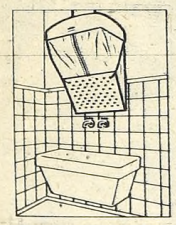
El secador eléctrico-CONSTANT reune estas cualidades:

- ECONOMICO
  No consume más corriente que una estufa común.
- PRACTICO
  La ropa se cuelga como en un armario común: con perchas.
- PLEGABLE
  No ocupa lugar cuando no se usa.
- A CUALQUIER HORA
  Basta enchufarlo como cualquier artefacto eléctrico.
- GARANTIDO POR DOS AÑOS

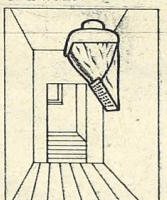
PATENTE ARGENTINA Nº. 77.999

FACIL DE COLOCAR

SOBRE LA PILETA DE LAVAR



EN EL PASILLO



EN EL BAÑO



Para ser usado en cualquier lugar de su departamento.

PUEDE ADQUIRIRLO EN LAS BUENAS CASAS DEL RAMO

SECADOR PLEGABLE A VENTILADOR Constant

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

WILSON, SONS & CO. LTD.
Sarmiento 345 • T. E. 31-3071 • Buenos Aires
San Lorenzo 1141 • T. E. 3181 • Rosario (S. Fe)
BAHIA BLANCA • MAR DEL PLATA • SANTA FE • NECOCHEA



● En la iglesia de San Cayetano fué consagrado el enlace de **Blanca Ciruzzi** con el doctor **Carlos A. Blanco Quesada,** secretario de la embajada de Costa Rica. Actuaron como madrinas **Blanca Tuñón Bisquert de Ciruzzi** y **María Cristina Bolaños de Gamboa,** y como padrinos el embajador de Costa Rica, **Carlos Ulate Valverde,** y **Renato Ciruzzi.**

LAS NOVIAS



● **Adelaida André Mosquera** y **Fernando Rueda Juin** salen de la basílica de Nuestra Señora del Socorro luego de consagrado su enlace.

● Un momento de la ceremonia durante el enlace de **Leila Yurema Spinelli** con **José Lamota Martí,** efectuado recientemente en la basílica de San Nicolás de Bari.

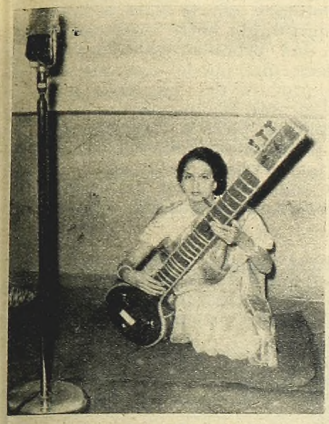


● En la basílica de San Nicolás de Bari se efectuó el enlace de **María Lidia Bustos** con el doctor **Aníbal R. Márquez.** Un momento de la ceremonia.





● **Juan Broussalis**, doctor **Ramón Mayo**, subdirector de Radiodifusión; **Enrique Larroque, María C. Padilla, Miguel Gastiarena**, jefe de Redacción de L R A; **Chela Norton, Arturo Vega Riestra** y don **Humberto A. Russi**, director de Radiodifusión, la noche de la inauguración de la audición a que alude la presente nota.



● La princesa **Rajwade** ejecutando un trozo de música hindú en el viejo instrumento denominado "sitar".

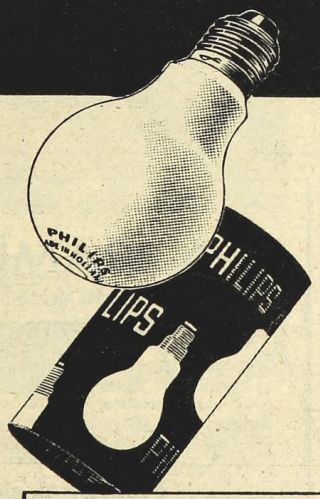
Acontecimiento Radiofónico

POR primera vez en nuestro país un curso de Historia de la Música, desde la antigüedad hasta nuestros días, es transmitido por radio. El desarrollo del mismo ha sido confiado por L R A Radio del Estado a nuestro colaborador musical Enrique Larroque, quien inició sus disertaciones dialogadas con una evocación de la música antigua en la China, Japón y la India. Prestaron su valioso y singular concurso a esta manifestación la princesa Rajwade, esposa del encargado de negocios de la India en la Argentina, y el cantante Juan Broussalis.

Vigile el sueño de su niño...



...con la nueva lámpara PHILIPS veladora a neón fluorescente.



Puede ser instalada en un portalámparas común.
Su consumo es de menos de un centavo por noche (9 horas aproximadamente).
Otra característica sobresaliente es su larga vida.
Su luz permite la atención del niño sin molestar el sueño.
Ideal también para sanatorios, pasillos y todos aquellos ambientes en que se requiera tener iluminación suave sin molestar el reposo.

Para corriente alternada

LAMPARA VELADORA

EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO

PHILIPS



Original y lujosa como el mismo París...

Performance

de Helena Rubinstein

Provocativamente francesa en su encanto sutil, tentadora en sus excitantes armonías, esta inolvidable fragancia es un triunfo de Helena Rubinstein. Usela con sus trajes favoritos, sus más elegantes pieles. Persistente como un extracto, Performance Loción es el toque final de la seducción. $ 25.- y 40.-

Helena Rubinstein

Florida 954 **32-5351**

y en las buenas tiendas, farmacias y perfumerías.

Escuche los lunes, miércoles y viernes a las 21.30, por LR6 Radio Mitre, los consejos de belleza de Helena Rubinstein, en la audición "Música en el Aire".

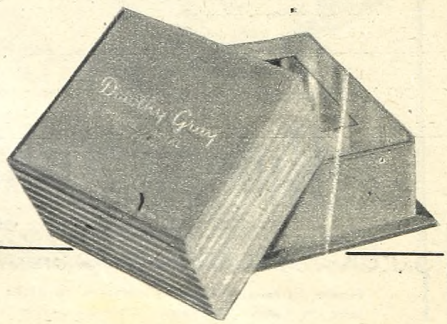


POLVO FACIAL

Dorothy Gray

Delicadamente perfumado... finísima contextura... perfecta adherencia... Contiene substancias emolientes que hacen que adhiera mejor y por más horas, brindando a la piel un tono más natural.
Ahora también en cajas de tamaño *mediano* y en dos nuevos y distinguidos tonos: NAZARENO y FLAMINGO, que completan la variadísima gama de matices. Un tono para cada tipo de cutis.

Dos nuevos tonos
NAZARENO
y FLAMINGO



Caja mediana: $ 11.-
Caja grande: $ 16.-

CRITICA DE LIBROS

POR BENIGNO HERRERO ALMADA

LA editorial El Ateneo ha publicado "El arte de leer" de Emile Faguet, obra vertida al castellano con cabal fidelidad por Luis A. Hourcade. Dentro de la copiosa bibliografía del autor de los "Estudios Literarios", que fué contemporáneo de France y de Brunetiere, este libro es uno de los que con más elocuencia proclaman el espíritu docente con que el laborioso normalista del Liceo Carlomagno ejerció en Francia la profesión de escritor hasta los umbrales de nuestro siglo. Dueño de una cultura clásica poco común, organizada mediante severas disciplinas, tuvo el don de la claridad para el manejo de las ideas, consiguiendo prestar —como lo dijo él mismo en una autobiografía— "servicios apreciables a los estudiantes de literatura", que formaban su público. Y no es aventurado presumir que a los treinta y tantos años de su muerte "El arte de leer" los seguirá prestando entre nosotros. Es un libro concebido y realizado con una probidad cautivadora para demostrar que hay un arte de leer, que puede aprenderse como se aprende a tocar el violín, en procura de emociones placenteras, que nada tienen que ver con el afán de instruirnos ni con la función estética de la crítica. Publicado bajo la dirección de Luis Alfonso, este volumen contiene, al final, un extenso ensayo del poeta Arturo Marasso, titulado "La lectura", y que es, a su vez, el encarecimiento de lo que ésta significa en el plano didáctico para contribuir a la formación espiritual de los niños y los adolescentes.

"VEINTE verdades del justicialismo peronista" se titula el opúsculo del profesor Natalio Tomás Garrone, destinado a contribuir a la explicación y difusión de los conceptos esenciales contenidos en la vasta teoría argentina, propuesta para solucionar el conflicto de encontrados intereses que han determinado la pavorosa crisis por que atraviesa el mundo en la hora actual. El autor ha expurgado en las definiciones del Primer Magistrado las más significativas, para estructurar, mediante la consiguiente exégesis, la doctrina justicialista, compenetrado de la elevada importancia que ésta reviste en el orden internacional y para la futura grandeza del país.

NOVELA de ambiente oriental, "La historia de Raselas", que acaba de poner en circulación la editorial Kraft, pasa por ser la única obra de imaginación que legó a las letras inglesas uno de los escritores más sobresalientes de la primera mitad del siglo XVIII. Refiere en aquélla Samuel Johnson las peripecias de un príncipe abisinio que sale a recorrer el mundo, espoleado por la curiosidad y el afán de enriquecer sus conocimientos antes de asumir la responsabilidad del gobierno. La obra a que nos referimos trae un extenso y hermoso prólogo sobre el doctor Johnson.

UNA "Antología Pedagógica Universal" ha publicado José D. Forgione por intermedio de El Ateneo. Abarca esta obra en dos volúmenes cuantas manifestaciones han formulado sobre el tema educacional los pensadores de todas las nacionalidades, desde la remota antigüedad egipcia hasta nuestros días. En cada caso, la página escogida con loable tino por el autor aparece precedida por una noticia biográfica de singular provecho para los lectores tentados de intensificar sus conocimientos con respecto a una teoría determinada. Se trata de un trabajo ímprobo, acometido con recomendable método para procurar a profesores y maestros un auxiliar de información que hasta ayer echábamos de menos en nuestro idioma.

¡EL LIBRO QUE NECESITABA BUENOS AIRES!

"LA PAMPA ERGUIDA"

(MEMORIAS DE BUENOS AIRES)

Por FEDERICO GARCIA SANCHIZ

Una interpretación original y personalísima de nuestra ciudad desde la fundación hasta nuestros días, en la que desfilan tipos y costumbres características de la misma, y una galería de personalidades ilustres que sobresalen en las letras, en las artes, en la Iglesia, en las ciencias o en la vida social argentina. Ilustró con 120 comentarios gráficos y una portada en colores **ALEJANDRO SIRIO.**

Precio del ejemplar: $ 45.— m/n.

Cía. EDITORA Y DISTRIBUIDORA DEL PLATA S. R. L.

ENTRE RIOS 1256 — Buenos Aires — T. E. 26-5494 y 6274



DE LA SEMANA

ANIVERSARIO MATRIMONIAL

Con motivo de cumplir sus diecisiete años de matrimonio, el señor **Mario L. Smith** y su esposa, señora **Nihil Mambretti Pondal**, reunieron en su residencia a sus familiares y a un grupo de amistades.



MARIA LUISA RITTERSTEIN,

que el próximo 4 de agosto ofrecerá un recital de piano en el Auditórium del Casino de Mar del Plata.

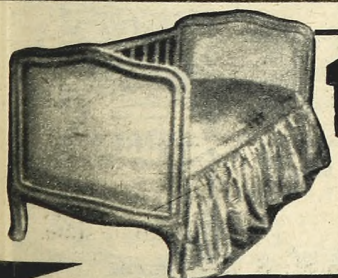


RECITAL Y CONFERENCIA

Con motivo de la fecha patria de julio, la profesora **Ana S. de Cabrera** ofreció un recital de conferencia sobre "Danzas y canciones argentinas". En la foto, durante una de sus ejecuciones.

● Durante dicha conferencia las danzas fueron ilustradas por el profesor **Luis Doza** y un conjunto de alumnas. Acompaña al mencionado profesor, en la fotografía, la señorita **Argentina Andrade** en una figura del Bailecito.





MUEBLES para NIÑOS

Camita diván francés tallada patinada, varias medidas, elástico de flejes.

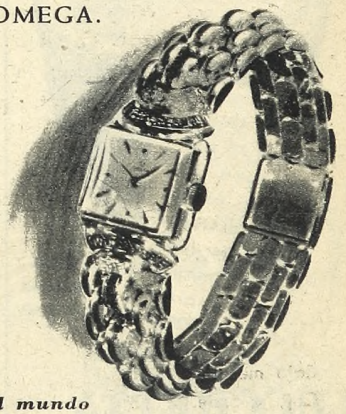
T. E. 47-2022 EL INDUSTRIAL ARGENTINO CORRIENTES 2654
Fábrica de Muebles de Laqué para Niños BUENOS AIRES



El menor de sus ademanes, realzado por **OMEGA**

Sobre el reborde de terciopelo rojo, sus manos palpitan como alas. Estallan los aplausos, y en cada uno de sus ademanes, surgen relámpagos de su brazo, engalanado con un reloj-joya OMEGA.

Un reloj OMEGA no es solamente una obra de arte de joyería, sino en primer término un OMEGA. Es decir, una maravilla de mecánica relojera, cuya precisión está atestiguada al mantener durante 17 años consecutivos el único record de precisión reconocido oficialmente.



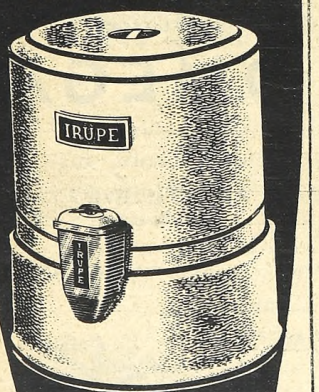
OMEGA tiene la confianza del mundo

OMEGA *Produit de la Société Suisse pour l'Industrie Horlogère-Genève (Suisse)* Tissot

¡LISTA para PLANCHAR!



LAVARROPAS
IRUPE
SIN RODILLOS



Lava 4 kilos de ropa en 15 minutos - **Seca** rápidamente por el nuevo sistema **centrífugo** - **No** necesita instalación especial. Precio . . $ 5.200.-

VEALA FUNCIONAR HOY MISMO

LUCCHETTA
BOEDO 1035
T.E. 97-0215

CRITICA DE MUSICA

POR ENRIQUE LARROQUE

Un concierto de Rosenthal

AL frente de la Orquesta Sinfónica Municipal el compositor y director Manuel Rosenthal animó un nuevo concierto en cuyo programa figuró, como novedad, una página admirable de esa música francesa de la cual es incomparable traductor: la Suite Nº 2 del "ballet" "Bacchus et Ariane" de Alberto Roussel. Este músico figura entre los más personales y potentes de la escuela posdebussyana y nada debe, por cierto, al autor de "Pelléas". Recordemos la sorpresa, o mejor dicho, el asombro producido hace dos años por la ópera-"ballet" "Padmavâti", en el Colón.

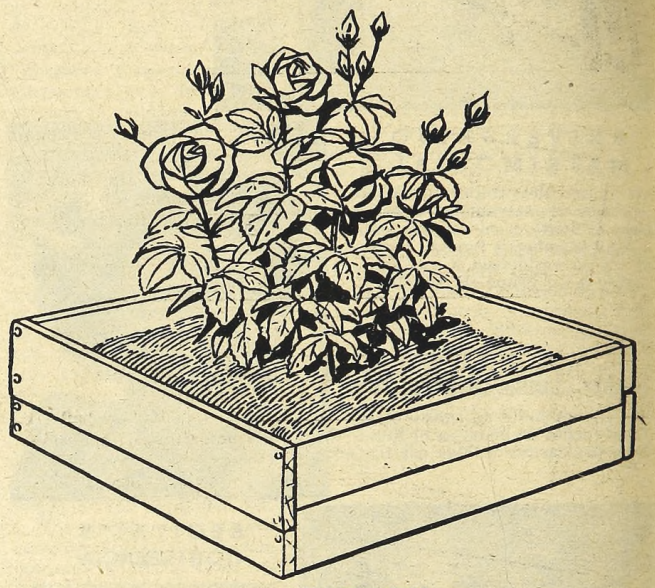
La misma suntuosidad orquestal e idéntica originalidad melódica y armónica caracterizan el fragmento dado a conocer por Rosenthal. Los mitos griegos siempre tuvieron fecunda influencia en la inspiración rousseliana, y éste de una Ariadna abandonada por Teseo y que, a punto de arrojarse al mar, concluye por caer en brazos de Baco, dios del vino y de la alegría, convenía particularmente al genio de Roussel, quien se valió de los diversos episodios para manifestar su ímpetu rítmico, ligero y robusto a la vez, su sentido profundo de la naturaleza, del amor y de la vida.

Emmanuel Chabrier, autor casi ignorado entre nosotros, figuró asimismo en el programa, representado por un episodio, "Fiesta polonesa", perteneciente a su divertida ópera cómica "El rey a pesar suyo". Toda la chispa, la fantasía alocada, el "humour" musical de Chabrier se manifiestan en esta página.

Iniciado tarde en la música, Chabrier no poseía una técnica muy sabia ni una escritura muy pura. No por ello dejó de ser un compositor irresistible. Las objeciones que surgen cuando se analiza detenidamente la grafía o la arquitectura de una obra tan dispar, tan inhábil, tan de oropel e incluso tan vulgar, cual la de "Rey a pesar suyo", son barridas por la embriaguez que se apodera de todo oído musical ante semejante despilfarro de dones creadores y tal despliegue de magnificencias sonoras, inéditas en 1887 pero valederas aun hoy, después de haber sido utilizadas durante más de medio siglo por varias generaciones de músicos europeos.

Rosenthal no intentó atenuar el brillo a veces ruidoso de esta pá-

Flores hermosas cultivadas en... ¡arena!



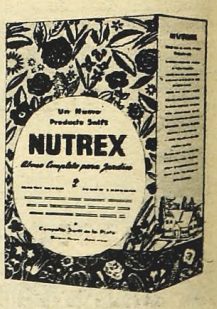
¿Milagro?... No... NUTREX es el secreto

Resulta difícil creer que una planta pueda crecer en arena común y dar hermosas flores. Pero Ud. mismo podría hacer la prueba, simplemente mezclando arena con NUTREX, el alimento completo para plantas. ¡Y el resultado lo convencerá definitivamente!

NUTREX brinda a las plantas todo lo que necesitan

NUTREX es el único abono que suministra a las plantas 11 elementos esenciales que necesitan para crecer y florecer. La ausencia o deficiencia de uno solo de esos elementos, paraliza la acción de los demás, por mucho que abunden en la tierra. Por eso, para obtener plantas vigorosas y sanas... flores hermosas y perfectas, Ud. necesita abonar con NUTREX, que es limpio y muy fácil de usar.

Nutra sus plantas con
NUTREX
abono equilibrado de seguro resultado



En paquetes de 1, 2 y 10 kilos
En bolsas de 25 y 50 kilos
Es un producto Swift
Compañía Swift de La Plata S. A.
Durante más de 40 años
Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos

PARA LA Mujer

COLDCREAM Ferrini

PARA UNA PROFUNDA LIMPIEZA NOCTURNA

Ideal para eliminar las impurezas recogidas durante el día.

Limpiando a fondo los poros, facilita y aumenta la acción de las cremas nutritivas.

Hormocrem

CREMA DE JUVENTUD EXTRA NUTRITIVA

Preserva la lozanía del cutis; especialmente eficaz en los avejentados o arrugados.

Por su equilibrada fórmula, es la crema ideal para la mujer.

MATUCCI

LOCION Ferrini A LA MANZANILLA

ACLARA Y MANTIENE RUBIO EL CABELLO

De acción suave y progresiva que permite graduar a su deseo el tono del cabello.

Perfumada a la colonia, se aplica diariamente como una loción.

PRODUCTOS FERRINI

LABORATORIOS: COCHABAMBA 1550

VENTA EN PERFUMERIAS Y FARMACIAS

o en FLORIDA 820 - Buenos Aires

gina extraordinaria, lo cual no le impidió conferir toda su frescura al colorido instrumental y su finura a la trama sinfónica. Una muestra que dió a muchos el deseo de conocer más y mejor al jocoso Chabrier, uno de los raros humoristas de la música.

Bajo los dedos y a través de la sensibilidad del pianista Wilhelm Kempff, el "Concierto op. 54" cobró su verdadero significado de mensaje de amor de Schumann a Clara Wieck. Hubo íntima efusión, ternura y poesía en la versión escuchada, dirigida con flexibilidad por Rosenthal, quien, a su vez, contó con la colaboración de una orquesta disciplinada y en pleno progreso.

"BALLET" HINDU

Presentados e interpretados por la coreógrafa Mrinalini Sarabhai y su compañía, los bailes hindúes que actuaron en el Casino constituyeron una nota de arte evocadora y poética. Toda la magia de la hierática oriental revivió en estas danzas que, más que danza, son estados de alma, símbolos de exótica belleza. Finos, discretos, casi inmateriales, estos artistas asiáticos son los oficiantes de mimodramas sintéticos de sumo interés. Helos aquí, moviendo los brazos en guirnaldas, agitando manos que se transforman en flores, conservando el equilibrio de una actitud hierática, danzando, no para el público, sino para la danza y para los dioses que ésta encarna...

Danzas religiosas, estáticas y rituales, de real elocuencia plástica; danzas masculinas guerreras, más asequibles a nuestra sensibilidad occidental; danzas evocadoras de la India milenaria: la de los frescos de Ajanta y de los bajos relieves del Pundjab; poemas populares como ese de los segadores de hierbas, de sin igual pureza de expresión. Espléndida gama cromática de sensaciones.

¡Y qué lección, para nuestros oídos de seudocivilizados, en la música de estos bailes, basada en la polifonía y la polirritmia de instrumentos extraños: la "vina", el "sitar" y "moridanga", los gongs, el teclado de pocillos de porcelana. Cuerdas sollozantes, tamboriles plañideros de sordas pulsaciones.

Esas sinfonías hechas de imponderables, de vibraciones y sonidos en estado puro, me conmovieron. ¡Cuán lejos me sentí de Wágner, de Ricardo Strauss y de toda nuestra música motorizada! Con su gama de timbres, los instrumentos hindúes logran efectos que poseen la delicadeza y el misterio de la orquesta de los "Nocturnos" de Debussy. Todas esas sonoridades son nobles y emotivas. Poseen sin igual distinción. Y se adaptan admirablemente a las bellas leyendas religiosas y a los ritos panteístas que tienen por misión comentar.

LA NUEVA JOYA..!

Las heladeras eléctricas familiares TABU, constituyen hoy la última palabra en presentación, confort y técnica.

$ 5.500 Y $ 7.200

Motor importado de Estados Unidos de 1/4 H. P.

Condensador de doble fila de caños de cobre reforzados.

Evaporador "Rumbo" 4 cubetas en acero inoxid. importado

Control de freno automát. de la famosa marca "RANCO".

Luz interior automática.

Estante de acero inoxidable graduable a cualquier altura.

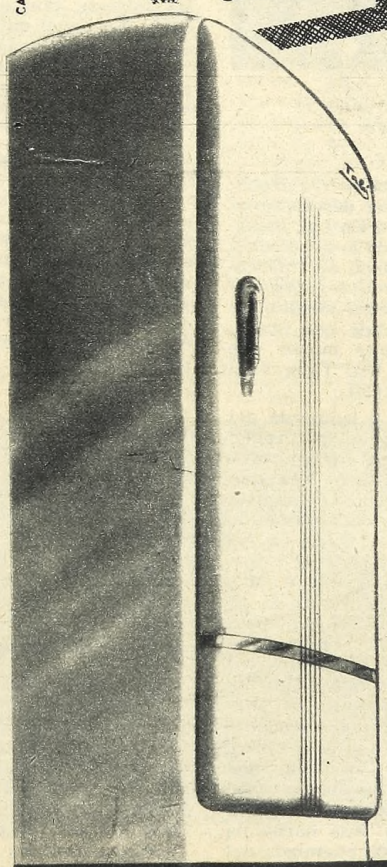
Gabinete de impecable presentación y terminación, construido en chapa de acero.

Interior doble enlozado inalterable.

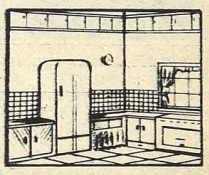


$ 1.500 Y PLAZO OPTATIVO

CAMERA



ENTREGA INMEDIATA directamente de fábrica



ENGALANA EL AMBIENTE

Modelo S. T. Super lujo 1951
Cap. 225 Dm³ (9 pies)
Modelo S. 10 1951
Cap. 225 Dm³ (9 pies)
Modelo S. 5 1951
Cap. 150 Dm³ (6 pies)

HELADERAS ELECTRICAS

TABU

TALISMAN DEL FRIO

NECESITAMOS AGENTES

LUIS VIALE 576/78

T. E. 59-3809 - Bs. As.

CHOU-EN-LAI, EL CEREBRO Y EL HACHA DE LA CHINA ROJA

POR OMAR RIGGS



Chou En Lai, la mano derecha —y también la izquierda— del Kremlin en el antiguo imperio del Dragón Azul.

LA cuestión de la paz o la guerra depende, en gran medida, del descendiente de los mandarines Chou En Lai, llamado "Cerebro y hacha de la revolución comunista china". Aun pesando su influencia en miligramos, uno puede arriesgar la tesis de que él decide sobre el destino de Coreá casi en la misma medida que Stalin, y en grado considerablemente mayor que sus colegas de partido Mao Tse Tung, Chu Teh, Li Li San y Liu Shao Chi.

Chou es la mano derecha e izquierda del Kremlin en el antiguo imperio del Dragón Azul. A pesar de esto, o quiza por eso mismo, tal vez sea ésta la primera vez que sepan algo a su respecto. El único comunista chino conocido en los países occidentales lo es Mao Tse Tung, llamado, en razón de sus singulares facciones, "Buho Sonriente". Mao se adjudica los honores y los aplausos. Mao es el letrero de la sucursal china de la revolución marxista. Pero con eso se acaba su papel en la escena china. Chou actúa detrás de bastidores. Dirige la política del gobierno de Pekín, interpretando fielmente las instrucciones y las sugestiones de Moscú. El es la personificación del sangriento terror que desde hace un año asola a China. El hacha de la revolución. Un hacha bien afilada. Según los cálculos llevados a cabo en Hong Kong, que es el oído que ausculta el corazón de la China roja, esta hacha ha decapitado a más de 1.500.000 enemigos del régimen. Aproximadamente 5.000 por día. Este es un récord que relegaría al de Heinrich Himmler a segundo plano.

Estudiante revolucionario

El abuelo de Chou fué un mandarín, miembro de la poderosa burocracia imperial que fué eliminada por la revolución del año 1911. Cuando Chou contaba quince años, los padres lo enviaron a un moderno colegio. Luego se fué al Japón, para seguir allí estudios superiores, y una vez de—regreso fué aceptado por la célebre Universidad Nankai, en Tientsin, no sin antes haber sido sometido a severos exámenes. En unión de otros jóvenes intelectuales se entregó a las corrientes revolucionarias que trataban de galvanizar a una China en pleno ocaso senil. Integró el grupo radical llamado "Awaken". Participaba apasionadamente en discusiones políticas y en las incesantes revueltas estudiantiles. Entró por primera vez en la cárcel de Tientsin en 1919, por haber organizado una demostración contra las estipulaciones del tratado de Versalles. Durante su permanencia en aquella cárcel se enamoró —como dicen sus amigos— de la joven estudiante Teng Ying Chao, que por las mismas causas se encontraba en una celda. En aquel entonces las cárceles chinas estaban organizadas según el sistema de "coeducación", y Chou, pasado un corto tiempo, rompió una jarra con Teng, como símbolo del matrimonio.

Minero comunista

En aquellos tiempos Mao Tse Tung, mientras trabajaba de bibliotecario en la Universidad de Pekín, facilitaba a los estudiantes carentes de recursos el viaje a Francia, donde todos ellos se entregaban a diversas ocupaciones para seguir sus estudios. Después de salir de la cárcel, Chou aprovechó tal oportunidad, y abandonó su patria en compañía de otros.

Cumpliendo con trabajos pesados en las minas de hulla de Lille y en la provincia de Renania, no pudo perfeccionar sus conocimientos de jurisprudencia. Más provechoso le resultó el trato con los agitadores comunistas, quienes se dedicaban con gran celo a la tarea de "instruir" a la legión extranjera de los mineros. Luego de transcurrir un año abandonó la mina y se entregó a la organización de sus compatriotas en Francia y Alemania, bajo la bandera comunista.

Comisario político

En 1924, cuando los comunistas desempeñaban el papel de aliados del Kuomintang nacionalista, Chou actuaba como jefe del Departamento Político de la Academia Militar en Whampoa. Coloboraba entonces íntimamente con el joven representante del Kuomintang, cuyo nombre era Chang Kai-shek. Un año después, Chou fué designado comisario político del ejército nacionalista, cuyo mando ejercía precisamente Chan Kai-shek.

Una de las tareas especiales de Chou consistía en organizar revueltas entre los obreros de Shangai. En compañía de otros veteranos del partido comunista entró ilegalmente en la ciudad y formó allí con todo éxito bandas terroristas que contaban con el apoyo de 600.000 obreros. Cuando Chang se dió cuenta de que los comunistas anhelaban asumir el poder, en perjuicio de los nacionalistas, invadió sin previo aviso la ciudad, hibo detener a los dirigentes comunistas y desarmó a los obreros. Chou logró huir. Los nacionalistas ofrecieron un premio de 30.000 dólares chinos por su cabeza. Chou entró en una organización clandestina. Se escondía en hoteles de lujo, donde nadie lo buscaba. Se dejó crecer una larga barba, y varias veces emprendió viaje a Moscú.

La aclimatización

— Siempre te consideré como un tipo afeminado —le dijo cierta vez a Chou uno de sus viejos profesores—. ¿Cómo fué que te hiciste comunista?

— Acuérdate bien —respondió Chou—. Una

Mao Tse Tung, el escaparate de la sucursal china de la revolución marxista.





Los carteles llevados durante una demostración en Pekín no dejan duda alguna acerca de quién es el verdadero amo de la China roja.

vez me diste en la escuela un buen consejo. Me aconsejaste que saltara como un relámpago del catre en las mañanas frías, cuando no tuviera ganas de salir de la cama. Dijiste que precisamente el frío me haría entrar en calor; sí, así lo hacía. En el comunismo he aplicado el mismo consejo. Debido a la primera sensación del frío, entré en seguida en calor.

Chou se adaptó rápidamente al clima de Moscú. Después de pasar por un curso de instrucción que duró un año, volvió a China para trabajar bajo el mando de Li Li Shan, su viejo amigo de Francia. Se mostraba siempre muy elástico y se adaptaba fácilmente a la política del partido, estipulada en Moscú. En los comienzos se mostraba partidario de la idea de provocar una insurrección armada de obreros. Se afilió, sin embargo, a la nueva estrategia del "ejército de campesinos", indicada por el Kremlin. Chou empezó a enseñar astucias políticas al nuevo ejército, las mismas astucias que antaño había enseñado a los nacionalistas en Whampoa.

En 1936, cuando mucha gente abandonaba a los comunistas, la fácil palabra y el don de persuasión de Chou lograron sacar a los nacionalistas unos 150.000 soldados. Estos fueron incorporados al ejército del "joven mariscal" Chan Hsueh Liang, a quien Chou había convertido en adherente de la Iglesia marxista. En un audaz golpe el "joven mariscal" secuestró a Chang Kai-shek, abrigando la esperanza de que de esta manera se pusiera fin a la lucha. La liberación, llevada a cabo con tacto por Chou, en cumplimiento de órdenes de Moscú, tuvo por consecuencia otro "matrimonio por prudencia" más entre comunistas y nacionalistas. Para los nacionalistas este "matrimonio" resultó necesario, en vista de la guerra contra los japoneses. A los comunistas se les dió un respiro de incalculable valor, que les permitió consolidar sus fuerzas.

Durante los nueve años siguientes, en que ambas partes hablaban alternativamente de la paz o bien libraban una guerra franca, Chou permaneció casi todo ese tiempo en Chungking, la capital de guerra de los nacionalistas. Su principal esfuerzo se dirigió hacia el aliado de Chang, los Estados Unidos. Trataba de convencer especialmente a los periodistas norteamericanos de que las intenciones de los comunistas eran amistosas para los Estados Unidos.

Un liberal

Al deponer ante la comisión del Senado en Wáshington, el general Wedemeyer describió a Chou como a un "individuo encantador". Chou vivía entonces en Chungking, en el barrio más pobre, ocupando un cuarto amueblado como una choza de campesino. Sus maneras eran pura modestia y humildad. Luego, en Nanking, sus métodos de adulación y sus mentiras surtieron el efecto de atraer al general Marshall, quien en sus declaraciones se refería a la "amistad y la estimación" de Chou, afirmando asimismo que "entre los comunistas existía un grupo liberal que sobreponía los intereses del pueblo chino a los despiadados métodos de la ideología comunista".

Aquel grupo que el general veía en su imaginación estaba integrado precisamente por el "Cerebro y el hacha de la revolución china"... .

Chou y sus compañeros atienden los intereses del pueblo chino según su propio modo de ver las cosas. Tratan, en primer lugar, de destruir por todos los medios posibles la tradicional estructura social de China y substituirla con una utopía espantosa, que recuerda la visión de George Orvell, "1984".

El principal objeto de sus ataques lo es la institución más respetada en China: la familia. Los rojos se empeñan en excitar al padre contra el hijo, a la madre contra la hija. Las esposas reciben recompensas generosas si vienen a denunciar al marido, y a los hijos se los organiza como "equipos de espías" Oficialmente se pone trabas al matrimonio, siendo éste permitido sólo después de investigaciones estrictas, referentes a la pureza ideológica y a la afiliación partidaria de la pareja. El rito nupcial, que anteriormente consistía en una profunda inclinación ante los ancianos de la familia, ha quedado ahora circunscripto a una reverencia, tres veces repetida, ante el retrato de Mao Tse Tung. Los recién casados pueden vivir en la misma habitación durante una semana. Luego deben dormir en los lugares en que trabajan. El requisito más fácil para obtener el divorcio lo es la denuncia de "tendencias reaccionarias".

El padre del subterfugio

Chou En Lai es a la vez primer ministro, ministro de Relaciones Exteriores y miembro del Politburó. Fiscaliza todo lo que ocurre en China, empezando por la lucha contra los guerrilleros nacionalistas y terminando con los precios del arroz. Es el virtual amo de la China roja. Y su verdugo. Es, asimismo, el símbolo de las trágicas equivocaciones del Occidente, que cayó con los ojos abiertos en la trampa tendida. Es el padre de la idea que hacía suponer la existencia de un "grupo liberal" dentro del partido comunista, grupo éste que, según el general Marshall, sobreponía los intereses de la masa del pueblo a la disciplina partidaria.

Chou En Lai, a su llegada a Moscú, pronuncia un discurso que es escuchado atentamente por los miembros de la delegación china y por el severo anfitrión Vishinsky, primero de la izquierda.



Tapicería
Buenos Aires
ELIAS TEDROS & Hnos



SELECCION DE ESTILOS
Y SERIEDAD COMERCIAL
RESPALDAN
NUESTRO PRESTIGIO

ENTRE RIOS 1719 - T. E. 22951 - MAR DEL PLATA

ETERNIZA EL
"Lustrado Profesional"



PINTER 1072



LUSTRAMUEBLES
Grumete
DEJA LOS MUEBLES NUEVECITOS... RESPLANDECIENTES!

EN VENTA EN
TODOS LOS NEGOCIOS DEL RAMO
a sólo $ 7.50 la lata de 270 c.c.

Con un mínimo esfuerzo y en pocos minutos los muebles quedan como salidos de fábrica, brillantes y renovados, gracias a
LUSTRAMUEBLES GRUMETE
que limpia, lustra y preserva de los agentes externos. Elaborado con finísimas ceras, mantiene el hogar reluciente.

Goffre, Carbone y Cía.
VIAMONTE 1549 - BUENOS AIRES
ROSARIO · CORDOBA · TUCUMAN · BAHIA BLANCA · MENDOZA · MAR DEL PLATA
- LA ORGANIZACION MAS GRANDE AL SERVICIO DEL AUTOMOTOR -

GIAN-CARLO MENOTTI

(Continuación de la pág. 14)

no he de procurar reanimar el amor por la ópera con obras en las que no se bostece entre los eternos "¡Vámonos! ¡Vámonos!" de los coros que no salen nunca de escena?

DOS NUEVAS OPERAS

"Me convenía el éxito de París. Europa sigue siendo Europa, ¿comprende? Con el éxito llega la hora de la humildad. También me convenía el fracaso. Eso quiere decir que estoy vivo. La indiferencia es la muerte. En una conferencia dada en América, le dije al público: "Levántense, insúltenme, discútanme; aplaudan si les gusta mi música, arrójenme hortalizas si no les gusta, pero no se queden ahí sentados con el aspecto de gente que no les va ni les viene lo que ocurre en el escenario." Lo que escribo es muy triste, ya lo sé, pero es que el público ha olvidado que soy italiano y que los italianos formamos una raza muy triste... Ahora estoy escribiendo dos óperas. Me convendría, se lo aseguro, que una de las dos fuese un fracaso. Una de mis nuevas óperas se titula "La santa de Bleeker Street". Enfrentaré una vez más misticismo y realismo. Suelo partir de una idea general, de un gran tema simbólico, para llegar a un drama concreto que voy creando. Aun no tengo muy bien perfilado el argumento, pero se trata de una muchacha que vive en la calle de Bleeker, que es una calle miserable del miserable barrio italiano de Nueva York; la joven es una mística apasionada y su hermano un materialista categórico, se quieren pero no se entienden. Ella intenta salvarlo de lo sórdida existencia en la cual se hunde, y consigue el milagro. He terminado el tercer acto, pero el primero y el segundo apenas están esbozados ni en la música ni en el texto, porque yo hago las dos partes al unísono. La otra se titula "Irene y los gitanos". No hay concesiones a la música atonal. La dedico a la televisión norteamericana y será la primera ópera escrita directamente para ese espectáculo. En esa obra evoco los sueños y las alucinaciones de una madre que ha perdido a su hija y que ella cree que ha sido robada por unos gitanos. Este drama musical me lo pagaron en cuanto me lo pidieron; ahora no tengo muchos deseos de terminarlo. Si pudiera reunir la suma recibida para devolverla lo haría, pero como me parece que esto es imposible me veré obligado a seguir... Estoy buscando los intérpretes. Por cierto que cuando estrené "El Cónsul", los críticos neoyorkinos me preguntaron de dónde había sacado yo un prestigitador que tuviera tan buena voz, y les contesté que había encontrado un tenor a quien torturé seis meses hasta que llegó a ser un estupendo ilusionista...

SOBRE EL CINE...

"El cine no deja de atraerme. Ahora estrenaré la versión cinematográfica de "La Médium". Iba a producir "El Cónsul", pero es demasiado trabajo. Hay que tener en cuenta que yo lo hago todo: dirección, diálogos, argumento, encuadre y música... Eso hice en "La Médium" siguiendo el conse-

Está Usted conforme con su
CABELLO LACIO?
Linda Walderry

LE SUGIERE:

1 Use regularmente el único y legítimo jabón de huevo LINDA WALDERRY, de fórmula compensada.

2 Para conservar sus efectos no alterne su uso con otros jabones.

3 Lávese el cabello cada 15 días o en casos especiales cada 8 días, pero no con mayor frecuencia.

4 Jabónese 2 o 3 veces muy abundantemente.

5 Deje la espuma por espacio de 5 minutos o más.

6 De esta manera todos los beneficios del jabón LINDA WALDERRY serán absorbidos por su cabello.

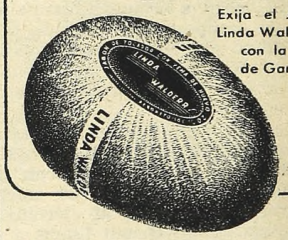
7 Enjuáguese varias veces con agua tibia y en forma muy abundante.

8 Los riquísimos elementos nutritivos de la fórmula compensada LINDA WALDERRY exigen especiales y cuidadosos enjuagues.

9 Al observar su cabello, usted notará que adquiere docilidad paulatina y progresivamente, al mismo tiempo que se vuelve suavemente ondulado.

10 Con el uso constante del jabón LINDA WALDERRY, su cabello dejará de ser lacio y se marcará en él, cada vez con mayor profundidad, un *brillante y sedoso ondulado.*

Exija el Jabón Linda Walderry con la Faja de Garantía



No deje de usar el tratamiento más moderno y completo para cutis secos con líneas prematuras; crema de huevo LINDA WALDERRY, previo lavado con el jabón LINDA WALDERRY. (Pida explicaciones en los salones de belleza).

Un Poder Linda Walderry
TRATAMIENTO DE BELLEZA

SARMIENTO 1762 - T. E. 38 - 5734 - Bs. As.

Escuche "Una Cita con LINDA WALDERRY" de lunes a viernes a las 16 horas por LR3 Radio Belgrano y su cadena gigante.

EN Mar del Plata

Y EN EL TRADICIONAL BARRIO "BRISTOL"

está su perla...!



DEPARTAMENTOS

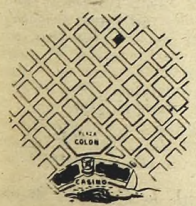
EN PROPIEDAD HORIZONTAL

DESDE $ 2.700 AL CONTADO

y el resto en cómodas cuotas.

- Para el veraneo. Para las fiestas corridas. Para los fines de semana.
- Comprándolo pagará menos que alquilándolo.
- A contados pasos de la playa y al lado del Automovil Club Argentino

ASEGURE SU VERANEO HACIENDO A LA VEZ UNA BUENA INVERSION



PROPIEDAD HORIZONTAL

M. GVIRTZMAN
INGENIERO CIVIL

A. G. CANEL
CONSTRUCCIONES

CANGALLO 1642 T. E. 38-2433

jo que medió Juan Cocteau: "Cuando no se sabe nada se hace mejor película, porque se intenta lo imposible. Vamos a ver si la receta da buen resultado."

Hasta acá esta vida, usos, modos, maneras y costumbres de Gian-Carlo Menotti, uno de los jóvenes compositores más sigulares de nuestro tiempo...

LAS DIONNE DE NUEVO

(Continuación de la pág. 16)

ha convertido merced a ellas en un centro turístico. Ha pasado la historia de los primeros días, pero se considera que los turistas dejan muchos millones de dólares a los comerciantes de la ciudad. Apenas suelen verse seis coches ante la casa de los Dionne. Pero hubo una época en que se retenían más de siete mil coches y centenares de autobuses...

—¿Sabe usted que muchos matrimonios sin hijos procuraban llevarse a su casa alguna piedra del jardín, como un talismán? ¿Sabe usted la cantidad de cafés y restaurantes, hoteles y paraderos que se crearon alrededor de North Bay? Muchos. Pero ahora hay muchas tiendas por alquilar. Quedan dos comercios que siguen vendiendo "recuerdos" de las quintillizas. Una pertenece al propio señor Dionne y la otra a la profesora en partos, señora Legros, la cual asistió a la señora Dionne para sus tres primeras hijas.

EL PROBLEMA MATRIMONIAL

—Y a medida que crecen van perdiendo interés las quintillizas...

—Así es. Por ello se ha dicho que el viaje que llevaron a cabo a Nueva York fué una gira de propaganda. Propaganda o no, la verdad es que la prensa dedicó parte de la primera página, o toda ella —"the front page"—, a la llegada de las niñas Dionne.

Los periodistas las buscaron por todas partes. Ellas procuraban escurrirse. Y lo conseguían. Son muy astutas. Y además les encanta jugar al escondite. Tienen diecisiete años y son muy niñas...

—¿Niñas? Pues ya están en la edad de tener novio...

—¡Ah! Eso es lo grave... ¿Cinco hijas? O sea cinco novios... Muy difícil. Y, además, luego, el problema de los maridos será en estar seguro de que cada cual se ha casado con su respectiva cónyuge. O, al parecer, con todas... Un lío, un verdadero lío para el drama o la comedia...

Colaboraciones

EL HOGAR no se responsabiliza ni devuelve los originales que no haya solicitado. Tampoco mantiene correspondencia respecto a colaboraciones espontáneas.

LA DIRECCION.

Para Canapés, Sandwichs, Bocaditos...

...y Muchas Delicadezas de su Cocina!





CANAPES DE PATE DE FOIE TRUFFE

Preparar unas rebanadas de pan especial, sacarles la corteza, darles distintas formas (redondas, cuadradas, ovaladas, de corazón), untarlas con manteca fresca y con Paté de Foie Truffé Bégué, adornándolas por encima con rodajas de huevo duro, morrones, blanco y amarillo de huevo duro picado, etc.

Paté de Foie Truffé Bégué

(Pastas de higado con trufas)

Distribuidores.
RAGGIO, FORCHIERI y Cía. S.R.L. CAP. $ 5.300.000
BOLIVAR 315 - BUENOS AIRES

Berthe
PIELES FINAS

La Mejor Joya Invernal



UN modelo exclusivo de BERTHE es lo que más luce en invierno. Exponente del abrigo perfecto y alhaja por su calidad, demuestra el gusto selecto de quien lo lleva.

Consulte a
BERTHE

Berthe
PIELES FINAS
SANTA FE 1227 T. E. 41-6883



CARUGATI y Cía.
S. R. Ltda.
MUEBLES EN ESTILO INGLES
SANTA FE 2045
T. E. 44-0949

TRASTORNOS DE LA CONDUCTA
DEL CARACTER, DE LA VOZ Y DE LA PALABRA



- AFECCIONES NEUROPSIQUIATRICAS
- NEUROSIS INFANTIL

INSTITUTO PSICOPEDAGOGICO INFANTIL
ATENDIDO POR PROFESIONALES ESPECIALIZADOS
ANCHORENA 1716 • PEDIR HORA A: 78-4309 ó 41-2053

DANIEL ERICOURT

(Continuación de la pág. 34)

mismo, otras "singularidades".

—¿Cuáles?

—Es muy nervioso. No acepta un compromiso de un día para otro. Por ejemplo, muchos de nosotros llegamos a una capital por la mañana y a veces debemos tocar por la tarde. Él necesita varios días de anticipación para llegar con tiempo, adaptarse al medio, descansar y finalmente tocar en la plena posesión de sus facultades.

—¿Este genial yerno de Toscanini brilla muy alto o hay otros que componen una magnífica constelación?

—Usted me preguntó cuál es el mejor y se lo dije, cosa que muy pocas veces hacen los artistas, porque tienen mucha vanidad o no desean indisponerse con sus colegas. Para mí es el número 1, luego vienen Arrau y Cassadesús, ambos magníficos.

—¿Y Ericourt?

—Ericourt no puede ser clasificado por sí mismo. Deje que lo hagan los demás. Pregúntele a ellos. Yo acato el fallo popular. Pero la verdad es que actualmente no nos sacamos mucha ventaja los unos a los otros. El nivel artístico es muy alto en el piano. Hay demasiados buenos pianistas en el mundo. Vivimos un momento de "superproducción".

—En cambio hay pocos compositores.

—También los hay; pero para saber su exacta calidad hay que esperar 50 años.

—¿No es el caso de Ravel y Debussy?

—Ellos son genios. Y tienen ya la dimensión de los clásicos.

—Y de los actuales, ¿hay valores destacables?

—De los modernos que aun viven hay poca música que se pueda tocar en conciertos. No "saben" transmitir. Su música es cerebral, abstracta y confusa. No hablo, claro está, de Stravinsky y Prokofieff, sino de los muy modernos. Aunque hay una excepción. Es el brasileño Villalobos, un creador de acento singular.

—Algo de esto pasa en literatura, ¿verdad, maestro?

—Justo. Hay demasiados literatos; pero pocos "genios".

—¿Qué les recomienda entonces a los estudiantes de música para lograr singularidad?

—Que estudien música como un medio para alcanzar el arte. No como un fin. La música debe ser deleite del espíritu, nunca profesión. Cuando se convierte en oficio es dura.

—¿Dura como esfuerzo?

—Dura en el más riguroso sentido. Primero el "miedo" terrible que dan los conciertos. Luego la fatiga de los viajes. Después las pocas utilidades materiales, porque todos son gastos: publicidad, pasajes, hoteles, comisiones, etcétera.

—¿Habla usted de "miedo"?

—Sí, todos tenemos "miedo" antes de un concierto. Aunque se sea viejo y famoso. Nadie lo confiesa; pero ello no descarta su existencia. Es como a los héroes en el campo de batalla. Sienten un "miedo atroz", pero se sobreponen. En nuestro oficio debemos anular ese "complejo". Y llegar serenos al piano, aunque eso nos cueste una vida de pesares.

—¿No cree que eso suena a pesimismo?

—No, hijo. Es la más cruda objetividad. Por eso no me canso de decirles a mis colegas que no se consideren "iluminados". Que no vivan en las "nubes". En el siglo XX hace falta existir; pero en "la tierra".

—¿Por qué les dice eso, maestro?

—Porque los músicos no somos dioses. Apenas hombres que dominan un arte; pero fuera de él somos humanos, con nuestras miserias y necesidades. El público eleva a los músicos al cielo. Pero no debemos engañarnos. Somos hombres con grandes responsabilidades, que comemos, digerimos, nos enfermamos, usamos ropa como todo el mundo y hasta llegamos a la vejez.

Así nos habló Daniel Ericourt, un magnífico artista que vive en la tierra y considera el oficio de la música con objetividad terrenal, por más que algún juvenil colega le salga al paso con el porte de una figura rediviva del Olimpo.

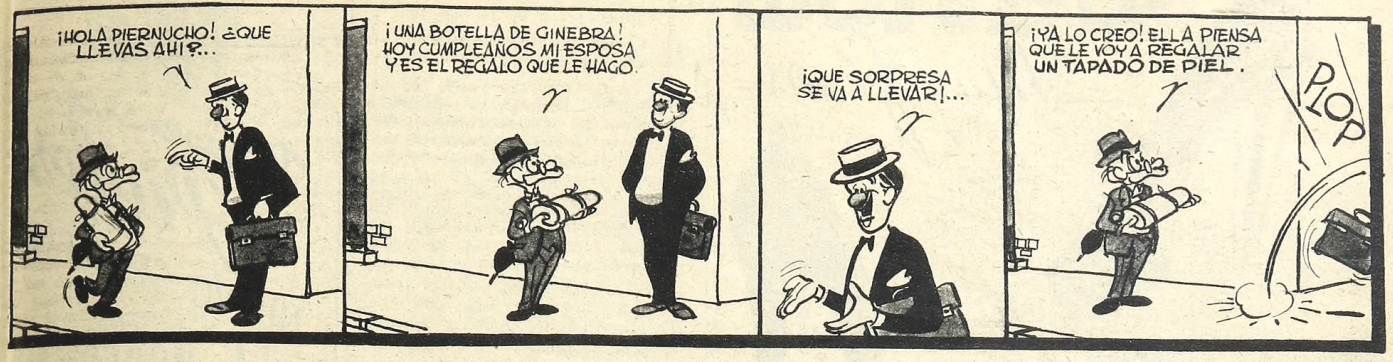
¿INFLUYE LA MUSICA SOBRE LOS SENTIMIENTOS?

Desde Orfeo y los poetas antiguos, la clásica teoría, hoy discutidos, de que la música domestica a las fieras, ha venido demostrando su poder de sugestión, que produce en todas las criaturas, especialmente en el ser humano, reacciones sensoriales extraordinarias. Puede una música deprimir nuestro espíritu, como puede también exaltarlo hasta el fanatismo, conforme obren sus compases en el estado de ánimo.

El extraordinario influjo de la música en los temperamentos románticos, se manifiesta en que los acordes escuchados en determinado instante sentimental de nuestra vida, jamás podrán ser olvidados. Una hermosa mujer, luz de luna y una dulce melodía, proporcionan el momento más imborrable de nuestra existencia.

La belleza juega, especialmente aquí, un importantísimo papel. Por encantadora que sea una mujer, si su rostro evidencia las imperfecciones producidas en el cutis por la inclemencia del sol, el frío y el viento, pierde su atractivo, al punto de llegar a entibiar el romance más apasionado. Por suerte para las damas modernas, existe para ellas un valioso aliado: el polvo facial Rygren, único en el mundo. Sabiamente y científicamente elaborado a base de cremas, que proporciona al cutis el beneficio de un verdadero tratamiento de belleza, confiriéndole ese adorable aspecto terso y de encantadora naturalidad que subyuga a los hombres.

POR TOÑO GALLO



Los avisos clasificados de EL HOGAR

PROFESIONALES

CIRUGIA ESTETICA

NARIZ — OREJAS — ARRUGAS

ENFERMEDADES DE LA PIEL.
ENFERMEDADES GLANDULARES.
DEPILACION MEDICA.

Instituto "Sigal". Dr. A. Sigal. Médico.

TUCUMAN 1577 — Buenos Aires.

Dr. RICARDO VIVONE
Médico Especialista en Psiquiatría
Enfermedades Nerviosas y Mentales
Martes, jueves y sábados, de 18 a 19
SANTA FE 2735 T. E. 78-5441

ESPECIALISTA NERVIOSAS y MENTALES
Dr. A. WAINER – Médico Psiquíatra
Charcas 2652 — T. E. 78-1804
Lunes, miércoles y viernes, de 14 a 16

SEÑORAS en domicilio y sanatorio. Atención personal. **CIRUGIA - GLANDULAS. Dr. José Lecman** (Médico). Lunes, miérc. y viernes de 16 a 20 hs. **Corrientes 2235, 3º B. T. E. 48-6441.**

DENTISTA **COMPOSTURAS EN EL DIA**
Prótesis de urgencia — T. E. 35-7931
— J. B. LUCHINI — De 9 a 12 y de 15 a 20. — CORRIENTES 1245

PROFESORA
Especial prepara niños difíciles. Problemas de conducta, débiles mentales.
Bmé. MITRE 2458, Dep. 208. - 48-4689

DOCTORA F. ZMUD — Médica
Enf. glandulares y de señoras
BERUTTI 2373 - Lun., Miérc. y Vier (Alt. S. Fe 2300) - de 15 a 19 horas

---

Sanatorio Dietético Serrano "Diquecito"
En el romántico valle del Río Primero. Abierto todo el año. - Edificio nuevo. Habitaciones lujosas, todas con baño. - Calefacción central. - Ascensor. - Cocina de primera categoría. - Equitación. - Paseos. - Reposo. - Baños sulfurosos, carbónicos, biológicos, etc.
LA CALERA (Córdoba) — T. E. 31

VARIOS

Vestidos, tapados, tailleur y todo artículo femenino recibo a consignación. Cuento con excelente clientela para su venta. **T. E. 76-8188 y 73-7543**

¿SI PLACARD

Nec. su Dormitorio? Llame 26-2187

ANGELINE
Haute couture — Modelos sobre Toiles franceses - Acepta telas.
Arenales 1182, 1º B. TE. 44-3819|44-8576

JEALINE
Alta costura, señoras y niñas. Entrega inmediata.
AMENABAR 772. — T. E. 76-4838

"AMOUR", haute couture para niñas hasta 18 años. Acepto telas.
Santa Fe 2686, 4º piso, 7º
T. E. 78-8610

PROFESORA
Labores, alta cost., y pintura lav. s/telas. Clases de 3 alum.
35-2205

PAQUINETTE
Primera Comunión. Bautismos. Bebés. Vestidos de Fiesta.
44-2453

QUINTAS $ 75.-

Por mes, en Del Viso, y 26 manzanas en Moreno. Venta particular. Gratis: Planos y Boletos para la excursión del domingo.

ADM. FINKEL — MAIPU 620
T. E. 32-7202 y 32-1063

ALTA COSTURA
Hechuras en 48 horas. Corto, hilvano, pruebo 24 horas.
T. E. 38-7613

ALTA COSTURA DE PARIS **CECILE**
VESTIDOS - TAPADOS - TAILLEURS
Se aceptan telas. — **Av. de Mayo 1460**
4º piso, Dpto. 18 — T. E. 37-7963

NATATORIOS Para clubes, parques y estancias. — **A. Víctor Adam y Cía.**
CARACAS 3520 T. E. 51-8670

PIANO
Familia COMPRA URGENTE
59-9869

GRACIELA
Vestidos, Tapados, Tailleurs. - Vendo y recibo en consignación. - Acepto telas.
CERRITO 1006, 1er. piso — 42-8072

CORTE — APRENDA
Alta costura para damas, niños. Camisería, lencería para hombre. Profesora BRUNORI. Modelista. Academia.
Av. CALLAO 1491, P. B.

ADRIENNE

Gran realización de pieles, modas, tailleurs, vestidos y tapados.

SANTA FE 899 — T. E. 31-9007

SUNTUOSOS TAPADOS PIEL
Nutria - Astrakán - Patas de Astrakán.
Ultimos modelos. Calidad y Distinción. Mitad Precio. Vendo. — 83.-8132.

CORTE en 1 MES
Sombreros en 2 meses. Método francés. Pequeños grupos. Mañana y tarde. - Diplomas con medalla.
Lavalle 900, piso 1º - T. E. 35-8369

PERMANENTEMENTE



OBRAS DE GRANDES MAESTROS ARGENTINOS

PARAGUAY 1312 41-3870

FIESTAS



CONFITERIA
La Giralda

SALON DE FIESTAS
BOEDO 1603, esq. INCLAN
T. E. 91-1810 — BUENOS AIRES
SOLICITE PRESUPUESTO

RESIDENCIA "BUENOS AIRES"
CASAMIENTOS - FIESTAS SOCIALES
Ambientes amplios y familiares.
BOLIVAR 1356 T. E. 30-0041

Confitería Allande

LUNCHES DE CATEGORIA
Visite nuestra lujosa residencia para fiestas.
Av. Montes de Oca 339. 23-7080 y 8860

FIESTAS INOLVIDABLES



en
SAINT ETIENNE
Suntuosa residencia para sus reuniones sociales
☆
Rivadavia 6017 - T. E. 66-0344

La Princesa de Flores

RESIDENCIAS PARA FIESTAS SOCIALES, CASAMIENTOS Y RECEPCIONES.
RIVADAVIA 6628
T. E. 63-5367 y 8806

Siempre...

LR1 RADIO EL MUNDO

Y SU RED AZUL Y BLANCA DE EMISORAS ARGENTINAS

PARA AVISOS EN ESTA SECCION LLAME A 33-5515, SECCION AVISOS CLASIFICADOS PARA "EL HOGAR".

Harlow
Muy finos



659

Industria Argentina

NOTA: Al solicitar su pedido, envíe giro postal, agregando $ 2.50 para gastos.

Artículo 659. - Delicado escotado de gran vestir en fino becerro gamuzado negro, combinado con charol; y en becerro gamuzado azul o marrón combinado con becerrito al tono. También en becerrito champaña y charol. Taco 7½ centímetros, a ..... $ 112.—



101

Semillado y cosido. Hechos a mano.

Artículo 101. - Escotado de gran actualidad, en fino becerro gamuzado negro con vistas de charol; y en becerro gamuzado marrón o azul combinado con becerrito liso al tono. Taco 6 ½ cm. ..... $ 95.—
El mismo, con puntera y talón abierto.



133

Artículo 133. - Chinela de gran moda, combinada en fino becerro gamuzado negro o gris y charol, también en becerro gamuzado marrón o azul y becerrito al tono, la misma todo en charol. Horma francesa. Taco 7 ½ y 8 ½ centímetros, a ..... $ 112.—

ESMERALDA 470
T. E. 35-8554 — Bs. As.

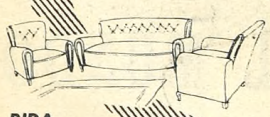
precios especiales...



Juego de Living-Room "Bergere", clásico, con almohadones y respaldo capitoné. Al rebajado precio de ..... $ 4.950



Juego de Living Provenzal con almohadones en asiento y respaldo. Al rebajado precio de ... $ 1.395



Living-Room Francés, tapizado en brocato de seda varios gustos al rebajado precio de pesos 695.-

PIDA CATALOGO

Ravel Hnos
S.R.L. Cap. $ 600.000.
CORRIENTES 1835 al 51

CON GRANDES REBAJAS

LINDA LINDSAY

(Continuación de la pág. 43)

los lados de Portugal. En viaje de regreso a Europa ha partido, a bordo del "Eva Perón", Horacio Guerrico. La llegada a Lisboa coincidió con la efemérides patria argentina y dió oportunidad de disponer de cierto tiempo. Horacio Guerrico fué invitado a un asado que se realizó en la legación argentina, ofrecido por el ministro doctor Eduardo Crespo. Parece ser que el tal asado resultó exquisito, que hubo achuras y que todo ello, tan típicamente nuestro, resultó doblemente importante gustado lejos de la patria, por toda la evocación de nuestras costumbres que ello significaba.

Guerrico fué a Estoril para saludar al ex rey Humberto de Saboya. Recordó éste su visita a la Argentina, país que nunca ha olvidado. Hacía más bien fresco, y el visitante llevaba un criollísimo poncho de vicuña que a Humberto le hizo recordar otro que le fué regalado durante su visita a nuestro país y que conservó durante muchísimos años, perdiéndolo, finalmente, en su apresurada partida de palacio. Nuestro compatriota hizo, entonces, lo que todo buen criollo hubiera hecho al comprobar cómo el ex rey guardaba el recuerdo de una prenda tan típica de nuestra tierra: se lo regaló de inmediato.

Por su parte, el ex rey manifestó deseos de conocer el magnífico barco mercante argentino, y visitó de incógnito al "Eva Perón", quedando sorprendido del poderío y la belleza de esta nave argentina.

Noticia final. "¿Y cómo estarán las trillizas?" Pregunta más de una vez formulada con el pensamiento puesto en esas tres deliciosas chiquitas, las trillizas Danuzzo Bengolea, sobre las que cabía suponer que estarían ya enteramente crecidas. Muy bonitas, siempre idénticas. Para mayor lujo de información, va su fotografía, que las muestra tal como son en el presente.



Rejuvenezca sus Pieles con el NUEVO SERVICIO de la Peletería "LA MODERNA"

a base de un procedimiento modernísimo con 3 máquinas distintas, recién importadas expresamente y atendidas por técnicos especialistas, que:

- Desengrasan y limpian totalmente los tapados.
- Desinfectan y limpian los forros.
- Lustran íntegramente la piel de los tapados.

ESTE NUEVO SERVICIO garantiza un trabajo perfecto: quedan las pieles como nuevas.

Consúltenos hoy mismo.

PELETERIA La Moderna
S. R. L. Cap. $ 200.000.00
LA CASA NO TIENE SUCURSAL

SANTA FE 2086 - T.E. 44-5400



DISTRIBUIDORA ARGENTINA S.R.L.

ARENALES 1592
FRENTE PLAZA VTE. LOPEZ

VENDE: DEPARTAMENTOS

EN PROPIEDAD HORIZONTAL
LIVING COMEDOR - DORMITORIO
PLACARD Y DEPENDENCIAS

PRECIO DEFINITIVO

CRUCES HERMANOS LTDA.
SOCIEDAD ANONIMA DE CONSTRUCCIONES
HIPOLITO YRIGOYEN 850
D. G. I. 3727 — 3er. PISO — T. E. 30-2556

NOTAS y COMENTARIOS

Gratos aniversarios

Dos establecimientos educacionales de provincias acaban de celebrar su 50º aniversario: la escuela nacional "Humberto I", de Puerto Belgrano, y la escuela taller 36, "Bartolomé Mitre", de Rosario. La escuela "Humberto I", de Puerto Belgrano, está unida por su historia a la base naval allí instalada, y su primer director fué el capitán de navío Manuel Moneta. El primer paso para su fundación fué dado por un grupo de obreros italianos que trabajaban en la construcción de la base naval de dicho puerto, y destinaron el jornal de un día para levantar en la zona una escuela. La escuela taller 36, "Bartolomé Mitre", de Rosario, celebró sus bodas de oro con una fiesta que contó con la asistencia de autoridades y numeroso público, y durante la cual fué bendecido un mástil y se entregó una placa recordatoria. El Colegio Nacional Juan Martín de Pueyrredón, de esta capital, que cumplió 35 años de existencia, lo celebró con varios actos. Ex profesores y ex alumnos hicieron una visita al colegio y en el local del mismo se realizó un almuerzo de camaradería en el que participaron aquéllos y los profesores y alumnos actuales.

La casa del arquitecto

"Por fin nos decidimos, Julia. Nuestra casa será estilo colonial americano. Suntuosa pero sobria al mismo tiempo". "Te felicito. Pero yo, si hiciera una casa, copiaría la que visité hace unos días. Algo precioso, y con unos detalles tan originales..." "¿Cómo era?" "Verás. Por fuera está pintada de rosa, y la puerta de entrada y las persianas de las ventanas son de madera lustrada. Quedan preciosas. Junto a la puerta de entrada hay un gran ventanal." "¿Y las habitaciones cómo son?" "Entras en la casa y te encuentras en un ambiente muy amplio: el living comedor, que tiene dos paredes pintadas de anaranjado, otra de azul y otra de amarillo. Con esos colores y la hábil distribución de las ventanas se consigue una iluminación perfecta." "¡Qué regio! Y en los dormitorios ¿hay algún detalle novedoso?" "Están en la planta alta, y lo que más me atrajo la atención es un gran placard que ocupa íntegramente una de las paredes. Las puertas del placard son también de madera lustrada, como las persianas y las puertas de las habitaciones." "¿De quién es esa casa de sueño?" "Es el sueño de un arquitecto hecho realidad."

Roban obras de arte

Una exposición de pintura. Los visitantes la recorren lentamente, admirando las obras. De pronto uno se detiene ante un espacio en la pared, donde debía haber un cuadro. Pero el cuadro ha desaparecido; no ha quedado más que el claro donde estaba colgado. Recientemente han ocurrido tres casos parecidos en Buenos Aires. De una galería céntrica desapareció un valioso cuadro de Martín Malharro; de otra galería, una "Cabeza", de un pintor que exponía por primera vez, y de una tercera, una escultura, "San Pedro predicando", del maestro Jacobo Sansovino. Uno puede preguntarse el porqué de estos robos, sabiendo que resulta un poco difícil vender un cuadro o una escultura robados. ¿Será la causa el afán de poseer una obra de arte que está más allá de las posibilidades económicas del ladrón? ¿Será un motivo sentimental, como el que impulsó al italiano Vicenzo Perrugia a robar La Gioconda, allá por el año once, porque se parecía a su novia muerta? Un caso análogo ocurrió hace dos años en Buenos Aires, y tuvo un epílogo feliz. Una señora intentó robar una escultura que guardaba extraordinaria semejanza con su hijito muerto. Descubierta, el escultor le regaló la obra.

Buenos amigos

Es en el rigor del invierno. Los ancianos y los niños sufren mucho por el frío, y como ellos, los pájaros de la ciudad. Para los gorriones cada día se hace más difícil encontrar alimento. ¡Ah, los sabrosos brotes tiernos de las plantas en primavera! ¡Ah, las hojitas verdes y frescas que saboreaban en el verano! El otoño ha barrido las hojas, el invierno es largo, y ¡cuesta tanto conseguir cómo alimentarse! Pero los gorriones han descubierto una casa en la vecindad donde milagrosamente encuentran alimento. Allí, en un gran patio, hay jaulas con canarios, y una más pequeña con un cardenal. Abunda el alpiste, hasta en el suelo, y allá van a buscarlo los gorriones. Todos los días bajan al patio en busca de comida, y uno de ellos todos los días vuela hasta la jaula del cardenal. Se acomoda en la parte alta y permanece allí largo rato. El cardenal, desde uno de los palos, parece mirarlo. Al cabo de un momento el gorrión se va. Y al día siguiente vuelve, y no deja de hacer la habitual visita a su amigo del copete rojo.

el hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262-300. T. E. 60-1021. OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. E. 33-5515. PRECIO DE LAS SUSCRIPCIONES: CAPITAL, INTERIOR, TODA AMERICA Y ESPAÑA, UN AÑO, $ 52; SEIS MESES, $ 26. DEMAS PAISES, UN AÑO, $ 78; SEIS MESES, $ 39. CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20.

REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 312.534.





DEBIASE

Hágalo por "SU" TESORO

UN SEGURO DE VIDA ES LA MEJOR GARANTIA PARA LA PRESENTE Y FUTURA FELICIDAD DE SU NIÑO.

PIDA INFORMES SIN COMPROMISO A:

Secciones: INCENDIO. ACC. del TRABAJO. ACC. PERSONALES. VIDA. CRISTALES. MARITIMOS. AERONAVEGACION. AUTOMOVILES.

SEGUROS COLUMBIA

ADMINISTRADA POR EL MISMO DIRECTORIO DEL NUEVO BANCO ITALIANO

RIVADAVIA 409 • BUENOS AIRES

REPRESENTANTES EN TODA LA REPUBLICA

Así es Buenos Aires.

TENIA que suceder. Y sucedió. El "Chiqui", hermoso perro "Coli", tenía la costumbre de correr y ladrar desesperadamente a las ruedas de los autos. Era su pasión en la quinta. Correr a las gallinas y a los autos. En realidad, es la pasión de todos los perros. ¡Quién sabe qué enemigo oculto encuentran en la velocidad de los autos y de las motos! El auto parado no los atrae. Es la velocidad la que enloquece a los perros apostados en los caminos. El "Chiqui" oyó la máquina y se lanzó como bala. Pero esta vez calculó mal, y el auto lo arrolló. El pobre perro dió un alarido y rodó sobre el pavimento. Se reincorporó, y a duras penas hizo los doscientos metros que lo separaban de la casa. Y así llegó al comedor y se tiró debajo de la mesa familiar, donde la canasta estaba en todo su apogeo. No era un perro aullando. Era en aquellos momentos el "Chiqui" un niño quejándose. Tenía, evidentemente, una de las patas delanteras lastimada y una de las traseras quebrada. ¿Qué hacer? Se le puso unas vendas. Y el perro se echó, pero su quejido llenaba de tristeza y angustia a los dueños. ¿Qué hacer? Y se lanzaron a la calle. Y se contó lo sucedido. ¿Un veterinario? ¿Y para qué?

— ¡Cómo! ¿Usted no conoce a don Agustín Repetto?

—No. En realidad, vengo a la quinta sólo los fines de semana, y casi no conozco a nadie...

— Mire, don Agustín Repetto vive ahí no más. En Trujui. A una cuadra del almacén "1º de Mayo".

Y el auto salió disparando.

— Dígame, señor, ¿la casa del señor Repetto?...

— ¡Ah, sí! ¿El amigo de los perros? Es ésa toda blanca que se llama "Virgencita de Luján".

Así, con ese nombre, conoce todo el mundo al señor Agustín Repetto. El maravilloso nombre de "El amigo de los perros"...

— Bueno, bueno; no se enoje amigo "Chiqui"... No le voy a hacer nada malo...

Y el perro se tira al suelo. Sabe que lo van a curar. Comprende la mano de "El amigo de los perros". Y en lugar de morder, la lame.

— Es bravo el asunto... Es una fractura grave. Hay que enyesarla en seguida. ¡Menos mal que la pata de adelante es sólo una recalcadura!

Se trae yeso. Se traen vendas del pueblo vecino. Y se acuesta al perro boca arriba. El amo lo tiene del cuello suavemente, y el perro comprende. Sufre y calla. Y sus ojos miran comprensivamente a su amo. Y se le llenan de lágrimas del dolor contenido, y —¿por qué no decirlo?— los ojos del amo también.

La operación se realiza. La pata queda enyesada. Se le prepara una cama, y allí queda tendido el hermoso "Coli", que ha pagado cara su travesura.

— Usted no se preocupe. Yo vendré todos los días a verlo...

Y a los dos horas "El amigo de los perros" ya está de vuelta.

— Anda bien... Ya no tiene fiebre... Un poco hinchada la pata, pero no mucho... ¡Cómo se hacen querer estos bichos!... Hace más de veinte años que yo me dedico a ellos...

Y aquí viene la segunda sorpresa. Este hombre bueno, que vive allá en Trujui, en su lindo chalet "Virgencita de Luján", tiene su vida dedicada a los perros.

— ¡No sabe usted lo que he sufrido esta semana! Mis perros pescaron el moquillo. El terrible moquillo de los perros. He perdido más de veinte mil pesos en una semana. Se me han muerto quince perros en ocho días. Diez años de trabajo al "tacho". Pero, felizmente, siempre se saca una experiencia. Creo que he dado con la inyección salvadora. Ya la estoy aplicando con resultado.

Y llama a una de las hijas.

— ¿Cómo andan?

— Bien. La perrita ya está levantada. Los otros se están reponiendo. Creo que es un éxito.

El rostro de don Agustín Repetto resplandece.

— ¡Son magníficos! Mire éste, ¿qué le parece?

Agustín Repetto se dedica a la cría y al mejoramiento y refinamiento de los "pincher" enanos. Y a los "chihuahuas".

¿Quiere el lector saber cuáles son? Una sola referencia será suficiente para los neófitos. Los "pincher" enanos son como ese perrito que siempre tiene en la mano el famoso director de orquesta Xavier Cugat. ¿Estamos?

— Cuando vino Xavier Cugat a tocar a Montevideo se le murió el "pincher" que tenía. "Pinocho" se llamaba. El hombre estaba desesperado. Y me lo trajeron. Cuando vió mis perros no lo podía creer. Y se llevó dos.

Así es, amigo lector. Cuando usted vea en el cine o en fotografías a Xavier Cugat con su famoso perrito en las manos, acuérdese de que ese perro es argentino, criado, silenciosamente, en una labor de años y años por un criador argentino que se llama Agustín Repetto. Así es Buenos Aires. Lleno de sorpresas.

Por la tarde vuelve don Agustín, como todo el mundo lo llama, en su Ford modelo 30. Ni hablar de cobrar por sus molestias. No es un profesional. Ni un veterinario. Es solamente "El amigo de los perros".

El "Chiqui" ya está más tranquilo con su pata enyesada. En eso llega la hora de entrar las gallinas. El perro oye el cacareo, y tambaleándose y llorando de dolor sale a correr. A cumplir con lo que él cree que es su deber. Pero cae. Lo levantan en brazos. Es una criatura. Y lo acuestan en su cama.

El pobre "Coli" se queja de dolor... Y allá queda solo, con el peón. El bueno de Gamba que lo cuidará.

— Vayan tranquilos... ¡Yo vendré todos los días a verlo! — exclama don Agustín.

Antes de irse le echa una última ojeada. Allí está en el suelo, sobre sus bolsas, el "Chiqui". Quejoso. A su lado, echados, los otros dos perros de la casa, lamiéndole la pata enferma... ¿No es maravilloso?



Extracto y Colonia



CUIR DU CANADA

Dana

INDUSTRIA ARGENTINA

¡Una es más rica que otra!...





Son igualmente MIL DELICIAS, solas o con té, chocolate, oporto, licores, etc.

...y por ello, las Mil Delicias han pasado a ser, desterrando preocupaciones, el complemento inseparable de todo té, lo mismo sea éste improvisado que refinadamente concebido. Y como la caja de Mil Delicias reúne la gama más fina, variada y completa de galletitas — secas, crocantes, mantecosas, confitadas o con cremas, etc. — volcada ella en la bandeja, todo paladar va a encontrar siempre, en esa bandeja, muchas verdaderas *Mil Delicias*, para doble satisfacción: la de quien las gusta y la de quien las brinda.

Para quienes aprecian diferencias de calidad:

¡galletitas de TERRABUSI!